

Pistolets de poudrage automatiques

Encore[®]

Manuel de produit du client

P/N 7169771_20

- French -

Édition 05/22

Pour commander des pièces et obtenir une assistance technique, appeler le centre d'assistance Nordson Industrial Coating ou le représentant local de Nordson.

Le présent document peut être modifié sans préavis.

La dernière version est disponible à l'adresse <http://emanuals.nordson.com>.



Table des matières

Sécurité	1	Pièces de rechange	34
Introduction	1	Pièces du pistolet à fixation sur tube	34
Personnel qualifié	1	Liste des pièces du pistolet à fixation sur tube standard de 5 pieds	35
Domaine d'utilisation	1	Pièces du pistolet à fixation sur barre	38
Réglementations et homologations	1	Liste des pièces du pistolet à fixation sur barre	39
Sécurité du personnel	2	Options	41
Prévention des incendies	2	Pistolet à fixation sur tube de 6 pieds	41
Mise à la terre	3	Suspente de tuyau	41
Intervention en cas d'anomalie de fonctionnement	3	Câbles	41
Mise au rebut / Élimination	3	Buses à jet plat	42
Description	4	Buses Cross-Cut	42
Caractéristiques	5	Buse à jet en coin de 45 degrés	43
Pistolets de pulvérisation automatiques Encore	6	Buse en ligne à jet plat de 45 degrés	43
Étiquette de certification de l'applicateur	6	Pièces détachées pour buse conique, déflecteurs et bloc- électrode	44
Étiquette du numéro de série	6	Buse conique et déflecteurs	44
Conditions spéciales pour une utilisation en toute sécurité	6	Bloc-électrode conique	45
Dimensions et poids	7	Support d'électrode XD	45
Installation	8	Extensions de pulvérisation coudées Encore	46
Pistolets à fixation sur tube	8	Éléments de fixation pour pistolet à fixation sur tube	47
Pistolets à fixation sur barre	9	Élément support standard	47
Raccordements du pistolet	10	Élément support pivotant	47
Installation du collecteur d'ions	11	Élément support à extrusion	48
Pistolet à fixation sur barre	11	Barre de pistolet pour pistolets à fixation sur barre	49
Pistolet à fixation sur tube	12	Kit collecteur d'ions	50
Réglage de la tige du collecteur d'ions	13		
Utilisation	14		
Remplacement des buses à jet plat	14		
Remplacement des déflecteurs optionnels et des buses coniques	15		
Maintenance	16		
Maintenance quotidienne	16		
Dépannage	18		
Tableau de dépannage général	18		
Test de résistance de l'alimentation électrique	21		
Test de résistance du bloc-électrode	22		
Test de continuité du câble	22		
Faisceau de la prise du pistolet	22		
Câble prolongateur du pistolet	23		
Câble du pistolet	23		
Réparation	24		
Remplacement des pièces d'usure en contact avec la poudre	24		
Réparation du pistolet à fixation sur tube	25		
Démontage du pistolet à fixation sur tube	25		
Assemblage du pistolet à fixation sur tube	29		
Réparation du pistolet à fixation sur barre	30		
Démontage du pistolet à fixation sur barre	30		
Assemblage du pistolet à fixation sur barre	33		

Pour nous contacter

Nordson Corporation est très heureuse de répondre à toutes demandes d'information, remarques et questions à propos de ses produits. Des informations générales sur Nordson se trouvent sur l'Internet à l'adresse suivante : <http://www.nordson.com>.

① <http://www.nordson.com/en/global-directory>

Avis

Il s'agit d'une publication Nordson Corporation, protégée par un copyright. Date du copyright original 2010. Aucune partie du présent document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans l'autorisation écrite préalable de Nordson Corporation. Les informations contenues dans cette publication peuvent être modifiées sans préavis.

- Traduction de l'original -

Marques commerciales

Encore, iControl, Nordson et le logo Nordson sont des marques déposées de Nordson Corporation. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Sécurité

Introduction

Lire avec soin les consignes de sécurité suivantes et les observer. Des mises en garde et des instructions concernant des interventions et des équipements spécifiques se trouvent aux endroits appropriés de la documentation.

S'assurer que toute la documentation relative à un équipement, y compris les présentes instructions, est accessible aux personnes qui utilisent cet équipement et en assurent l'entretien.

Personnel qualifié

Les propriétaires de l'équipement sont tenus de s'assurer que le personnel chargé d'installer l'équipement Nordson, de l'utiliser et d'assurer son entretien est qualifié. Sont considérés comme étant un personnel qualifié les employés ou sous-traitants qui ont reçu la formation nécessaire pour exécuter en toute sécurité les tâches qui leur sont assignées. Ils sont familiarisés avec toutes les règles et prescriptions de sécurité importantes et physiquement capables d'exécuter les tâches qui leur sont assignées.

Domaine d'utilisation

Toute utilisation de l'équipement Nordson d'une manière différente de celle décrite dans la documentation fournie avec l'équipement peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

Quelques exemples d'utilisation non conforme de l'équipement :

- utilisation de matières incompatibles
- modifications effectuées sans autorisation préalable
- dépose ou contournement des dispositifs de protection ou de verrouillage
- utilisation de pièces incompatibles ou endommagées
- utilisation d'équipements auxiliaires non agréés
- utilisation de l'équipement au-delà des valeurs nominales maximales

Réglementations et homologations

Il y a lieu de s'assurer que tout l'équipement est conçu et agréé pour l'environnement dans lequel il va être utilisé. Toutes les homologations obtenues pour l'équipement Nordson seront annulées en cas de non-observation des instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien.

Toutes les phases d'installation de l'équipement doivent être réalisées conformément aux réglementations communautaires, nationales et locales.

Sécurité du personnel

Observer ces instructions pour éviter tout dommage corporel.

- Ne pas faire fonctionner l'équipement ni procéder à son entretien sans y être qualifié.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement si les dispositifs de protection, portes ou capots ne sont pas intacts et si les verrouillages automatiques ne fonctionnent pas correctement. Ne pas contourner ni désarmer un quelconque dispositif de sécurité.
- Se tenir à distance des équipements mobiles. Avant d'effectuer un réglage ou une intervention sur un quelconque équipement en mouvement, couper l'alimentation en énergie et attendre que l'équipement soit complètement à l'arrêt. Verrouiller l'alimentation et immobiliser l'équipement de manière à prévenir tout mouvement intempestif.
- Décharger (purger) la pression hydraulique et pneumatique avant d'effectuer un réglage ou une opération d'entretien sur des systèmes ou composants se trouvant sous pression. Déconnecter, verrouiller et marquer les interrupteurs avant d'effectuer une intervention sur l'équipement électrique.
- Se procurer et lire les fiches de données de sécurité (SDS – Safety Data Sheet) de toutes les matières utilisées. Observer les consignes données par le fabricant pour la manipulation et la mise en œuvre des matières et utiliser les dispositifs de protection personnelle qui sont conseillés.
- Pour prévenir les risques de blessures, garder présent à l'esprit que certains dangers peu apparents ne peuvent être totalement éliminés sur les postes de travail : surfaces à température élevée, arêtes coupantes, circuits électriques sous tension et organes mobiles ne pouvant être enfermés ni protégés autrement pour des raisons d'ordre pratique.

Prévention des incendies

Pour prévenir les risques d'incendie ou d'explosion, se conformer aux instructions suivantes.

- Mettre tout l'équipement conducteur à la terre. Utiliser exclusivement des tuyaux à air et à liquide mis à la terre. Vérifier régulièrement la mise à la terre de l'équipement et de la pièce traitée. La résistance vers la terre ne doit pas dépasser un mégohm.
- Arrêter immédiatement l'ensemble de l'équipement s'il se produit un arc ou une étincelle d'origine électrostatique. Ne pas remettre l'équipement en marche avant que la cause n'ait été identifiée et corrigée.
- Ne pas fumer, souder, meuler, ni utiliser de flammes nues en un lieu où des matières inflammables sont utilisées ou entreposées. Ne pas porter les matières à des températures supérieures à celles recommandées par le fabricant. S'assurer que les dispositifs de surveillance et de limitation de la chaleur fonctionnent correctement.
- Prévoir une ventilation adéquate pour éviter la présence de particules volatiles ou de vapeurs à des concentrations dangereuses. Consulter à titre indicatif la réglementation locale en vigueur ou la fiche de données de sécurité des matières mises en œuvre.
- Ne pas déconnecter de circuits électriques sous tension en travaillant avec des matières inflammables. Couper d'abord le courant au niveau d'un interrupteur pour éviter l'étincelage.
- S'informer de l'emplacement des boutons d'arrêt d'urgence, des vannes d'arrêt et des extincteurs. Si un incendie se déclare dans une cabine de pulvérisation, couper immédiatement le système de pulvérisation et les ventilateurs d'extraction.
- Couper l'alimentation électrostatique et mettre le système de charge à la terre avant de procéder au réglage, au nettoyage ou à la réparation de l'équipement électrostatique.
- Effectuer le nettoyage, la maintenance, les essais et les réparations conformément aux instructions figurant dans la documentation fournie avec l'équipement.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange conçues pour être utilisées avec l'équipement d'origine. Contacter le représentant Nordson pour toute information ou recommandation sur les pièces.

Mise à la terre



AVERTISSEMENT : L'utilisation d'un équipement électrostatique défectueux est dangereuse et peut provoquer une électrocution, un incendie ou une explosion. Les contrôles de résistance doivent faire partie intégrante du programme de maintenance périodique. Arrêter immédiatement tout l'équipement électrique ou électrostatique en cas de décharge électrique, même légère, ou en présence d'une étincelle ou d'un arc d'électricité statique. Ne pas remettre l'équipement en marche avant que le problème n'ait été identifié et corrigé.

La mise à la terre à l'intérieur et autour des ouvertures de la cabine doit être réalisée en conformité avec les exigences NFPA pour les zones dangereuses de Classe II, Division 1 ou 2. Voir NFPA 33, NFPA 70 (NEC articles 500, 502 et 516) et NFPA 77, dernières versions.

- Tous les objets électriquement conducteurs dans les zones de pulvérisation doivent être reliés électriquement à la terre avec une résistance dont la valeur ne doit pas excéder 1 mégohm lorsqu'elle est mesurée avec un instrument qui applique au moins 500 V au circuit évalué.
- Les équipements à mettre à la terre incluent, sans exhaustivité, le plancher de la cabine de pulvérisation, les plates-formes des opérateurs, les trémies, les supports de cellule photoélectrique et les buses de décharge. Le personnel qui travaille dans la zone de pulvérisation doit être relié à la terre.
- Il existe un risque d'allumage par le corps humain chargé. Le personnel qui se tient sur une surface peinte, par exemple une plate-forme d'opérateur, ou qui porte des chaussures non conductrices n'est pas relié à la terre. Le personnel doit porter des chaussures à semelles conductrices ou utiliser un bracelet de mise à la terre afin de maintenir une liaison à la terre en travaillant avec un équipement électrostatique ou autour de celui-ci.
- Les opérateurs doivent maintenir un contact entre la peau de leur main et la poignée du pistolet pour éviter tout risque de décharge en manipulant les pistolets de pulvérisation électrostatiques manuels. S'il est nécessaire de porter des gants, couper la paume ou les extrémités des doigts, porter des gants conducteurs ou un bracelet conducteur relié à la poignée du pistolet ou à toute autre terre véritable.
- Couper les alimentations électrostatiques et mettre les électrodes du pistolet à la terre avant d'effectuer des réglages ou de nettoyer les pistolets de poudrage.
- Une fois l'intervention sur l'équipement terminée, raccorder tous les équipements, câbles de terre et fils qui ont été débranchés.

Intervention en cas d'anomalie de fonctionnement

En cas d'anomalie de fonctionnement d'un système ou d'un équipement quelconque d'un système, arrêter immédiatement le système et procéder comme suit :

- Déconnecter et verrouiller l'alimentation électrique du système. Fermer les vannes d'arrêt hydrauliques et pneumatiques et dépressuriser.
- Identifier la cause de l'anomalie de fonctionnement et y remédier avant de remettre le système en marche.

Mise au rebut / Élimination

Mettre l'équipement au rebut et éliminer les matières mises en œuvre et les produits d'entretien utilisés conformément à la réglementation locale en vigueur.

Description

Les pistolets de poudrage électrostatiques automatiques Encore® existent en version à fixation sur tube ou à fixation sur barre. Le pistolet à fixation sur tube de 152,4 cm (5 pieds) est standard ; il existe un pistolet à fixation sur tube de 182,8 cm (6 pieds) en option. Le pistolet à fixation sur barre comprend un raccord rotatif qui vient s'adapter dans l'extrémité d'une barre de pistolet optionnelle.

Les pistolets sont équipés d'un multiplicateur de tension intégré de 100 kV et d'un dispositif de lavage à l'air de l'électrode pour éviter l'accumulation de la poudre sur l'électrode. Les pistolets ont un trajet de poudre à traversée directe pour réduire la fusion par impact et un raccord à tuyau à déconnexion rapide pour un changement de couleur rapide.

Les pistolets sont utilisés avec le système Nordson iControl® ou les contrôleurs automatiques Encore LT, qui réalisent la régulation de la tension électrostatique, le lavage à l'air de l'électrode et délivrent l'air pour la pompe à poudre.

Des buses à jet plat munies de fentes de 2,5 mm et de 4 mm sont fournies avec les pistolets. Les équipements optionnels comprennent :

- Câbles de commande de 8, 12 et 16 mètres (26, 39, 52 pieds).
- Éléments de fixation à extrusion de pistolet standard, pivotants et fixes pour pistolets à fixation sur tube
- Barre à pistolet avec barre de 121 cm (4 pieds) et pince pour barres de fixation de 25 mm (1")
- Extensions de pulvérisation coudées
- Kit collecteur d'ions
- Assortiment de buses plates, coniques et Cross-Cut

Pistolet à fixation sur barre



Pistolet à fixation sur tube



Figure 1 Pistolets à fixation sur barre et sur tube

Caractéristiques

Caractéristiques d'entrée	Caractéristiques de sortie
+/- 19 VCA, +/-1 A (crête)	100 KV, 100 µA

- Qualité de l'air : particules <5µ, point de rosée <10 °C (50 °F)
- Humidité relative maxi. : 95% sans condensation
- Température ambiante nominale : +15 à +40 °C (59–104 °F)
- Classification de zone dangereuse pour l'applicateur : Zone 21 ou Classe II, Division 1

Caractéristiques (suite)

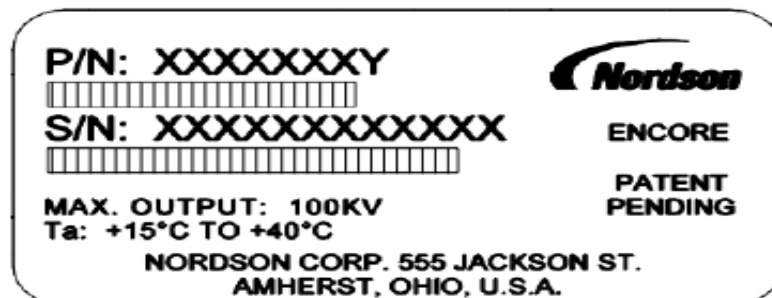
Pistolets de pulvérisation automatiques Encore

Étiquette de certification de l'applicateur



Étiquette du numéro de série

NOTE : Le numéro de série du pistolet contient le lieu, l'année et le mois de sa fabrication. Le numéro de série commence par « AA10A ». « AA » indique que le produit a été fabriqué en Amherst, Ohio, États-Unis, « 10 » désigne l'année 2010. « A » indique le mois de janvier (« B » désignant février, etc.).

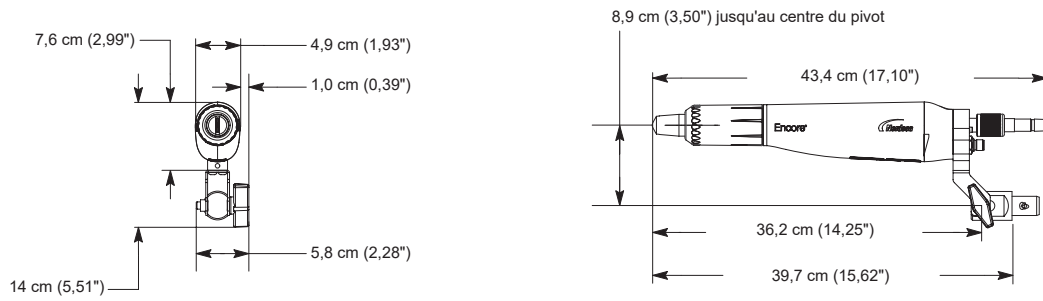


Conditions spéciales pour une utilisation en toute sécurité

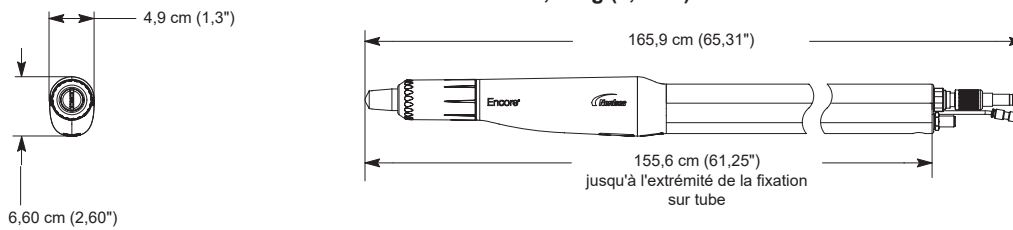
- L'applicateur automatique Encore doit uniquement être utilisé avec les contrôleurs Encore LT, Encore iControl 2 ou Encore XT associés dans la plage de températures ambiantes de +15 °C à +40 °C.
- L'équipement doit être installé conformément à la norme EN 50177.
- Lorsqu'il est utilisé avec les contrôleurs Encore XT, cet équipement peut uniquement être utilisé dans les zones présentant un faible risque de choc.
- Il convient d'être prudent en nettoyant les surfaces en plastique des contrôleurs. Ces composants risquent d'être chargés en électricité statique.

Dimensions et poids

Poids du pistolet sur barre : 651 grammes (1,44 lb)



Pistolet à fixation sur tube de 5 pieds Poids : 2,02 kg (4,45 lb)



Pistolet à fixation sur tube de 6 pieds Poids : 2,37 kg (5,23 lb)

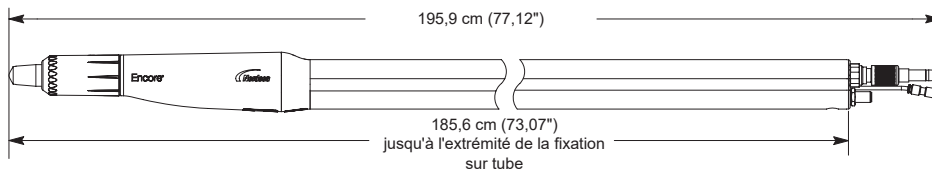


Figure 2 Dimensions et poids du pistolet automatique Encore

Installation

Pistolets à fixation sur tube

Voir la Figure 3. Monter le pistolet à fixation sur tube sur un support de tube fixe, un oscillateur ou un mécanisme de va-et-vient à l'aide de l'un des kits de fixation illustrés ci-dessous. Voir les P/N des éléments de fixation sur tube à la page 45.

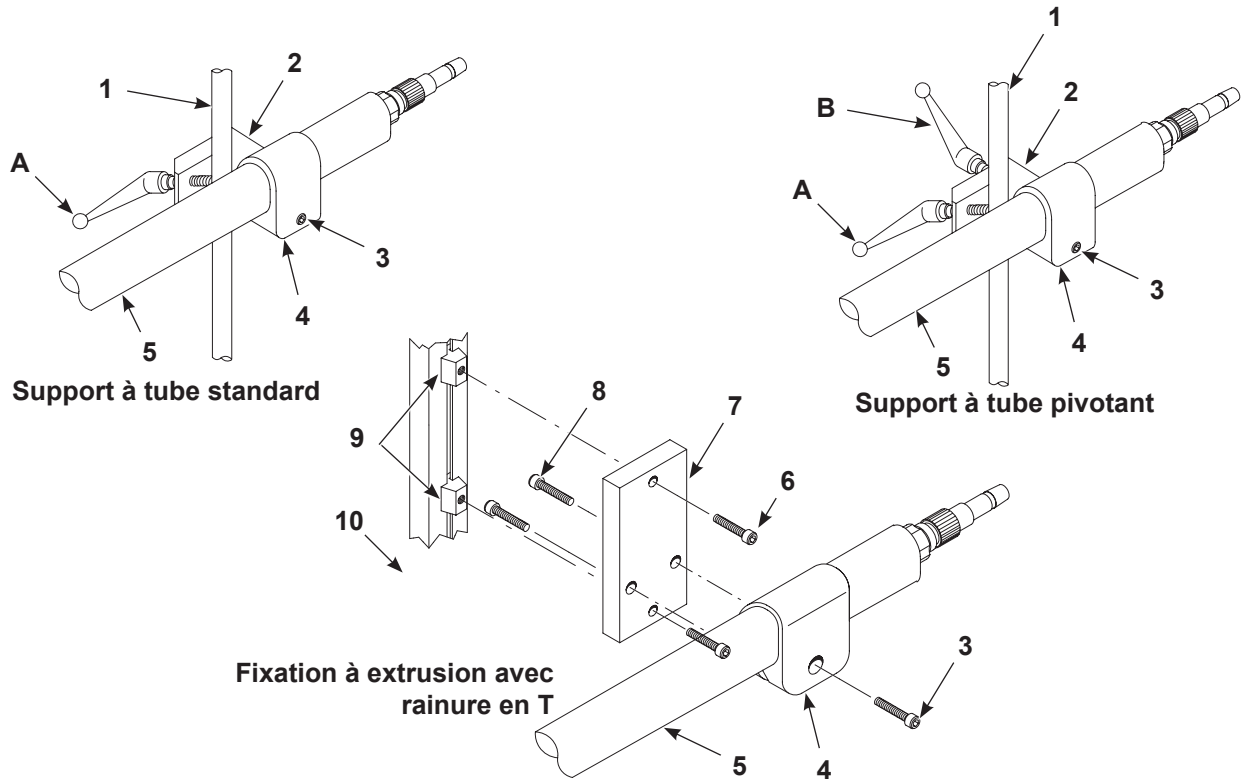


Figure 3 Éléments de fixation pour pistolet à fixation sur tube

- | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|---|
| 1. Barre de fixation 25,4 mm (1") | 5. Tube de fixation de pistolet | 9. Écrous pour rainure en T |
| 2. Pince | 6. Vis M8 x 30 | 10. Extrusion avec rainure en T (voir note) |
| 3. Vis de serrage | 7. Plaque support | A. Poignée de serrage |
| 4. Manchon de fixation | 8. Vis 3/8-16 x 1" (25,4 mm) de long | B. Poignée pivotante |

NOTE : Non fourni dans le kit.

Pistolets à fixation sur barre

Voir la Figure 4. Monter l'adaptateur de fixation sur barre (3) pour pistolet dans l'extrémité de la barre de réglage (9) et la bloquer en serrant la vis de blocage (11) avec une clé hexagonale de 4 mm. Voir le P/N du pistolet à fixation sur barre à la page 47.

- Desserrer la vis à tête plate (1) de droite pour déplacer la pointe du pistolet d'un côté à l'autre.
- Pour basculer la pointe du pistolet vers le haut ou le bas, desserrer le bouton d'inclinaison (4).
- Pour faire tourner la barre de réglage sur l'axe du corps de blocage (8) ou dans le corps de blocage, desserrer la poignée de rotation (5).

Pour monter le pistolet sur un support fixe, un oscillateur ou un mécanisme de va-et-vient, positionner la pince (7) sur une barre de fixation d'un pouce et serrer la poignée de serrage (6).

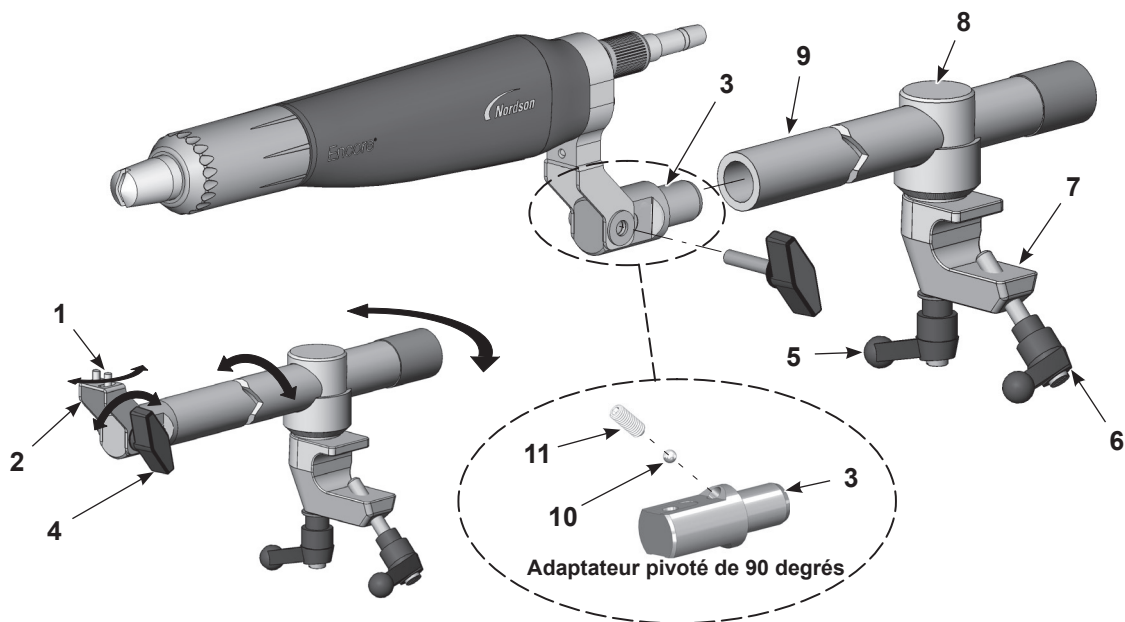


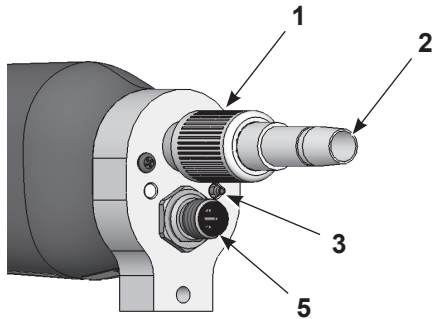
Figure 4 Fixation du pistolet sur barre

- | | | |
|-------------------------------------|------------------------|---------------------|
| 1. Vis à tête plate | 5. Poignée de rotation | 9. Barre de réglage |
| 2. Console inclinable | 6. Poignée de serrage | 10. Bille |
| 3. Adaptateur de fixation sur barre | 7. Pince | 11. Vis de blocage |
| 4. Bouton d'inclinaison | 8. Corps de blocage | |

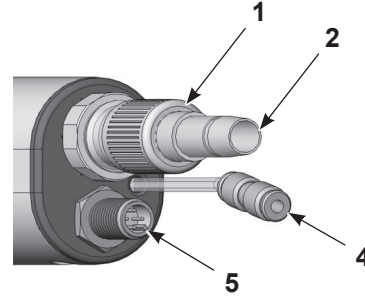
Raccordements du pistolet

Voir la Figure 5.

1. Raccorder le tuyau d'alimentation en poudre au raccord à tuyau (2). Le raccord peut être débranché du pistolet en le dévissant et en le tirant en arrière sur l'écrou de maintien (1).
2. Raccorder le tuyau transparent de 4 mm de lavage à l'air de l'électrode au raccord cannelé (3) (pistolet à fixation sur barre) ou au raccord union (4) (pistolet à fixation sur tube).
3. Raccorder le câble du pistolet à la prise (5) et serrer fermement l'écrou du câble.



Pistolet à fixation sur barre



Pistolet à fixation sur tube

Figure 5 Raccordements du pistolet – Pistolets à fixation sur barre et sur tube

1. Écrou de maintien
2. Raccord de tuyau

3. Raccord cannelé
4. Raccord union (4 mm)

5. Prise pour le câble du pistolet

Installation du collecteur d'ions

Le collecteur d'ions peut améliorer le poli et l'aspect des revêtements en poudre durcis. Il rassemble les ions émis par l'électrode de charge du pistolet au lieu de les laisser se déposer sur la pièce. Ceci permet de réduire la charge accumulée dans la poudre déposée sur la pièce et de diminuer les défauts présentés par le revêtement durci tels que formation de cratères et peau d'orange.

Voir le P/N du kit dans la section *Pièces de rechange*.

Le kit collecteur d'ions peut être utilisé aussi bien sur les pistolets à fixation sur barre que sur les pistolets à fixation sur tube. Après avoir installé le collecteur d'ions, régler la position de la tige du collecteur de manière à obtenir des résultats optimaux, comme décrit dans la section Réglage de la tige du collecteur d'ions.

Pistolet à fixation sur barre

1. Voir la Figure 6. Insérer la tige du collecteur (1) dans la plaque de mise à la terre et la fixer avec la vis de blocage M5 x 8 (6) fournie avec le kit collecteur d'ions.
2. Fixer la pointe multiple (7) de la tige du collecteur avec la vis M3 x 8 (8).

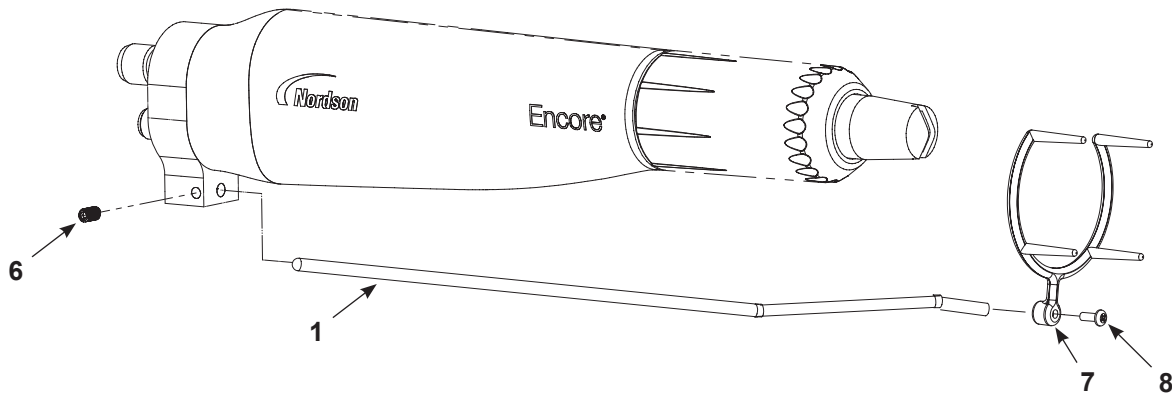


Figure 6 Installation du collecteur d'ions – Pistolet à fixation sur barre

Pistolet à fixation sur tube

NOTE : Le trou de fixation doit rester bouché pour des performances optimales. Si le collecteur d'ions est retiré, le remplacer par le bouchon approprié. Le P/N du bouchon de fixation se trouve dans la section Pièces de rechange du présent manuel.

NOTE : Le trou de fixation du collecteur d'ions doit être installé dirigé vers l'avant du pistolet, comme illustré dans la Figure 7. Si le trou du collecteur d'ions est dirigé vers l'arrière, il faut le retourner pour pouvoir accéder à la plaque de mise à la terre dans le corps arrière. Exécuter les étapes 1-7 de la procédure de démontage de la fixation sur tube à la page 25 pour retirer le tube, puis le retourner et remonter le pistolet.

1. Le cas échéant, retirer le bouchon du trou de fixation (5).
2. Fixer le montant (2) à la plaque de mise à la terre avec la vis à six pans creux (3).
3. Insérer la tige du collecteur (1) dans le montant et la bloquer avec la vis de blocage (4) M10 x 10 à pointe en nylon.
4. Fixer la pointe multiple (7) de la tige du collecteur avec la vis M3 x 8 (8).

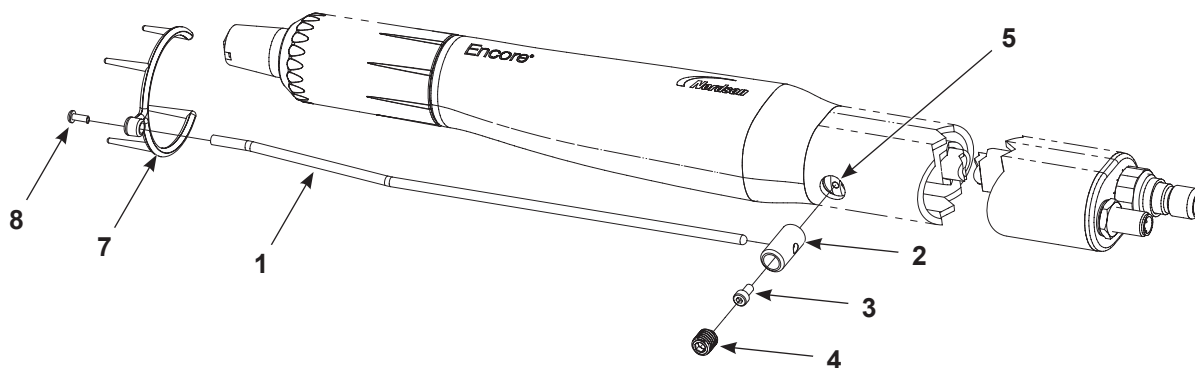


Figure 7 Installation du collecteur d'ions – Pistolet à fixation sur tube

- | | | |
|-------------------------|---|----------------------------------|
| 1. Tige du collecteur | 4. Vis de blocage M10 x 10 | 7. Pointe multiple |
| 2. Borne | 5. Trou de montage du collecteur d'ions | 8. Vis à tête cylindrique M3 x 8 |
| 3. Vis à six pans creux | 6. Vis de blocage M5 x 8 | |

Réglage de la tige du collecteur d'ions

Il convient de monter la tige du collecteur d'ions de telle sorte que la pointe à l'extrémité de la tige se trouve à la distance optimale de la pointe de l'électrode pour l'application.

- Si la pointe à l'extrémité de la tige est trop éloignée de la pointe de l'électrode, le collecteur d'ions ne collectera pas d'ions ni n'améliorera l'aspect du revêtement durci.
- Si la pointe à l'extrémité de la tige est trop proche de la pointe de l'électrode, les particules de poudre risquent de ne pas être suffisamment chargées et l'efficacité du transfert de poudre peut être réduite.

Utiliser cette procédure pour le positionnement de l'extrémité de la tige du collecteur d'ions.

1. Retirer la tige et la pointe multiple du pistolet, puis appliquer de la poudre sur plusieurs pièces. Noter le courant (μA) indiqué sur l'afficheur du boîtier de commande lors de l'enduction des pièces. Effectuer le durcissement des revêtements.
2. Monter la tige et la pointe multiple sur le pistolet.
3. Desserrer la vis de blocage (4 et 6) et éloigner l'extrémité de la tige de l'extrémité avant du pistolet.
4. Activer la tension électrostatique et pulvériser de la poudre en tenant une pièce devant le pistolet. Faire coulisser la tige vers l'avant jusqu'à ce que le courant affiché sur le boîtier de commande soit supérieur de 5 à 7 μA à la valeur affichée à l'étape 1. Serrer la vis de blocage.
5. Faire durcir le revêtement sur les pièces d'essai. Comparer la finition de surface de ces pièces avec la finition sur les pièces enduites à l'étape 1 (avant l'installation du kit collecteur d'ions).
6. Si l'amélioration souhaitée de la finition de surface n'a pas été obtenue, desserrer la vis de blocage et faire coulisser la tige d'environ 25 mm vers l'avant. Serrer la vis de blocage.
7. Répéter les étapes 5 et 6 jusqu'à obtenir l'amélioration souhaitée de la finition de surface.

Utilisation



AVERTISSEMENT : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.



AVERTISSEMENT : Cet équipement peut être dangereux s'il n'est pas utilisé conformément aux règles présentées dans ce manuel.

La commande automatique et manuelle de la sortie électrostatique, le débit d'air de lavage et le débit de l'air de la pompe sont effectués par le système Nordson iControl ou les contrôleurs automatiques Encore LT. Le déclenchement et le positionnement du pistolet sont réalisés par le système iControl, un contrôleur d'axe Nordson ou un API fourni soit par Nordson, soit par le client.

Consulter le manuel du contrôleur pour les informations de programmation et les instructions.

Remplacement des buses à jet plat



AVERTISSEMENT : Éteindre le pistolet de pulvérisation et mettre l'électrode à la terre avant d'effectuer la procédure ci-après. La non-observation de cette mise en garde risque de provoquer une sérieuse électrocution.

1. Voir la Figure 8. Dévisser l'écrou de la buse (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirer la buse à jet plat (2) du bloc-électrode (3).

NOTE : Il n'est pas nécessaire de retirer le bloc-électrode. Si le bloc-électrode sort du pistolet en retirant la buse, le nettoyer à l'air comprimé avant de le remonter. Veiller à ne pas plier l'électrode. Le porte-électrode (3A) se visse dans le bloc. Le porte-électrode et l'électrode peuvent tous deux être remplacés.

3. Monter une buse neuve sur le bloc-électrode en veillant à ne pas plier l'électrode. La position de la buse sur le bloc-électrode est détrompée.
4. Monter l'écrou de buse sur la buse et le visser sur le corps du pistolet dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la face de l'écrou vienne buter contre l'épaulement du corps du pistolet.

NOTE : Le porte-électrode en pointe sur le bloc-électrode a été conçu pour un nettoyage optimisé pendant les changements de couleur sur les systèmes employant des buses à jet plat. Ce porte-électrode en pointe n'acceptera pas de déflecteurs coniques.

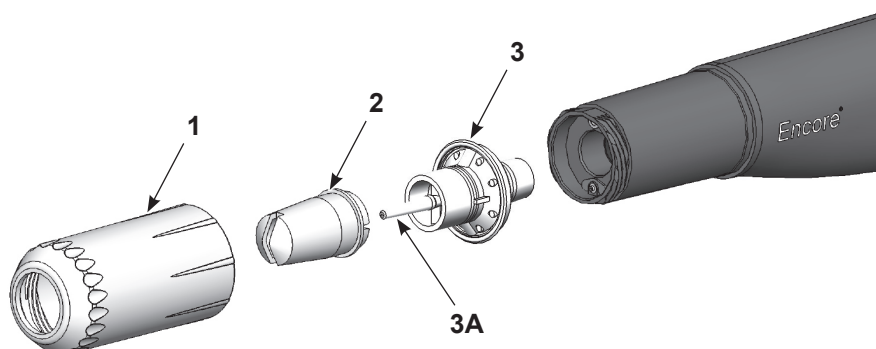


Figure 8 Dépose et installation de la buse à jet plat

Remplacement des déflecteurs optionnels et des buses coniques



AVERTISSEMENT : Éteindre le pistolet de pulvérisation et mettre l'électrode à la terre avant d'effectuer la procédure ci-après. La non-observation de cette mise en garde risque de provoquer une sérieuse électrocution.

NOTE : Il est nécessaire de remplacer le porte-électrode fourni avec le pistolet pour qu'il accepte les déflecteurs coniques en option. Voir le début de la section Options à la page 39 pour le kit buse conique nécessaire à cette transformation.

1. Voir la Figure 9. Pour remplacer le déflecteur (4), le retirer doucement du bloc-électrode (3). Si seul le déflecteur est remplacé, monter le déflecteur neuf sur le bloc-électrode en prenant garde de ne pas plier le fil de l'électrode.
2. Pour remplacer la totalité de la buse, dévisser l'écrou de buse (1) en sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Retirer la buse conique (2) du bloc-électrode.

NOTE : Il n'est pas nécessaire de retirer le bloc-électrode (3) du pistolet. Si le bloc-électrode sort du pistolet en retirant la buse, le nettoyer à l'air comprimé avant de le remonter. Veiller à ne pas plier l'électrode. Le porte-électrode (3A) se visse dans le bloc. Le porte-électrode et l'électrode peuvent tous deux être remplacés.

4. Monter une buse conique neuve sur le bloc-électrode. La position de la buse sur le bloc-électrode est détrompée.
5. Visser l'écrou de la buse sur le corps du pistolet jusqu'à ce que la face de l'écrou vienne buter contre l'épaulement du corps du pistolet.
6. Monter un déflecteur neuf sur le bloc-électrode en veillant à ne pas plier l'électrode.

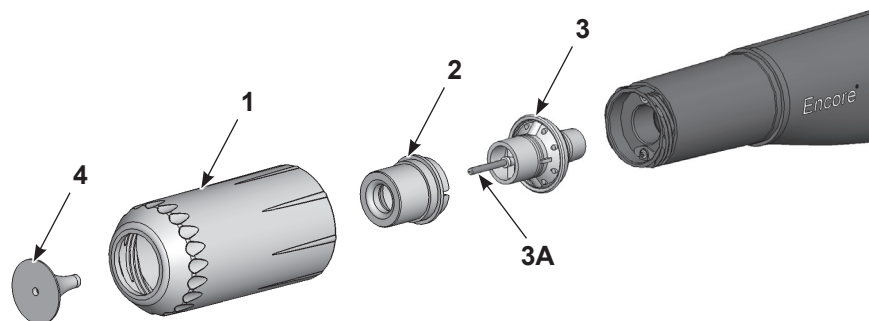


Figure 9 Remplacement des déflecteurs optionnels et des buses coniques

Maintenance



AVERTISSEMENT : Couper la tension électrostatique et mettre l'électrode du pistolet à la terre avant de procéder aux interventions suivantes. La non-observation de cette mise en garde risque de provoquer une sérieuse électrocution.

Maintenance quotidienne

NOTE : Suivant l'application, il ne sera peut-être pas nécessaire d'effectuer cette procédure tous les jours. Si des changements de couleur sont effectués régulièrement avec un centre d'alimentation en poudre, le pistolet est purgé en interne à chaque changement de couleur. Dans ce cas, cette procédure n'est à effectuer qu'une fois tous les 2-3 jours.

Voir la Figure 10.

1. Purger les pistolets de pulvérisation, puis les désactiver.
2. Débrancher le tuyau d'alimentation en poudre (A) de la pompe. Souffler les éventuels restes de poudre qui se trouvent dans le tuyau d'alimentation et le pistolet à l'aide d'un pistolet à air comprimé à basse pression homologué OSHA. Ne jamais insuffler d'air par le tuyau d'alimentation du pistolet vers la pompe.
3. Dévisser l'écrou de la buse (1) et retirer la buse (2).
4. Tirer le bloc-électrode (3) hors du pistolet.
5. Débrancher le tuyau d'alimentation en poudre du pistolet en dévissant l'écrou de maintien du tuyau (27), en tirant l'écrou vers l'arrière et en retirant le raccord à tuyau (26) du tube à poudre.
6. Pousser le tube à poudre (5) vers l'avant du pistolet, puis tirer le joint (4) et le tube hors de l'avant du pistolet.

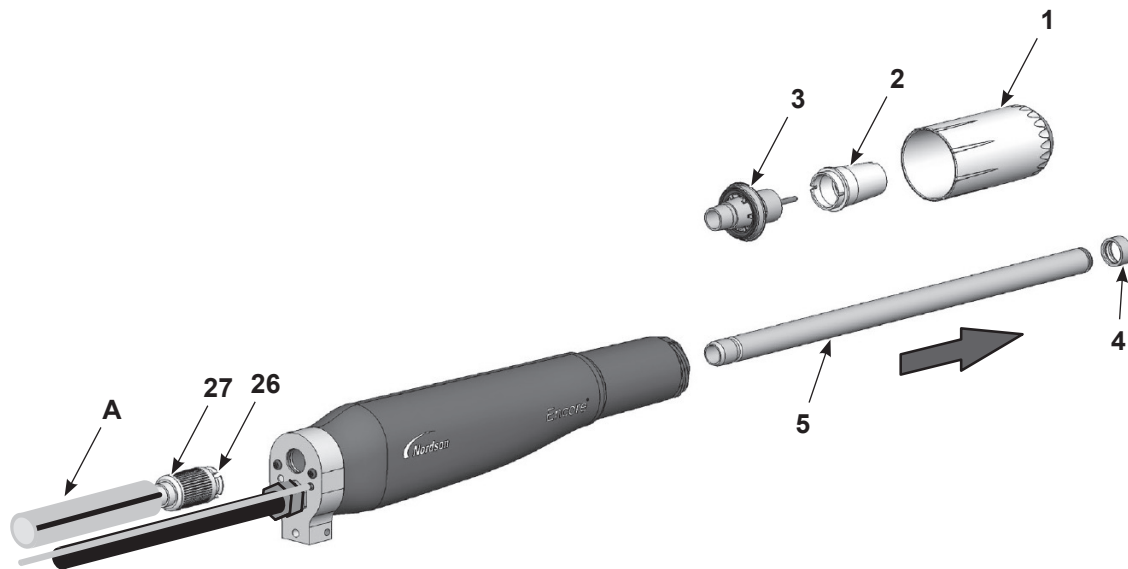


Figure 10 Maintenance – Représentation du pistolet à fixation sur barre sans support pivotant

- | | | |
|-------------------|----------------------|-----------------------------------|
| 1. Écrou de buse | 4. Joint | 27. Écrou de maintien |
| 2. Buse | 5. Tube à poudre | A. Tuyau d'alimentation en poudre |
| 3. Bloc-électrode | 26. Raccord de tuyau | |

Maintenance quotidienne (suite)

7. Nettoyer toutes les pièces démontées avec un pistolet à air à basse pression. Essuyer les pièces avec un chiffon propre et sec.
 8. Enlever avec précaution la poudre fondue à l'aide d'une raclette en bois ou en plastique ou d'un outil comparable. Ne pas utiliser d'outils susceptibles de rayer le plastique. Risque de fusion par impact de la poudre se déposant dans les rayures.
- NOTE :** Si nécessaire, utiliser un chiffon imbibé d'alcool isopropylique ou éthylique pour nettoyer les pièces. Retirer les joints toriques et les joints plats avant de nettoyer les pièces avec de l'alcool. Ne pas immerger le pistolet de poudrage dans l'alcool. N'utiliser aucun autre solvant.
9. Vérifier le niveau d'usure du tube à poudre, du joint, du bloc-électrode et de la buse. Remplacer les pièces usées ou endommagées.
 10. Monter le joint sur l'extrémité du tube à poudre s'il a été retiré.
 11. Introduire le tube à poudre dans le pistolet jusqu'à ce que le joint soit à fleur de l'avant du pistolet.
 12. Installer le bloc-électrode dans le pistolet de manière à ce qu'il coulisse dans le joint sur l'extrémité du tube à poudre.
 13. Monter la buse sur le bloc-électrode et la fixer avec l'écrou de buse. Le cas échéant, monter le déflecteur sur le bloc-électrode.

Dépannage



AVERTISSEMENT : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.

Ces procédures de dépannage ne couvrent que les problèmes les plus courants. Consulter le manuel du système de commande iControl pour les problèmes en rapport avec la commande. Si les informations figurant dans ces manuels ne permettent pas de résoudre le problème rencontré, demander l'aide du représentant local de Nordson.

NOTE : Les modules iFlow® sont utilisés dans le contrôleur iControl pour commander le débit d'air de la pompe. Consulter les manuels du système iControl pour les problèmes en rapport avec les modules iFlow.

Tableau de dépannage général

Problème	Cause possible	Action corrective
1. Jet de poudre inégal, débit de poudre instable ou inadéquat	Obturation du pistolet, du tuyau d'alimentation en poudre ou de la pompe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Purger le pistolet de pulvérisation. Retirer la buse et le bloc-électrode et les nettoyer. 2. Débrancher le tuyau d'alimentation en poudre du pistolet et injecter de l'air comprimé dans le tube à poudre pour le vider. 3. Débrancher le tuyau d'alimentation de la pompe et du pistolet et le déboucher à l'air comprimé. Remplacer le tuyau d'alimentation s'il est obstrué par de la poudre. 4. Démonter et nettoyer la pompe.
	Buse, déflecteur ou bloc-électrode usé, ce qui affecte le profil du jet	Retirer, nettoyer et examiner la buse, le déflecteur et le bloc-électrode. Remplacer les pièces usées si besoin est. S'il y a un problème d'usure excessive ou de fusion par impact, réduire les débits de l'air de débit et de l'air d'atomisation.
	Poudre humide	Vérifier l'alimentation en poudre, les filtres à air et le sécheur. Remplacer la poudre si elle est contaminée.
	Pression/débit d'air de la pompe insuffisant	Régler la pression/le débit d'air de la pompe
	Mauvaise fluidisation de la poudre dans la trémie d'alimentation	Augmenter la pression de l'air de fluidisation. Si le problème persiste, enlever la poudre se trouvant dans la trémie. Nettoyer ou remplacer la plaque de fluidisation en cas de contamination.
	Module iFlow non calibré	Exécuter la procédure de réinitialisation dans le manuel du système iControl.
<i>Tournez SVP...</i>		

Problème	Cause possible	Action corrective
2. Jet de poudre lacunaire	Usure de la buse ou du déflecteur	Retirer et examiner la buse ou le déflecteur. Remplacer les pièces usées.
	Bloc-électrode ou trajet de poudre obstrué	Retirer le bloc-électrode et le nettoyer. Si nécessaire, démonter le trajet de poudre et le nettoyer.
	Débit de lavage à l'air de l'électrode trop élevé	Le débit d'air de lavage est régulé par un orifice fixe. Consulter le manuel du contrôleur pour plus d'informations sur le dépannage.
3. Mauvais recouvrement, mauvais rendement	Tension électrostatique trop faible	Augmenter la tension électrostatique.
	Qualité de branchement de l'électrode	Retirer la buse et le bloc-électrode. Nettoyer l'électrode et vérifier si elle présente des traces de carbonisation ou des dommages. Contrôler la résistance de l'électrode comme indiqué à la page 21. Si le bloc-électrode est en bon état, retirer le bloc d'alimentation du pistolet et contrôler sa résistance comme indiqué à la page 22.
	Mauvaise mise à la terre des pièces	Regarder si de la poudre s'est accumulée sur la chaîne du convoyeur, les rouleaux et le dispositif de suspension des pièces. La résistance entre les pièces et la terre doit être égale ou inférieure à 1 mégohm. Une résistance de 500 ohms ou moins est conseillée pour un résultat optimal.
4. Pas de haute tension à la sortie du pistolet (l'afficheur indique 0 kV lorsque le pistolet est déclenché), mais il pulvérise de la poudre.	Le câble du pistolet est abîmé	Effectuer le <i>Contrôle de continuité du câble</i> à la page 22. S'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit, remplacer le câble.
	Court-circuit de l'alimentation électrique du pistolet de pulvérisation	Effectuer le <i>Test de résistance de l'alimentation électrique</i> à la page 21.
5. Pas de haute tension à la sortie du pistolet (affichage en kV), mais de la poudre est pulvérisée	Alimentation électrique du pistolet de pulvérisation en circuit ouvert	Effectuer le <i>Test de résistance de l'alimentation électrique</i> à la page 21.
	Le câble du pistolet est abîmé	Effectuer le <i>Test de continuité du câble</i> à la page 22. S'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit, remplacer le câble.
6. Dépôt de poudre sur la pointe de l'électrode	Débit de lavage à l'air de l'électrode insuffisant	Le débit d'air de lavage est régulé par un orifice fixe. Vérifier le tuyau de lavage à l'air et vérifier la circulation au niveau du raccord de sortie lorsque le pistolet est déclenché. Consulter le manuel du contrôleur pour plus d'informations sur le dépannage.

Tournez SVP...

20 Pistolets de poudrage automatiques Encore®

Problème	Cause possible	Action corrective
7. Débit de poudre faible ou saccadé	Pression d'alimentation pneumatique insuffisante	La pression d'alimentation pneumatique de la console iControl doit être supérieure à 5,86 bar (85 psi). Les contrôleurs automatiques Encore LT ont besoin de 4,0–7,6 bar (58–110 psi).
	Régulateur de pression d'air du module iFlow réglé à une valeur trop faible	Régler le régulateur iControl à 5,86 bar (85 psi). Consulter la fiche d'instructions du <i>kit de vérification du débit d'air iFlow</i> .
	Filtre à air d'alimentation bouché ou cloche pleine – contamination à l'eau du régulateur de débit	Retirer la cloche et vidanger l'eau/les impuretés. Remplacer l'élément filtrant si nécessaire. Nettoyer le système, remplacer les composants si nécessaire.
	Valve de débit du module iFlow ou valve de débit Encore LT bouchée	Consulter le manuel du contrôleur.
	Tuyau à air coudé ou obstrué	Vérifier si les tuyaux à air de débit et d'atomisation ne comportent pas de coudes.
	Étranglement de la pompe usé	Remplacer l'étranglement de la pompe.
	Assemblage incorrect de la pompe	Vérifier la pompe et la réassembler.
	Tube de prélèvement obstrué	Vérifier si des débris ou un sac (unités VBF) bloquent le tube de prélèvement.
	Air de fluidisation trop élevé	Si l'air de fluidisation est trop élevé, le rapport poudre/air sera trop faible.
	Air de fluidisation trop faible	Si l'air de fluidisation est trop faible, la pompe ne fonctionnera pas à son rendement optimal.
	Tuyau à poudre bouché	Souffler de l'air comprimé dans le tuyau pour le déboucher.
	Tuyau à poudre coudé	Vérifier si un tuyau à poudre comporte un coude.
	Tuyau à poudre trop long	Raccourcir le tuyau.
	Trajet de poudre du pistolet bouché	Vérifier si le raccord à tuyau, le tube à poudre et le support d'électrode présentent des traces de fusion par impact ou des débris. Au besoin, nettoyer avec de l'air comprimé.
	Tuyaux d'air de débit et d'atomisation inversés	Vérifier si le cheminement des tuyaux à air de débit et d'atomisation est correct, le corriger si nécessaire.
8. Pas de haute tension lorsque le pistolet est déclenché, débit de poudre OK	Haute tension à zéro	Modifier la haute tension à une valeur positive.
	Vérifier si des messages sont présents sur l'écran des alarmes.	Consulter le manuel du contrôleur pour les procédures de dépannage.
9. Pas de débit de poudre lorsque le pistolet est déclenché, haute tension OK	Air total à zéro	Modifier le débit total à une valeur positive.
	Air d'entrée fermé	Vérifier l'alimentation pneumatique de la console iControl.
10. Le % de débit du pistolet n'augmente pas, toujours à 0	Air total à zéro	Il est impossible de régler le pourcentage de débit si l'air total est à zéro. Modifier le débit total à une valeur positive.

Test de résistance de l'alimentation électrique

Contrôler la résistance de l'alimentation électrique en branchant un mégohmmètre entre la borne de retour J2-3 sur le connecteur et la broche de contact à l'intérieur de l'extrémité avant. La résistance doit être comprise entre 225 et 335 mégohms. Si la valeur trouvée est infinie, inverser les sondes. Si la résistance n'est pas comprise dans cette plage, remplacer le bloc d'alimentation.

NOTE : Il existe de nombreuses variables qui peuvent affecter la valeur lue par le mégohmmètre (température et tension de mesure). Si la tension de sortie du mégohmmètre est différente du réglage de 500 VCC, elle aura un impact direct sur la précision de la mesure. Il convient de toujours réaliser les mesures à une température ambiante de 22 °C ou 72 °F. Laisser refroidir le multiplicateur à la température ambiante pour obtenir des résultats répétables.

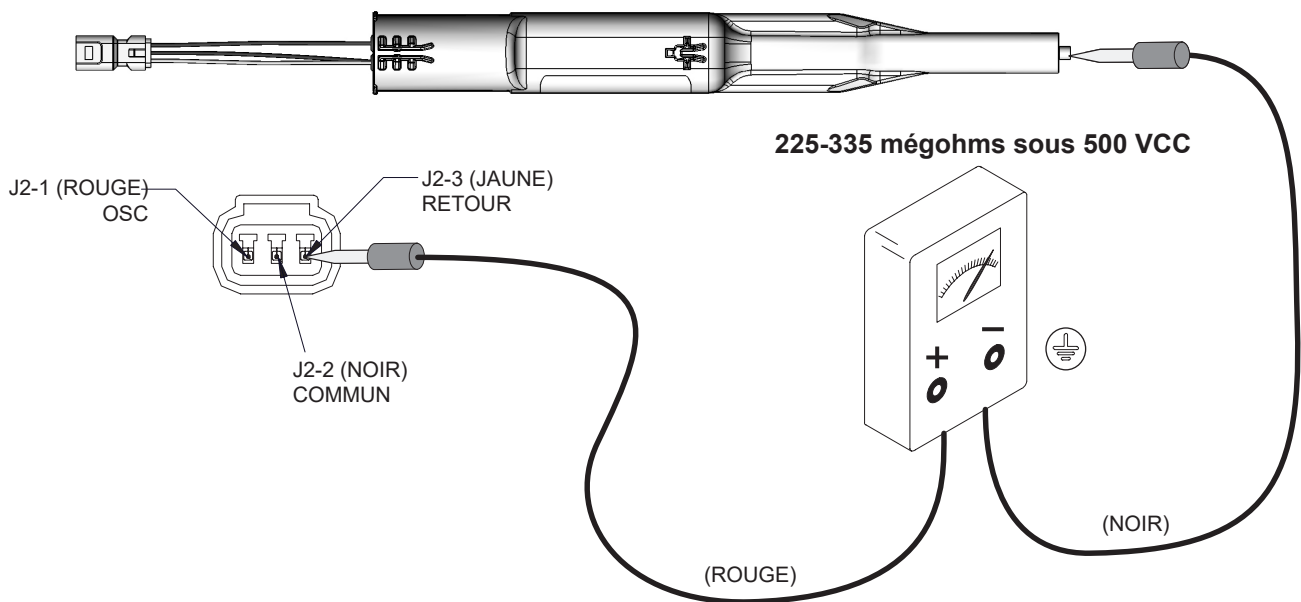


Figure 11 Test de résistance de l'alimentation électrique (illustré pour une alimentation électrique négative)

Test de résistance du bloc-électrode

Mesurer la résistance du bloc-électrode entre la bague de contact à l'arrière et le fil d'antenne à l'avant à l'aide d'un mégohmmètre. La résistance doit être comprise entre 19 et 21 mégohms. Si la résistance ne se situe pas dans cette plage, remplacer le bloc-électrode.

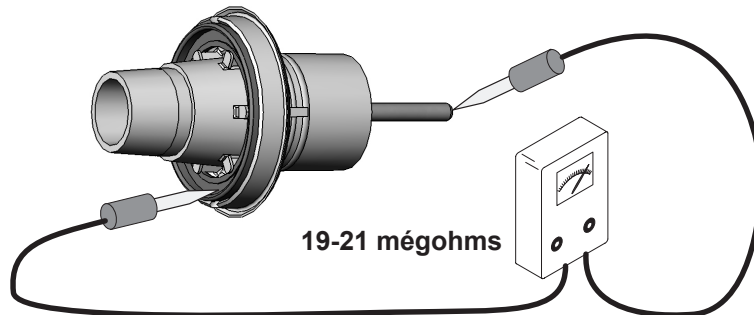


Figure 12 Test de résistance du bloc-électrode

Test de continuité du câble

Utiliser un ohmmètre standard pour contrôler la continuité des câbles du pistolet et du faisceau.

Faisceau de la prise du pistolet

Ce faisceau est utilisé à la fois sur les pistolets à fixation sur tube et à fixation sur barre pour raccorder l'alimentation électrique (multiplicateur de tension) au câble prolongateur (pistolet à fixation sur tube) ou le câble du pistolet.

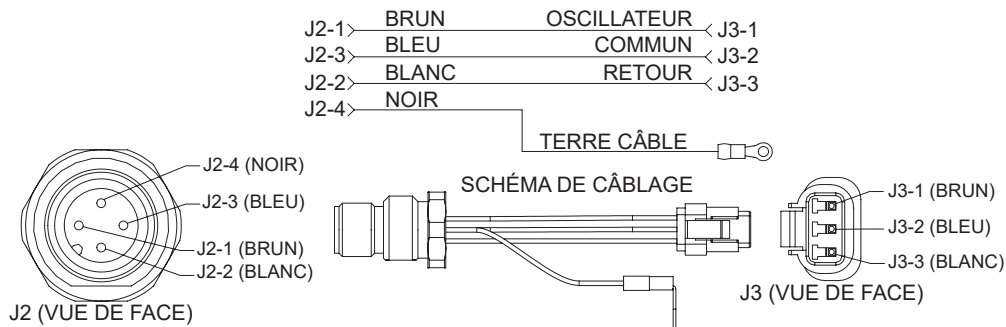


Figure 13 Faisceau de la prise du pistolet

Câble prolongateur du pistolet

Ce câble est uniquement utilisé avec le pistolet à fixation sur tube entre l'arrière du corps et le capuchon terminal.

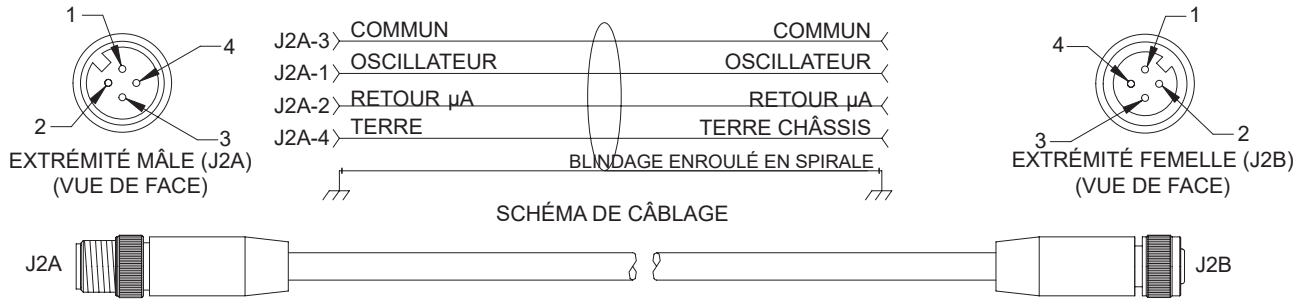


Figure 14 Câble prolongateur du pistolet

Câble du pistolet

Ce câble est disponible en longueurs de 8, 12 et 16 mètres (26, 39, 52 pieds). Il est utilisé à la fois pour les pistolets à fixation sur barre et sur tube.

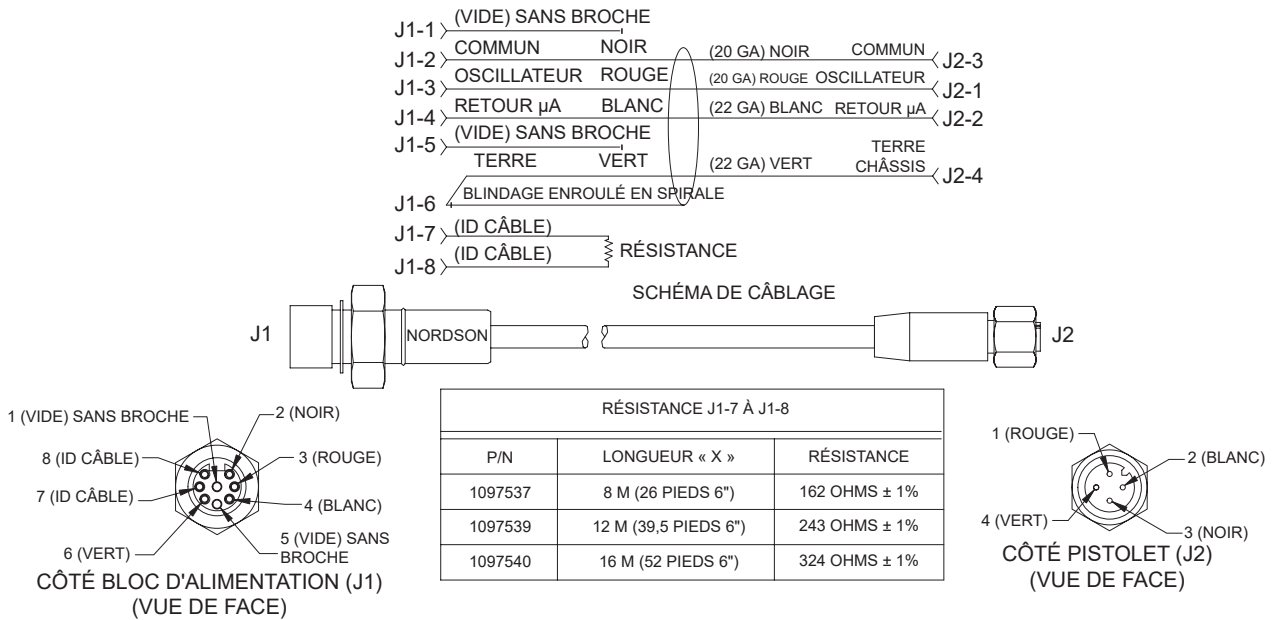


Figure 15 Câble du pistolet

Réparation



AVERTISSEMENT : Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.

Remplacement des pièces d'usure en contact avec la poudre

Utiliser cette procédure pour remplacer les pièces d'usure en contact avec la poudre sur les pistolets à fixation sur tube ou sur barre. Remplacer les pièces usées ou endommagées suivant le besoin.

1. Voir la Figure 16. Dévisser l'écrou de maintien (27) et retirer le raccord à tuyau (26) du tube à poudre.
2. Dévisser l'écrou de la buse (1) et retirer la buse (2) ainsi que le bloc-électrode (3). Examiner la buse et le bloc-électrode et remplacer les pièces usées ou endommagées.
3. Pousser sur l'extrémité arrière du tube à poudre (5) et le retirer par l'avant du pistolet. Examiner le joint (4) et le remplacer s'il est endommagé ou déformé.
4. Monter le joint sur le tube à poudre, puis monter le tube à poudre dans le corps du pistolet et le pousser à travers celui-ci jusqu'à ce que le joint repose à l'avant du corps.
5. Monter le bloc-électrode et la buse et les fixer avec l'écrou de buse.
6. Monter le raccord à tuyau sur l'extrémité du tube à poudre et serrer l'écrou de maintien pour fixer le raccord.



Figure 16 Remplacement des pièces d'usure en contact avec la poudre

- | | | |
|-------------------|------------------|-----------------------|
| 1. Écrou de buse | 4. Joint | 26. Raccord de tuyau |
| 2. Buse | 5. Tube à poudre | 27. Écrou de maintien |
| 3. Bloc-électrode | | |

Réparation du pistolet à fixation sur tube

Démontage du pistolet à fixation sur tube

1. Retirer la buse, le bloc-électrode, le raccord à tuyau et le tube à poudre en suivant la procédure décrite dans la partie *Remplacement des pièces d'usure en contact avec la poudre* à la page 24.
2. Voir la Figure 17. Débrancher le raccord union (25) du tuyau à air transparent de 4 mm (18).
3. Débrancher le câble du pistolet (non illustré) de la prise (20).
4. Dévisser l'écrou (24) du tube de serrage (21).
5. Retirer l'écrou et la rondelle frein de la prise à câble (20). Conserver l'écrou et la rondelle frein pour les réutiliser.
6. Tirer le capuchon terminal (23) hors de l'extrémité du pistolet.

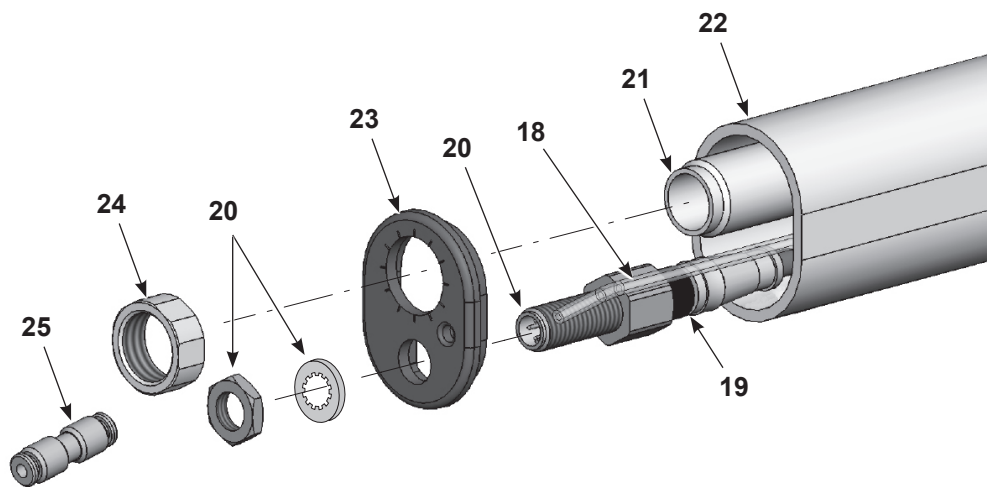


Figure 17 Démontage du pistolet à fixation sur tube 1 sur 5

- | | | |
|----------------------------|-----------------------|------------------------------|
| 18. Tuyau transparent 4 mm | 21. Tube de serrage | 24. Écrou du tube de serrage |
| 19. Câble prolongateur | 22. Tube de fixation | 25. Raccord union |
| 20. Prise du câble | 23. Capuchon terminal | |

NOTE : Si le pistolet de pulvérisation est équipé d'un collecteur d'ions optionnel, il faut le retirer du pistolet avant de pouvoir retirer le tube de fixation.

7. Voir la Figure 18. Retirer le tube de fixation (22) de l'arrière du corps (14) et au-dessus du tube de serrage (21).
8. Dévisser le tube de serrage pour le séparer de l'arrière du corps.
9. Débrancher le câble prolongateur (19) du faisceau de la prise (15).
10. Débrancher le tuyau à air transparent de 4 mm (18) du raccord cannelé (13).
11. S'il faut remplacer le câble prolongateur, retirer sa prise (20). Si non, les laisser branchés.

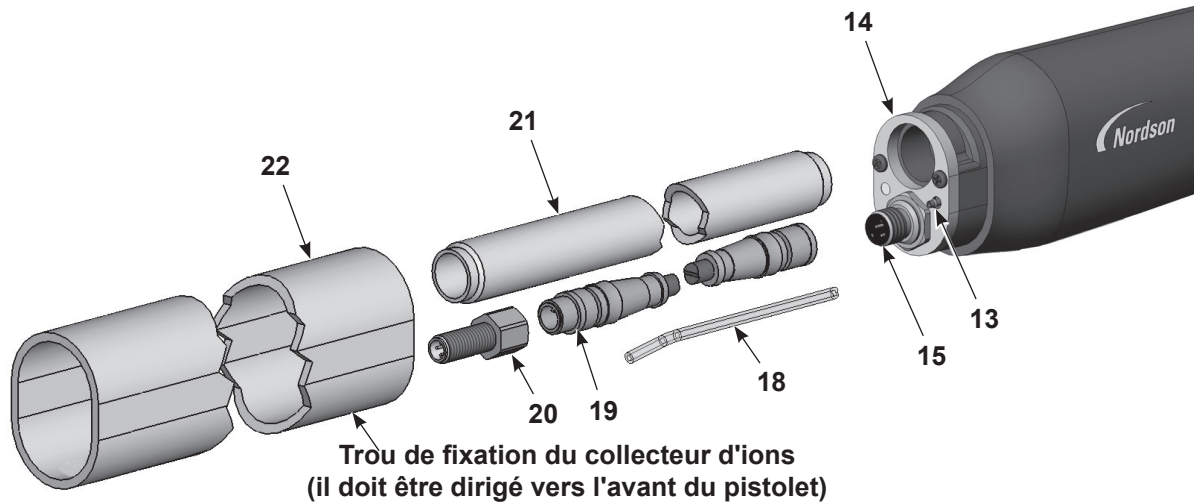


Figure 18 Démontage du pistolet à fixation sur tube 2 sur 5

- | | | |
|----------------------------------|----------------------------|----------------------|
| 13. Raccord cannelé | 18. Tuyau transparent 4 mm | 21. Tube de serrage |
| 14. Arrière du corps du pistolet | 19. Câble prolongateur | 22. Tube de fixation |
| 15. Faisceau de la prise | 20. Prise du câble | |

12. Voir la Figure 19. Retirer les deux vis à six pans creux (17) et les rondelles freins (17A) de l'arrière du corps du pistolet (14).
13. Tirer prudemment l'arrière du corps du pistolet suffisamment loin de la paroi de séparation (8) pour débrancher le faisceau d'alimentation électrique (11) du faisceau de la prise (15) et le tuyau de l'ensemble filtre (6A) du raccord cannelé à l'intérieur de l'arrière du corps.

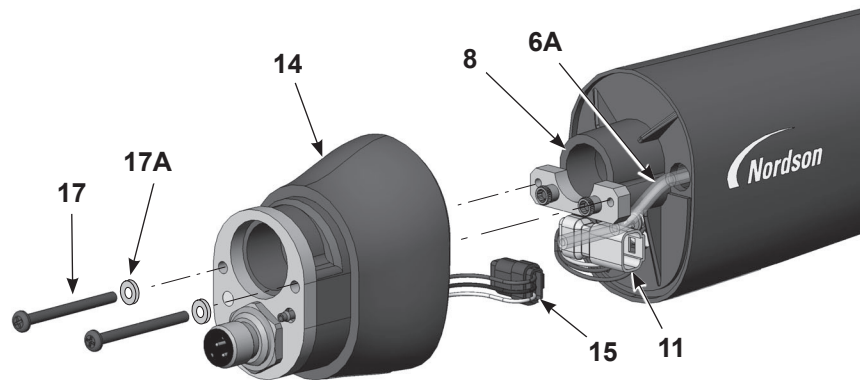


Figure 19 Démontage du pistolet à fixation sur tube 3 sur 5

- | | | |
|--------------------------------|--|--------------------------|
| 6A. Tuyau de l'ensemble filtre | 11. Faisceau d'alimentation électrique | 15. Faisceau de la prise |
| 8. Paroi de séparation | 14. Arrière du corps du pistolet | 17. Vis à six pans creux |
| | | 17A. Rondelles freins |

14. Voir la Figure 20. À l'aide d'une clé hexagonale de 1/8", retirer les deux vis à six pans creux (10) et la plaque taraudée (9) de la paroi de séparation (8). Retirer ensuite la paroi de séparation du corps du pistolet (6) en faisant passer le faisceau d'alimentation électrique à travers celle-ci.
15. Faire glisser le bloc d'alimentation électrique (11) hors du corps du pistolet.
16. Le tuyau pneumatique transparent de 4 mm (6A) dans le corps du pistolet fait partie de l'ensemble filtre à air qui réalise le lavage à l'air de l'électrode. Pour remplacer l'ensemble filtre, le retirer du corps de pistolet en le tirant par l'avant.
17. Le joint plat (7) est collé à la paroi de séparation avec un adhésif autocollant. Remplacer le joint plat par un neuf s'il est endommagé.

*** Poser avec de la Loctite 222**

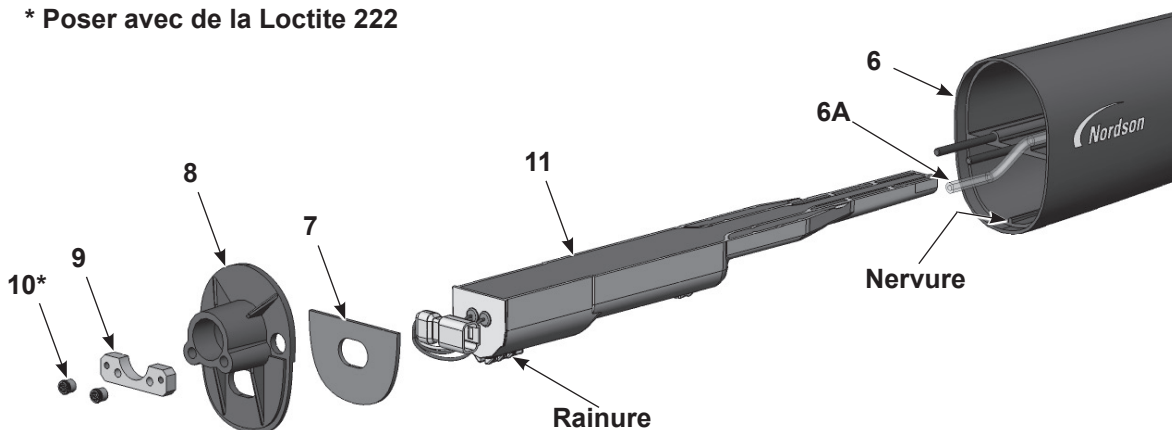


Figure 20 Démontage du pistolet à fixation sur tube 4 sur 5

- | | | |
|--------------------------------|------------------------|-----------------------------|
| 6. Corps du pistolet | 8. Paroi de séparation | 10. Écrous à 6 pans creux |
| 6A. Tuyau de l'ensemble filtre | 9. Plaque taraudée | 11. Alimentation électrique |
| 7. Joint plat | | |

18. Voir la Figure 21. Pour démonter l'arrière du corps, retirer la vis (12) et le raccord cannelé (13) de l'intérieur de l'arrière du corps du pistolet (14). Une clé hexagonale de 3 mm et une douille profonde 1/4" sont nécessaires.

19. Retirer l'écrou (15A) de la prise, retirer la plaque de mise à la terre (16) de l'arrière du corps du pistolet et faire passer le faisceau de la prise à travers le corps.

NOTE : Lors du remontage, fixer la cosse de terre ronde à languette à l'arrière du corps du pistolet avec la vis (12) et la rondelle frein (12A) et serrer la vis à un couple de 2,5 N•m (22 inch-lbs).

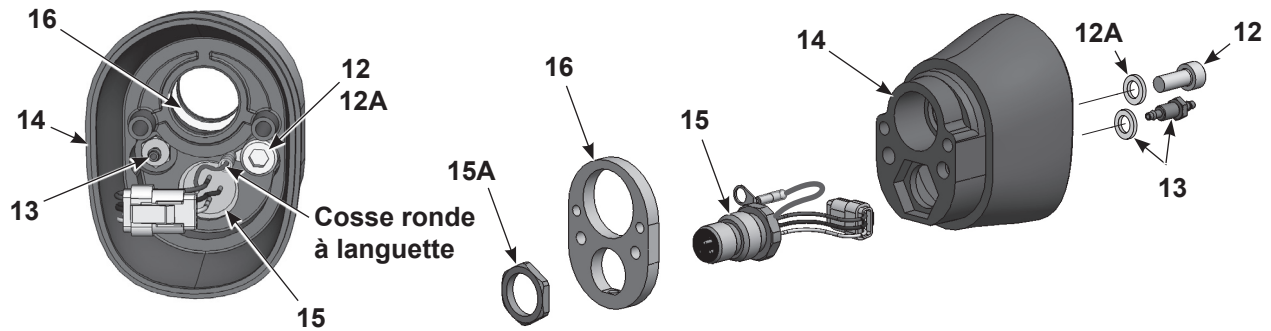


Figure 21 Démontage du pistolet à fixation sur tube 5 sur 5

- | | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|
| 12. Vis | 14. Arrière du corps du pistolet | 15A. Écrou de prise |
| 12A. Rondelle frein | 15. Faisceau de la prise | 16. Plaque de mise à la terre |
| 13. Raccord cannelé et rondelle frein | | |

Assemblage du pistolet à fixation sur tube

NOTE : Si le kit présent combine l'alimentation électrique et le corps, sauter l'étape 1 et passer à l'étape 2.

1. Voir la Figure 20. Installer le bloc d'alimentation électrique (11) dans le corps du pistolet (6) en adaptant les nervures du corps du pistolet dans les rainures sur le bloc d'alimentation. Insérer fermement le bloc d'alimentation électrique dans le corps du pistolet.
2. Faire passer le faisceau d'alimentation électrique à travers la paroi de séparation (8), puis monter la paroi de séparation et la plaque taraudée (9) sur les goujons du corps du pistolet. Appliquer du vernis bloque-écrou Loctite 222 sur les écrous à six pans (10) et les visser sur les goujons. Serrer les écrous à 0,45 N•m (64 inch-ounces) avec une clé hexagonale de 1/8".
3. Voir la Figure 19. Raccorder le faisceau de la prise (15) au faisceau d'alimentation électrique (11). Faire entrer les connecteurs du faisceau (11, 15) dans l'arrière du corps du pistolet dans les positions illustrées.
4. Raccorder le tuyau de l'ensemble filtre (6A) au raccord cannelé à l'intérieur de l'arrière du corps. Faire passer un éventuel supplément de tuyau transparent dans le corps du pistolet, puis monter l'arrière du corps sur la paroi de séparation avec les vis (17) et les rondelles frein (17A).
5. Voir la Figure 18. Visser le tube de serrage (21) dans l'arrière du corps (14).
6. Raccorder le câble prolongateur (19) au faisceau de la prise dans l'arrière du corps.
7. Raccorder le tuyau transparent de 4 mm (18) au raccord cannelé sur l'arrière du corps.
8. Orienter le tube de fixation (22) avec le trou du collecteur d'ions dirigé vers l'avant du pistolet.

NOTE : Si le collecteur d'ions était précédemment monté dirigé vers l'arrière de l'ensemble, positionner le trou de fixation vers l'avant du pistolet. Une orientation correcte est indispensable pour pouvoir accéder à la plaque de mise à la terre.

9. Voir la Figure 17. Raccorder le câble prolongateur (19) à la prise (20) dans le capuchon terminal (23).
10. Faire passer les extrémités du câble prolongateur et du tuyau dans l'extrémité du tube de fixation, puis faire glisser ce dernier sur le tube de serrage et l'arrière du corps.
11. Monter le capuchon terminal sur le tube de fixation en faisant passer le tube de serrage (21) et le tuyau transparent de 4 mm (18) à travers le capuchon terminal.
12. Fixer la prise (20) au capuchon terminal avec la rondelle frein et l'écrou.
13. Visser l'écrou du tube de serrage (24) sur le tube et le serrer fermement.
14. Monter le raccord union (25) sur le tuyau transparent de 4 mm.
15. Monter le tube à poudre, le bloc-électrode, la buse, l'écrou de buse et le raccord à tuyau comme décrit dans la partie *Remplacement des pièces d'usure en contact avec la poudre* à la page 24.

Réparation du pistolet à fixation sur barre

Démontage du pistolet à fixation sur barre

1. Retirer la buse, le bloc-électrode, le raccord à tuyau et le tube à poudre en suivant la procédure décrite dans la partie *Remplacement des pièces d'usure en contact avec la poudre* à la page 24.
2. Retirer les deux vis à six pans creux (17) et les rondelles freins (17A) de l'arrière du corps (14).
3. Tirer prudemment l'arrière du corps suffisamment loin de la paroi de séparation (8) pour débrancher le faisceau d'alimentation électrique (11) du faisceau de la prise (15) et le tuyau de l'ensemble filtre (10) du raccord cannelé à l'intérieur de l'arrière du corps.

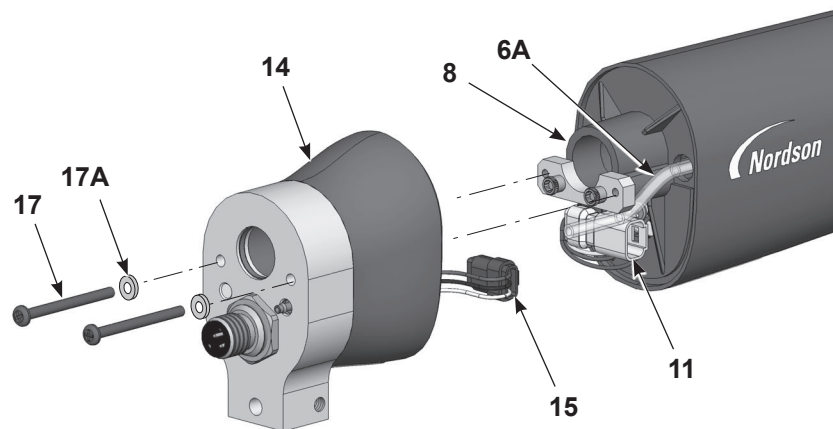


Figure 22 Démontage du pistolet à fixation sur barre 1 sur 3

- | | | |
|--------------------------------|--|--------------------------|
| 6A. Tuyau de l'ensemble filtre | 11. Faisceau d'alimentation électrique | 15. Faisceau de la prise |
| 8. Paroi de séparation | 14. Arrière du corps | 17. Vis à six pans creux |
| | | 17A. Rondelles freins |

4. Voir la Figure 23. À l'aide d'une clé hexagonale de 1/8", retirer les deux vis à six pans creux (10) et la plaque taraudée (9) de la paroi de séparation (8). Retirer ensuite la paroi de séparation du corps du pistolet (6) en faisant passer le faisceau d'alimentation électrique à travers celle-ci.
5. Faire glisser le bloc d'alimentation électrique (11) hors du corps du pistolet.
6. Le tuyau (6A) dans le corps du pistolet fait partie de l'ensemble filtre à air qui réalise le lavage à l'air de l'électrode. Pour remplacer l'ensemble filtre, le retirer du corps de pistolet en le tirant par l'avant.
7. Le joint plat (7) est collé à la paroi de séparation avec un adhésif autocollant. Remplacer le joint plat par un neuf s'il est endommagé.

* Poser avec de la Loctite 222

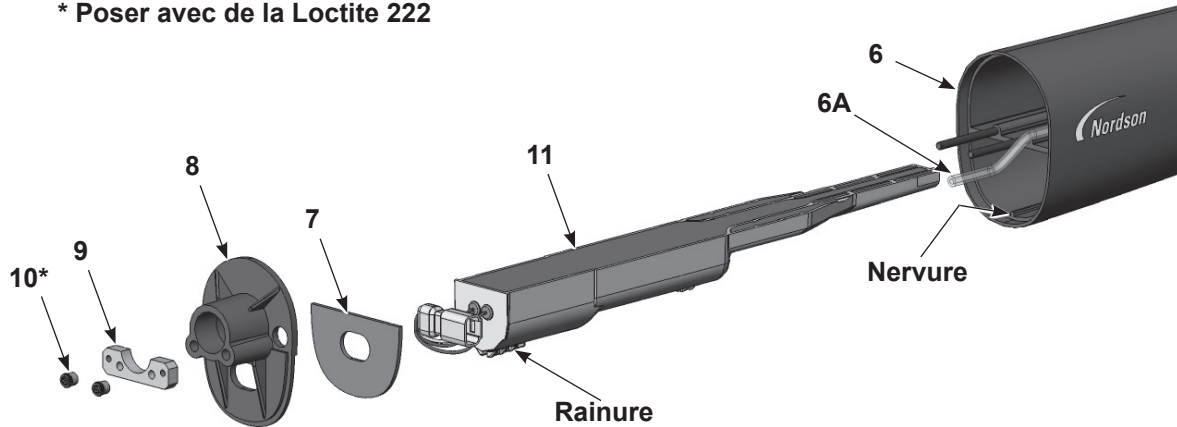


Figure 23 Démontage du pistolet à fixation sur barre 2 sur 3

- | | | |
|--------------------------------|------------------------|----------------------------|
| 6. Tuyau transparent 4 mm | 8. Paroi de séparation | 10. Écrous à 6 pans creux |
| 6A. Tuyau de l'ensemble filtre | 9. Plaque taraudée | 11. Alimentation en poudre |
| 7. Joint plat | | |

8. Voir la Figure 24. Pour démonter l'arrière du corps, retirer la vis (12), la rondelle frein (12A) et le raccord cannelé ainsi que la rondelle frein (13) de l'intérieur de l'arrière du corps (14). Une clé hexagonale de 3 mm et une douille profonde 1/4" sont nécessaires.
9. Retirer l'écrou (15A) de la prise (15), retirer l'adaptateur de l'arrière du corps du pistolet et faire passer le faisceau de la prise à travers le corps.
10. Examiner la quadruple bague (18) dans l'adaptateur (16) et la remplacer si elle est abîmée.

NOTE : Lors du remontage, fixer la cosse de terre ronde à languette à l'arrière du corps du pistolet avec la vis (12) et la serrer à un couple de 2,5 N•m (22 inch-lb).

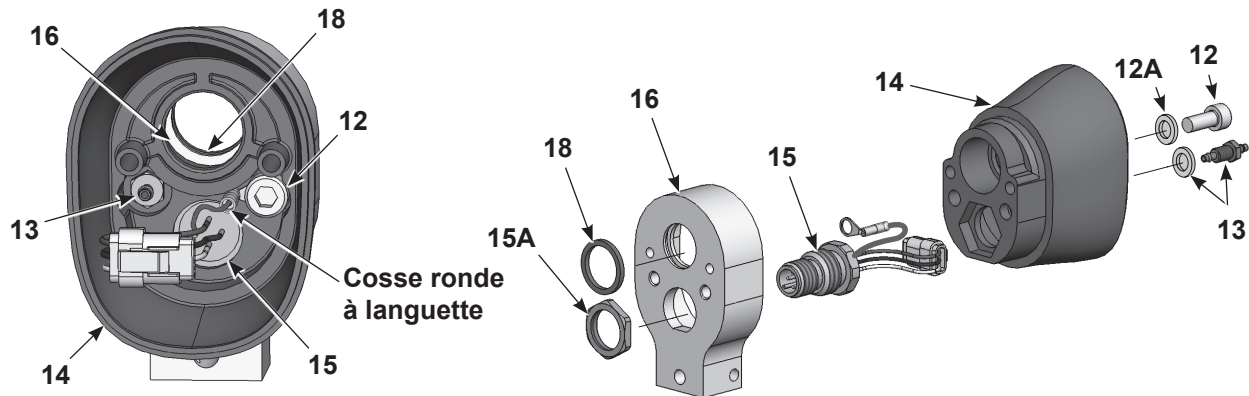


Figure 24 Démontage du pistolet à fixation sur barre 3 sur 3

- | | | |
|---------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| 12. Vis | 14. Arrière du corps | 16. Adaptateur de fixation sur barre |
| 12A. Rondelle frein | 15. Prise et faisceau | 18. Quadruple bague |
| 13. Raccord cannelé et rondelle frein | 15A. Écrou de prise | |

Assemblage du pistolet à fixation sur barre

NOTE : Si le kit présent combine l'alimentation électrique et le corps, sauter l'étape 1 et passer à l'étape 2.

1. Voir la Figure 23. Installer le bloc d'alimentation électrique (11) dans le corps du pistolet (6) en adaptant les nervures du corps du pistolet dans les rainures sur le bloc d'alimentation. Insérer fermement le bloc d'alimentation électrique dans le corps du pistolet.
2. Faire passer le faisceau d'alimentation électrique à travers la paroi de séparation (8), puis monter la paroi de séparation et la plaque taraudée (9) sur les goujons du corps du pistolet. Appliquer de la Loctite 222 sur les écrous à six pans creux (10), puis monter les écrous sur les goujons et les serrer à 0,45 N•m (64 inch-ounces) avec une clé hexagonale de 1/8".
3. Voir la Figure 22. Raccorder le faisceau de la prise (15) au faisceau d'alimentation électrique (11). Faire entrer les connecteurs du faisceau (11, 15) dans l'arrière du corps du pistolet dans les positions illustrées.
4. Raccorder le tuyau de filtre transparent (6A) au raccord cannelé à l'intérieur de l'arrière du corps (14). Faire passer un éventuel supplément de tuyau transparent dans le corps du pistolet, puis monter l'arrière du corps sur la paroi de séparation avec les vis (17) et les rondelles frein (17A).
5. Monter le tube à poudre, le bloc-électrode, la buse, l'écrou de buse et le raccord à tuyau comme décrit dans la partie *Remplacement des pièces d'usure en contact avec la poudre* à la page 24.

Pièces de rechange

Pour commander des pièces, appeler le centre d'assistance Nordson Finishing ou le représentant local de Nordson.

Pièces du pistolet à fixation sur tube

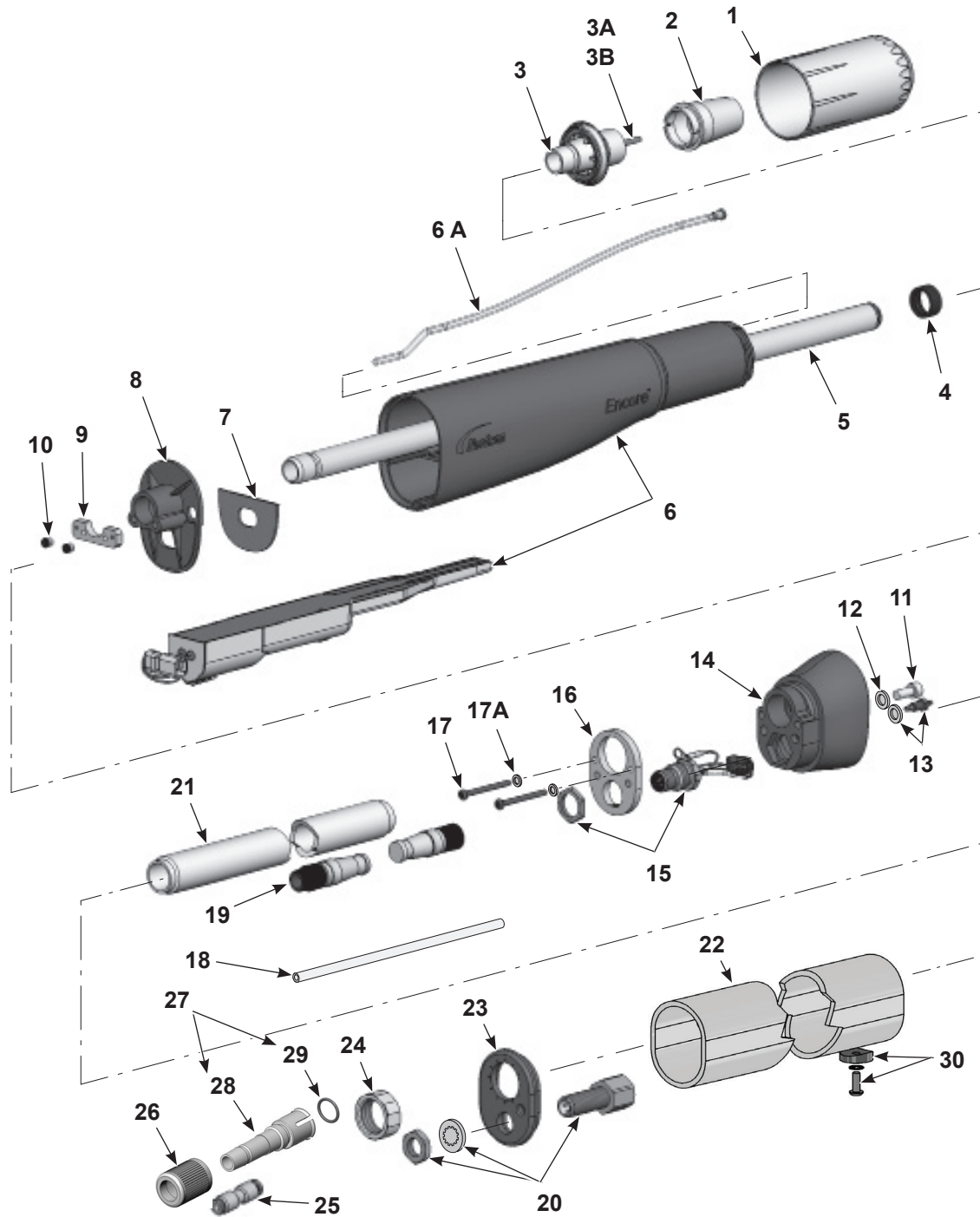


Figure 25 Pièces du pistolet à fixation sur tube

Liste des pièces du pistolet à fixation sur tube standard de 5 pieds

Voir la Figure 25.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
-	1613693	GUN, auto, tube-mount, Encore, 5 ft, two-gun pack	1	E
-	1613694	GUN, auto, tube-mount, Encore, 5 ft, one-gun pack	1	E
-	1614273	GUN, auto, tube-mount, Encore, 5 ft PVC, two-gun pack	1	E
-	1614274	GUN, auto, tube-mount, Encore, 5 ft PVC, one-gun pack	1	E
1	1081638	• NUT, nozzle, handgun, Encore	1	
2	1081658	• NOZZLE, flat spray, 4 mm, Encore	1	A
3	1604824	• ELECTRODE ASSEMBLY, Encore, flat spray	1	D
3A	1106078	• • ELECTRODE, spring contact, packaged	1	
3B	1605863	• • HOLDER, electrode, M3, flat spray, Encore	1	D
4	1097527	• SEAL, tube, powder	1	
5	1602673	• TUBE, powder, tube mount, auto, Encore, 5 ft	1	E
6	1608279	• KIT, negative power supply/auto body, Encore	1	F
6A	1088558	• • FILTER ASSEMBLY, handgun	1	
7	1088502	• GASKET, multiplier cover, handgun, Encore	1	
8	1097520	• BULKHEAD, body, front, auto, Encore	1	
9	1101381	• PLATE, screw	1	
10	1097522	• NUT, Allen, 4-40, stainless steel	2	
11	815666	• SCREW, socket, M5 x 0.8 x 12, zinc	1	
12	983127	• WASHER, lock, internal, M5, zinc	1	
13	1081616	• FITTING, bulkhead, barbed, dual, 10-32 x 4 mm tubing	1	
14	1097518	• BODY, gun, rear, auto, Encore	1	
15	1097514	• RECEPTACLE, gun harness	1	
16	1097513	• PLATE, grounding	1	
17	1605696	• SCREW, socket head, M3 x 35 mm	2	
17A	983520	• WASHER, lock, internal, M3, steel, zinc	2	
18	900617	• TUBING, polyurethane, 4 mm OD, clear (6 ft)	AR	B
19	1103426	• CABLE, extension, auto, Encore, 1196 mm	1	
20	1097533	• RECEPTACLE, M12, male/female, 4P	1	
21	1602674	• TUBE, clamp	1	
22	1099828	• TUBE, mount, auto, Encore, 5 ft	1	E
22	1602611	• TUBE, mount, auto, Encore, 5 ft, PVC	1	E
23	1097534	• CAP, end, tube mount	1	
24	1097535	• NUT, clamp, tube mount	1	
25	1003964	• UNION, straight, 4 mm tube	1	
26	1604821	• RETAINER, connector, hose, univ, auto, Encore	1	
27	1604831	• CONNECTOR ASSY, hose, univ, auto, Encore	1	C
28	-----	• • CONNECTOR, hose, univ, auto, Encore	1	
29	1036432	• • O-RING, silicone, 13 mm ID x 2 mm W	1	
30	1609314	• PLUG, tube mount, kit, auto, Encore	1	
				<i>Tournez SVP...</i>

36 Pistolets de poudrage automatiques Encore®

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
NS	247006	• CLAMP, hose, 0.637-0.795 OD	1	
NS	939247	• CLAMP, hose, Snap-it	1	
NS	1081656	• NOZZLE, flat spray, 2.5 mm, Encore	1	A

NOTE : A. Voir la section *Options* pour une liste complète des buses à jet plat, buses coniques et déflecteurs disponibles.

B. Article en vrac, commander par multiples de 30 cm (1 pied).

C. À utiliser avec un tuyau de 11 mm et 1/2".

D. Utilisation uniquement avec buse à jet plat. Voir la section *Options* pour les ensembles/pièces à utiliser avec les buses coniques et les déflecteurs.

E. Le type de pistolet de pulvérisation est déterminé par le type de matériel utilisé pour la fixation sur tube.

F. Spécifique à l'application : Commander le P/N 1609053 si une alimentation électrique positive est nécessaire. L'alimentation électrique positive est vendue séparément du corps du pistolet.

AR : Suivant besoin (As Required)

NS : Non représenté (Not Shown)

Page laissée blanche intentionnellement

Pièces du pistolet à fixation sur barre

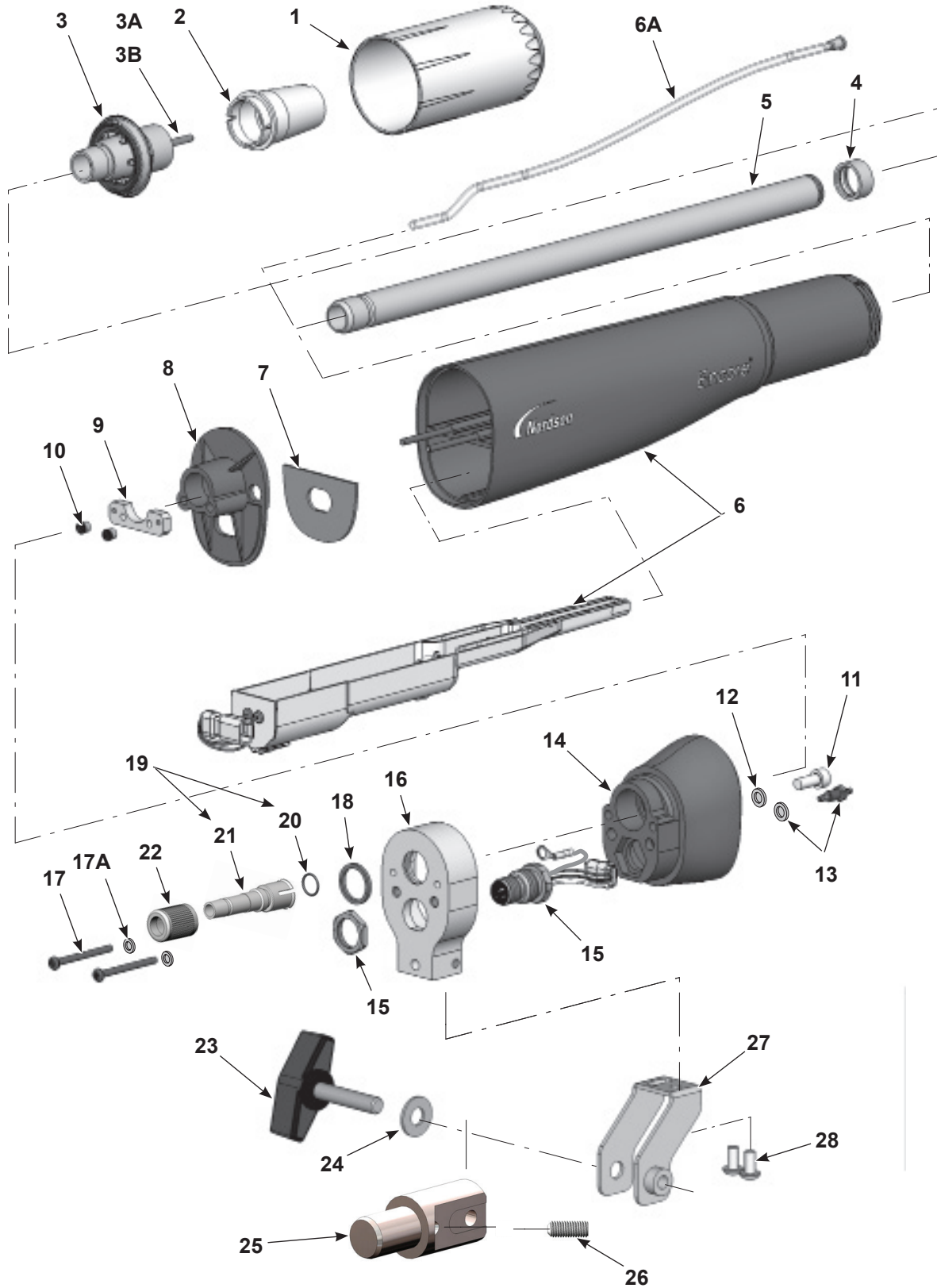


Figure 26 Pièces du pistolet à fixation sur barre

Liste des pièces du pistolet à fixation sur barre

Voir la Figure 26.

NOTE : Les câbles sont en option pour le pistolet à fixation sur barre. Voir les câbles disponibles dans la partie *Câbles* à la page 41.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
-	1097489	GUN, auto, bar mount, Encore	1	
1	1081638	• NUT, nozzle, handgun, Encore	1	
2	1081658	• NOZZLE, flat spray, 4 mm, Encore	1	A
3	1604824	• ELECTRODE ASSEMBLY, Encore, flat spray	1	C
3A	1106078	• • ELECTRODE, spring contact	1	
3B	1605863	• • HOLDER, electrode, M3, flat spray, Encore	1	C
4	1097527	• SEAL, tube, powder	1	
5	1097524	• TUBE, powder, bar mount, auto, Encore	1	
6	1608279	• KIT, neg power supply/auto body, Encore	1	D
6A	1088558	• • FILTER ASSEMBLY, handgun	1	
7	1088502	• GASKET, multiplier cover, handgun, Encore	1	
8	1097520	• BULKHEAD, body, front, auto, Encore	1	
9	1101381	• PLATE, screw	1	
10	1097522	• NUT, Allen, 4-40, stainless steel	2	
11	815666	• SCREW, socket, M5 x 0.8 x 12, zinc	1	
12	983127	• WASHER, lock, internal, M5, zinc	1	
13	1081616	• FITTING, bulkhead, barbed, dual, 10-32 x 4 mm tubing	1	
14	1097518	• BODY, gun, rear, auto, Encore	1	
15	1097514	• RECEPTACLE, gun harness	1	
16	1097512	• ADAPTER, mount, bar	1	
17	1605696	• SCREW, socket head, M3 x 35 mm	1	
17A	983520	• WASHER, lock, internal, M3, steel, zinc	2	
18	1097511	• QUAD RING, Viton, 0.614 in. ID x 0.070 in.	1	
19	1604831	• CONNECTOR ASSY, hose, univ, auto, Encore	1	B
20	1036432	• • O-RING, silicone, 13 mm ID x 2 mm W	1	
21	-----	• • CONNECTOR, hose, univ, auto, Encore	1	
22	1604821	• RETAINER, connector, hose, univ, auto, Encore	1	
23	1102293	• KNOB, T-handle	1	
24	1102294	• WASHER, flat, 0.34 x 0.74 x 0.06 in., nylon	1	
25	1097546	• ADAPTER, tube, mount, bar	1	
26	345385	• SCREW, set, flat, M8 x 20, black	1	
27	1097542	• BRACKET, mount, bar	1	
28	982503	• SCREW, button, socket, M5 x 10	2	
				<i>Tournez SVP...</i>

40 Pistolets de poudrage automatiques Encore®

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
NS	247006	• CLAMP, hose, 0.637-0.795 OD	1	
NS	939247	• CLAMP, hose, Snap-it	1	
NS	1081656	• NOZZLE, flat spray, 2.5 mm, Encore	1	A

NOTE : A. Voir la section Options pour une liste complète des buses à jet plat, buses coniques et déflecteurs disponibles.

B. À utiliser avec un tuyau de 11 mm et 1/2".

C. Utilisation uniquement avec buse à jet plat. Voir la section *Options* pour les ensembles et les pièces à utiliser avec les buses coniques et les déflecteurs.

D. Spécifique à l'application : Commander le P/N 1609053 si une alimentation électrique positive est nécessaire. L'alimentation électrique positive est vendue séparément du corps du pistolet.

Options

Pistolet à fixation sur tube de 6 pieds

Voir la Figure 25 pour l'illustration des pièces détachées et la Liste des pièces du pistolet à fixation sur tube standard de 5 pieds pour toutes les autres pièces.

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
-	1097500	GUN, auto, tube mount, Encore, 6 ft	1	
5	1602675	• TUBE, powder, tube mount, auto, Encore, 6 ft	1	
19	1097536	• CABLE, extension, auto, Encore, 1496 mm	1	
21	1602676	• TUBE, clamp, 6 ft	1	
22	1097532	• TUBE, mount, auto, Encore, 6 ft	1	

Suspente de tuyau

Voir la Figure 26. La suspente de tuyau se monte sur le pistolet à fixation sur tube pour supporter le tuyau à poudre, la tuyauterie d'air et le câble du pistolet.

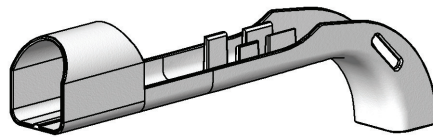


Figure 26 Suspente de tuyau en option

P/N	Description	Note
1612462	HANGER, hose, automatic gun	

Câbles

Ces câbles raccordent le pistolet de pulvérisation au dopeur (boîtier de commande intégré Encore iControl).

P/N	Description	Note
1097537	CABLE, auto, Encore, 8 meter (26.25 ft)	
1097539	CABLE, auto, Encore, 12 meter (39.4 ft)	
1097540	CABLE, auto, Encore, 16 meter (52.5 ft)	
1601344	CABLE, extension, Encore, 4 m (13.1 ft)	

Buses à jet plat

Voir la Figure 27. Les buses à jet plat de 2,5 et 4 mm sont fournies avec le pistolet de pulvérisation. Les buses à jet plat peuvent être réglées par incréments de 90.

Toutes les autres buses à jet plat sont en option.

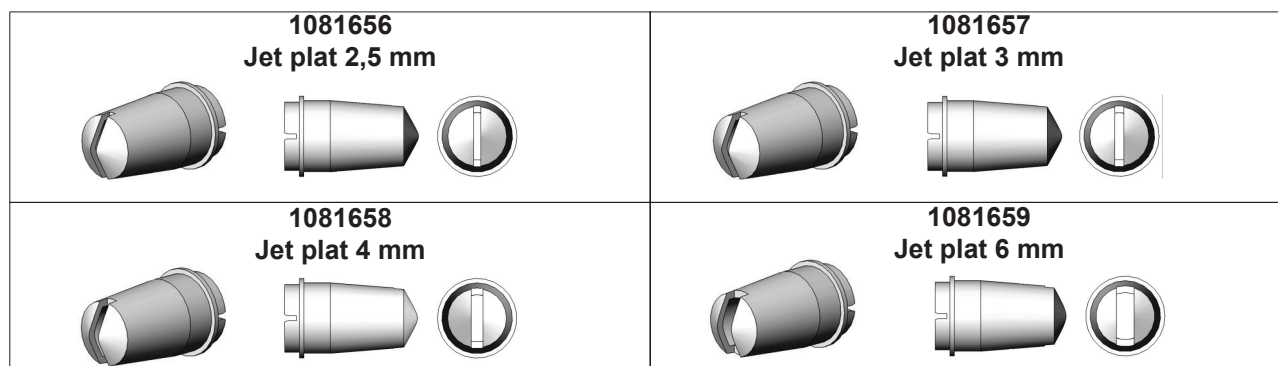


Figure 27 Buses à jet plat

Buses Cross-Cut

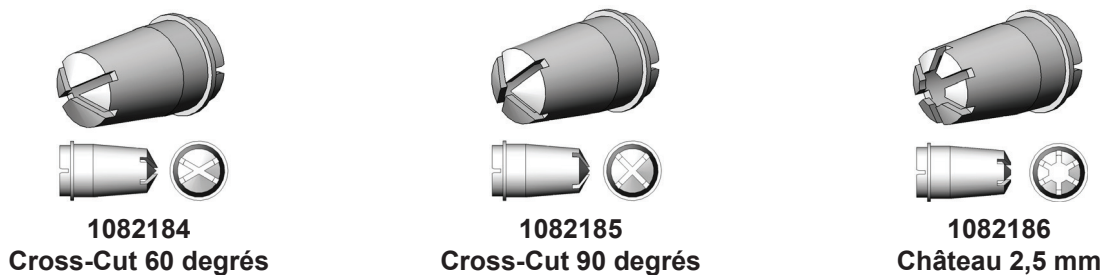


Figure 28 Buses Cross-Cut

Buse à jet en coin de 45 degrés

Voir la Figure 29.

Profil du jet	Profil de pulvérisation large, perpendiculaire à l'axe du pistolet
Type de fente	Fente croisée coudée
Application	Brides et cavités

P/N	Description	Note
1102872	NOZZLE, corner spray, Encore	

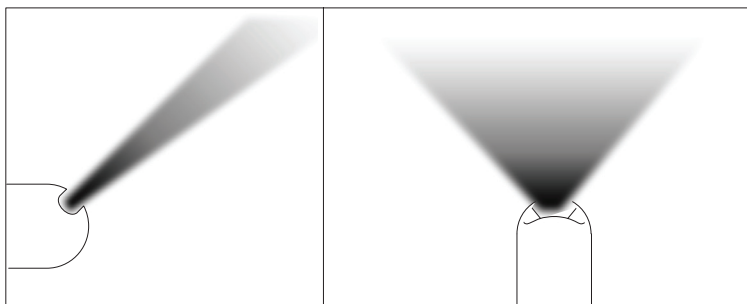
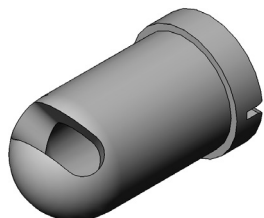


Figure 29 Buse à jet en coin de 45 degrés

Buse en ligne à jet plat de 45 degrés

Voir la Figure 30.

Profil du jet	Profil de pulvérisation étroit, aligné sur l'axe du pistolet
Type de fente	Trois fentes coudées, alignées sur l'axe du pistolet
Application	Poudrage du haut et du fond, généralement sans entrée/sortie de la pièce

P/N	Description	Note
1102871	NOZZLE, 45 degree, flat spray, Encore	

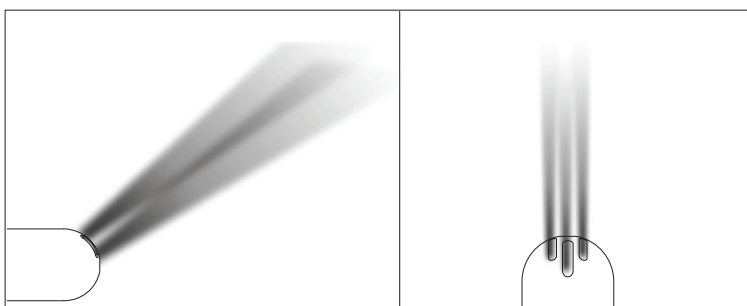


Figure 30 Buse à jet plat de 45 degrés

Pièces détachées pour buse conique, déflecteurs et bloc-électrode

Voir la Figure 31 et la Figure 32. La buse conique et les déflecteurs doivent être utilisés avec le porte-électrode conique. Ces pièces détachées sont en option et doivent être commandées séparément.

Buse conique et déflecteurs



Tous les déflecteurs comprennent un joint torique 1098306, Viton, 3 mm x 1,1 mm de large

Figure 31 Buse conique et déflecteurs

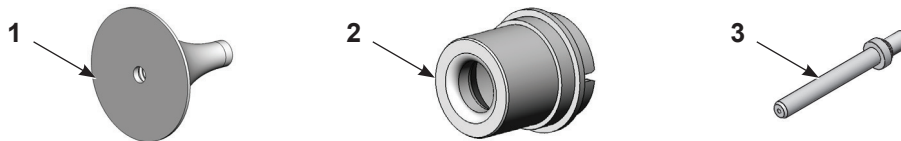


Figure 32 Kit buse conique

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	1604828	KIT, conical nozzle, Encore	1	
1	1083206	• DEFLECTOR, 26mm	1	
2	1082060	• NOZZLE, conical	1	
3	1605861	• ELECTRODE HOLDER, Conical	1	

Bloc-électrode conique

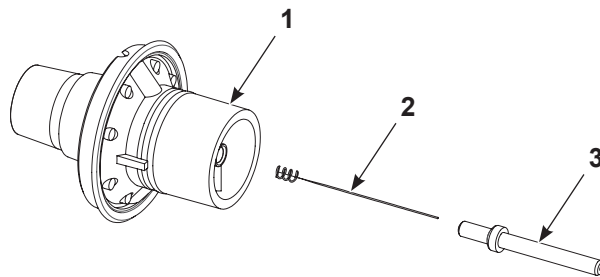
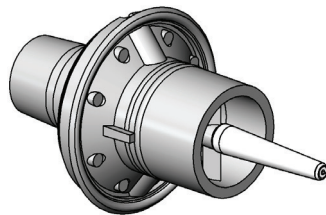


Figure 33 Bloc-électrode conique

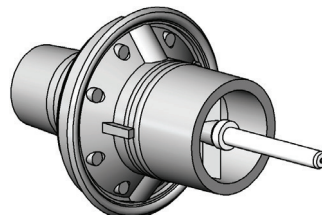
Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	1106076	ELECTRODE ASSEMBLY, conical, Encore	1	
1	-----	• ELECTRODE SUPPORT	1	
2	1106078	• ELECTRODE	1	
3	1605861	• ELECTRODE HOLDER, Conical	1	

Support d'électrode XD

Le support d'électrode XD (utilisation prolongée) offre une durabilité 2 à 3 fois supérieure à celle du support d'électrode pour utilisation standard.



1613834
Support d'électrode à jet plat XD



1613835
Support d'électrode à jet conique XD

Figure 34 Support d'électrode à jet conique et à jet plat

Extensions de pulvérisation coudées Encore

Voir la Figure 35. Les extensions de pulvérisation coudées Encore existent en versions de 45, 60 et 90 degrés. Elles sont conçues pour être utilisées sur les pistolets de poudrage automatiques Encore et permettent de pulvériser la poudre sous différents angles par rapport à l'orientation du support du pistolet.

Les extensions de pulvérisation coudées sont proposées en option. Voir la fiche d'instructions P/N 7580122 pour les pièces de rechange, les kits d'entretien et plus d'informations.

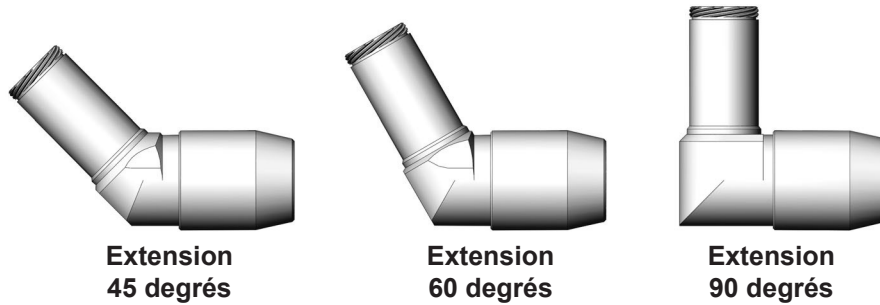


Figure 35 Extensions de pulvérisation coudées

P/N	Description	Note
1605703	EXTENSION, spray, 45 degree, Encore	
1605614	EXTENSION, spray, 60 degree, Encore	
1604084	EXTENSION, spray, 90 degree, Encore	

Éléments de fixation pour pistolet à fixation sur tube

Tous les éléments de fixation sont en option.

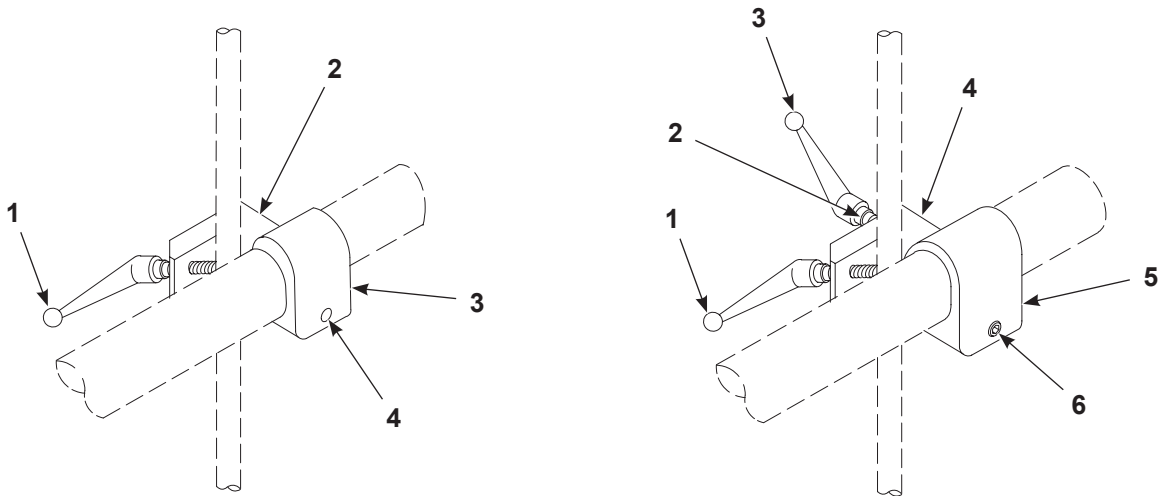


Figure 36 Supports à barre pour pistolets à fixation sur tube

Élément support standard

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	1010717	MOUNT, assembly, Sure Coat automatic gun	1	
1	248957	• HANDLE, adjustment, 3/8–16 x 1.77 in.	1	
2	-----	• MOUNT, clamp, automatic gun	1	
3	-----	• MOUNT, sleeve, automatic gun	1	
4	981561	• SCREW, socket, 3/8–16 x 1.00 in., zinc	3	

Élément support pivotant

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	341756	MOUNT, tube holder, assembly	1	
1	248957	• HANDLE, adjustment, 3/8–16 x 1.77 in.	1	
2	983061	• WASHER, flat, 0.406 x 0.812 x 0.065 in., zinc	1	
3	249074	• HANDLE, adjustment, 3/8–16 x 2.75 in.	1	
4	-----	• MOUNT, clamp, automatic gun	1	
5	-----	• MOUNT, sleeve, automatic gun	1	
6	981561	• SCREW, socket, 3/8–16 x 1.00 in., zinc	3	

Élément support à extrusion

Utiliser cet élément pour fixer un pistolet à fixation sur tube sur une console rigide montée sur une extrusion à rainure en T.

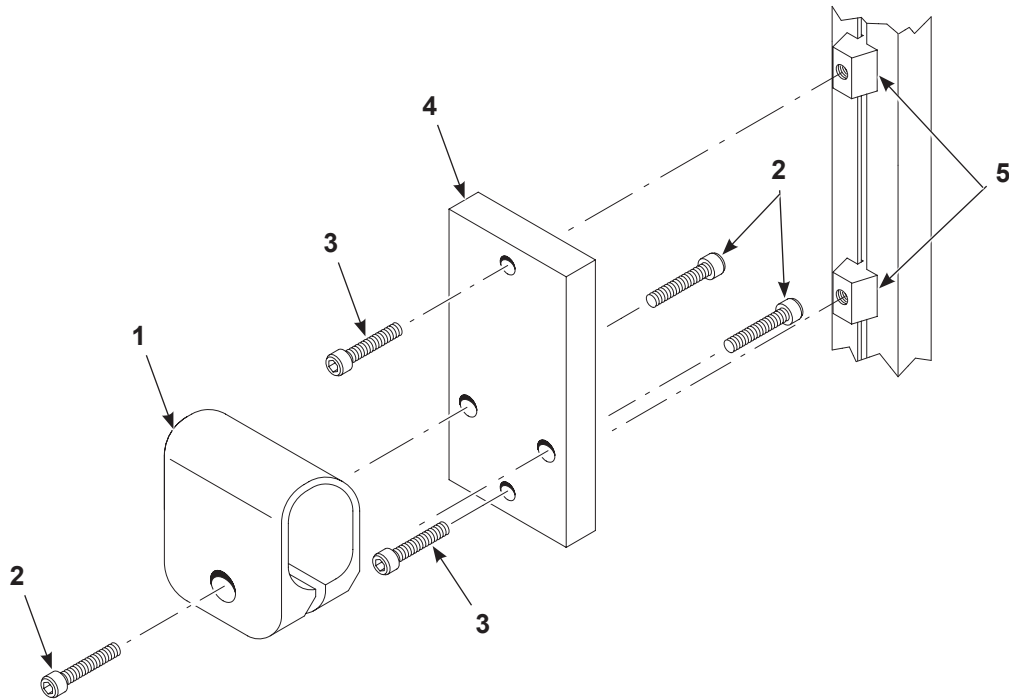


Figure 37 Élément de fixation à extrusion standard pour pistolets à fixation sur tube

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
—	1016515	PLATE, adapter, support, gun bar assembly	1	
1	1013964	• MOUNT, sleeve, with screws, Sure Coat automatic	1	
2	981561	• • SCREW, socket, 3/8–16 x 1.00 in., zinc	3	
3	981528	• SCREW, socket, M8 x 30, zinc	2	
4	1016458	• PLATE, attachment, support, gun bar	1	
5	1016533	• NUT, T-slot, steel, M8	2	

Barre de pistolet pour pistolets à fixation sur barre

La barre de pistolet est en option. Elle se serre sur des barres de fixation de 25 mm (1") de diamètre.

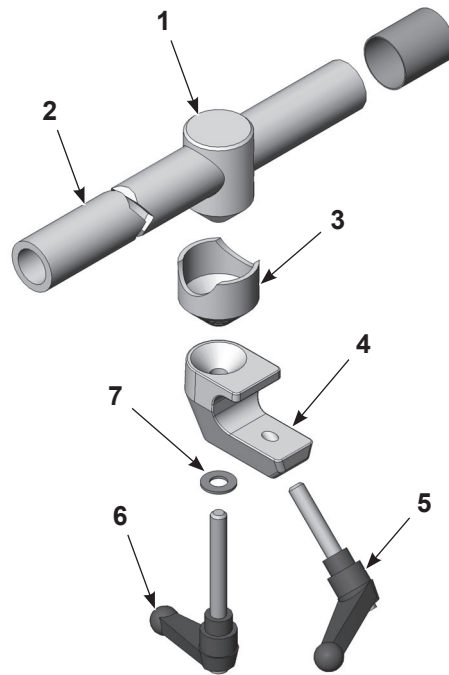


Figure 38 Barre de pistolet pour pistolets à fixation sur barre

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
-	341727	GUN BAR, aluminum, 1.25-in. OD x 4 ft., assembly	1	
1	327732	• BODY, locking, 1.25 in. diameter	1	
2	327704	• ROD, adjusting, aluminum, 1.25 in. OD x 4 ft	1	
3	327733	• SLEEVE, locking, 1.25 in. diameter	1	
4	248669	• BODY, adjust mounting	1	
5	248957	• HANDLE, adjust, 3/8-16 x 1.77 in.	1	
6	249074	• HANDLE, adjust, 3/8-16 x 2.75 in.	1	
7	983061	• WASHER, flat, 0.406 x 0.812 x 0.065 in., zinc	1	

Kit collecteur d'ions

Le kit collecteur d'ions est en option. Il peut être utilisé sur tout modèle de pistolet automatique Encore.

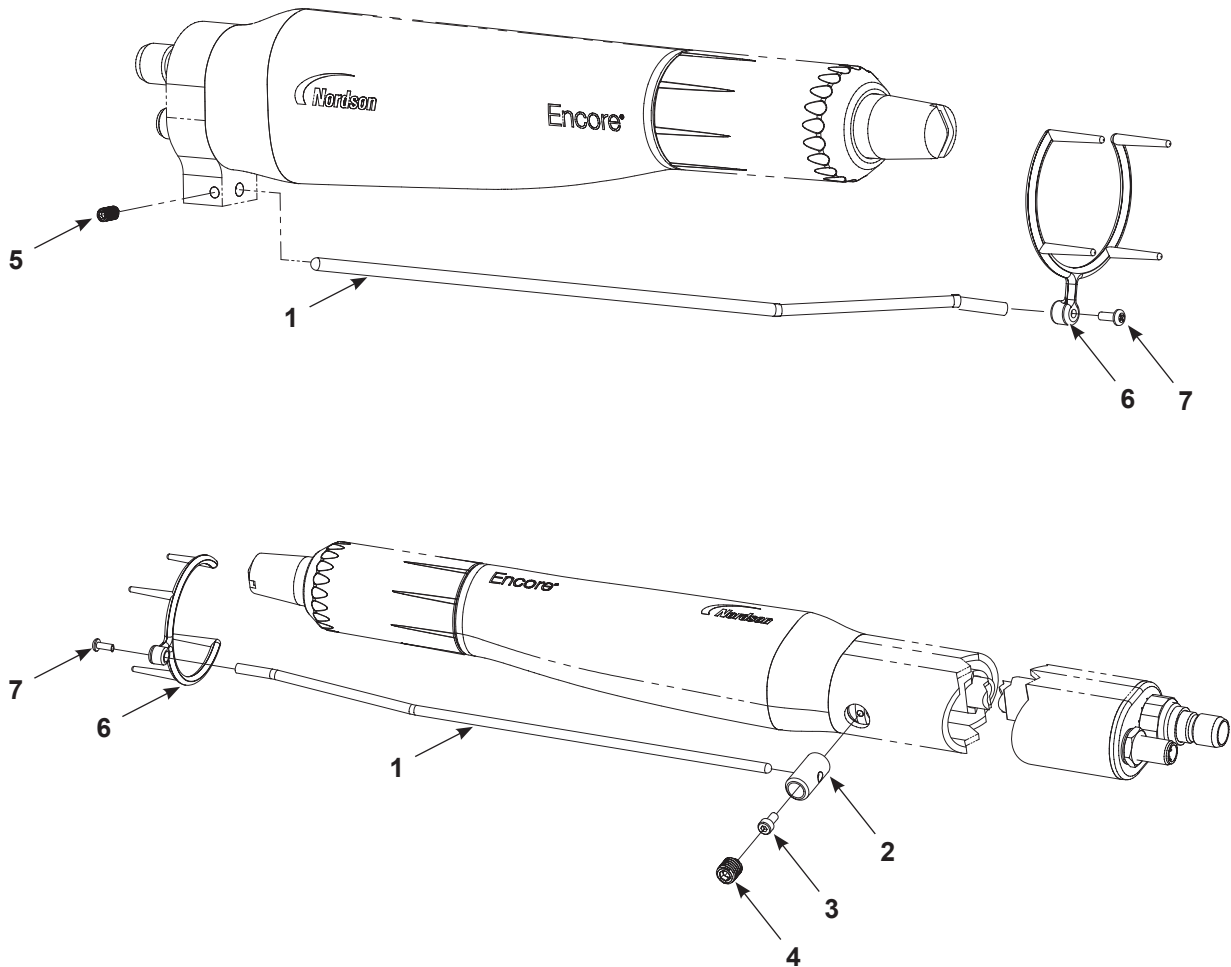


Figure 39 Kit collecteur d'ions

Pièce	P/N	Description	Quantité	Note
-	1097505	KIT, collector, ion, Encore	1	
1	-----	• ROD, ion collector, offset	1	
2	1097547	• POST, collector, ion	1	
3	105800	• SCREW, socket head, M4 x 0.7 x 8 mm	1	
4	1097696	• SCREW, set, nylon tip, M10 x 10, black	1	
5	1097543	• SCREW, set, nylon tip, M5 x 8, black	1	
6	-----	• TIP, ion collector, multi-point	1	
7	982017	• SCREW, pan, rec, M3 x 8, zinc	1	

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

La présente déclaration est publiée sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Produit : Systèmes de poudrage Encore Enhance

Modèles : Unité manuelle double Encore Enhance, Unité automatique double Encore Enhance, Interface manuelle Encore Enhance, Pile Encore Enhance.

Description : Il s'agit d'un système de poudrage électrostatique comprenant des applicateurs manuels et automatiques, des câbles de commande et les contrôleurs associés. Les contrôleurs manuels et automatiques sont disponibles dans différentes configurations montées sur un boîtier de distribution d'énergie.

Directives applicables :

2006/42/CE - Directive machines 2014/30/UE - Directive CEM 2014/34/UE - Directive ATEX

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010) EN60079-0 (2014) EN61000-6-3 (2007) FM 7260 (2018) EN50050-2 (2013)
EN60079-31 (2014) EN61000-6-2 (2005) EN55011 (2016)

Principes :

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux directives et normes décrites ci-dessus.

Type de protection :

- Température ambiante : +15 °C à +40 °C
- Ex tb IIIB T60°C / Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateurs manuels Encore XT et HD)
- Ex tc IIIB T60°C Dc / Ex II (2) 3 D = (Contrôleur d'interface manuelle Enhance)
- Ex II (2) D = (Contrôleur de pile Enhance) – installation dans un endroit (Zone) non classifié
- Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateur automatique Encore)

Certificats :

- FM14ATEX0051X = Applicateurs manuels Encore XT et HD (Dublin, Irlande)
- FM18ATEX0058X = Commandes (Dublin, Irlande)
- FM11ATEX0056X = Applicateur automatique Encore (Dublin, Irlande)

Surveillance ATEX

- 0598 SGS Fimko Oy (Helsinki, Finlande)



Jeremy Krone
Directeur technique
Industrial Coating Systems
Amherst, Ohio, USA

Date : **06Jan22**

Représentant Nordson autorisé dans l'UE

Contact : Directeur des opérations
Industrial Coating Systems
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich-Hertz-Straße 42-44
D-40699 Erkrath



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UK

La présente déclaration est publiée sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Produit : Systèmes de poudrage Encore Enhance

Modèles : Unité manuelle double Encore Enhance, Unité automatique double Encore Enhance, Interface manuelle Encore Enhance, Pile Encore Enhance. Les applicateurs à utiliser avec ces commandes sont Encore automatique, Encore HD automatique, Encore Select HD automatique pour robot et Encore XT/HD manuel.

Description : Il s'agit d'un système de poudrage électrostatique comprenant des applicateurs manuels et automatiques, des câbles de commande et les contrôleurs associés. Les contrôleurs manuels et automatiques sont disponibles dans différentes configurations montées sur un boîtier de distribution d'énergie.

Réglementations applicables au Royaume-Uni :

Supply Machinery Safety 2008

Electromagnetic Compatibility Regulation 2016

Equipment & Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmosphere Reg 2016

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010) EN60079-0 (2014) EN61000-6-3 (2007) FM 7260 (2018) EN50050-2 (2013)
EN60079-31 (2014) EN61000-6-2 (2005) EN55011 (2016)

Principes :

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux directives et normes décrites ci-dessus.

Type de protection :

- Température ambiante : +15 °C à +40 °C
- Ex tb IIIB T60°C / Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateurs manuels Encore XT et HD)
- Ex tc IIIB T60°C Dc / Ex II (2) 3 D = (Contrôleur d'interface manuelle Enhance)
- Ex II (2) D = (Contrôleur de pile Enhance) – installation dans un endroit (Zone) non classifié
- Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateur automatique Encore, applicateur automatique Encore HD et applicateur pour robot Encore Select HD)

Certificats :

- FM21UKEX0129X = Applicateurs manuels Encore XT et HD (Maidenhead, Berkshire, UK)
- FM21UKEX0241X = Commandes (Maidenhead, Berkshire, UK)
- FM22UKEX0006X = Applicateur automatique Encore (Maidenhead, Berkshire, UK)
- FM21UKEX0223X = Applicateur automatique Encore HD (Maidenhead, Berkshire, UK)

Certificat du système qualité EX :

- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, UK)



Jeremy Krone
Directeur technique
Industrial Coating Systems
Amherst, Ohio, USA

Date : 06Jan22

Représentant Nordson autorisé au Royaume-Uni

Contact : Technical Support Engineer
Nordson UK Ltd.; Unit 10 Longstone Road
Heald Green ; Manchester, M22 5LB.
Angleterre



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Produit : Systèmes de poudrage Encore Engage

La présente déclaration est publiée sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Modèles : Contrôleur principal Encore avec écran, Contrôleur principal Encore avec écran distant, Unités auxiliaires Encore Engage

Description : Il s'agit d'un système de poudrage électrostatique comprenant des applicateurs manuels et automatiques, des câbles de commande et les contrôleurs associés.

Directives applicables :

2006/42/CE - Directive machines 2014/30/UE - Directive CEM 2014/34/UE - Directive ATEX

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010) EN61000-6-3 (2007) FM 7260 (2018) EN50050-2 (2013)
EN61000-6-2 (2005) EN55011 (2009) EN50177 (2012)

Principes :

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux directives et normes décrites ci-dessus.

Type de protection :

- Température ambiante : +15 °C à +40 °C
- Ex tb IIIB T60°C / Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateurs manuels Encore XT et HD)
- Ex tc IIIB T60°C Dc / Ex II (2) 3 D = (Contrôleur d'interface manuelle Enhance)
- Ex II (2) D = (contrôleurs Engage et écran distant) – installation dans un endroit (Zone) non classifié
- Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateur automatique Encore)

Certificats :

- FM14ATEX0051X = Applicateurs manuels Encore XT et HD (Dublin, Irlande)
- FM18ATEX0058X = Interface manuelle Encore Enhance (Dublin, Irlande)
- FM11ATEX0056X = Applicateur automatique Encore (Dublin, Irlande)
- FM19ATEX0005X = Contrôleur Engage Encore (Dublin, Irlande)

Surveillance ATEX

- 0598 SGS Fimko Oy (Helsinki, Finlande)



Date : 09Fév22

Jeremy Krone
Directeur technique
Industrial Coating Systems
Amherst, Ohio, USA

Représentant Nordson autorisé dans l'UE

Contact : Directeur des opérations
Industrial Coating Systems
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich Hertz Straße 42-44
D-40699 Erkrath



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UK

Produit : Systèmes de poudrage Encore Engage

La présente déclaration est publiée sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Modèles : Contrôleur principal Encore avec écran, Contrôleur principal Encore avec écran distant, Unités auxiliaires Encore Engage

Description : Il s'agit d'un système de poudrage électrostatique comprenant des applicateurs manuels et automatiques, des câbles de commande et les contrôleurs associés.

Réglementations applicables au Royaume-Uni :

Supply Machinery Safety 2008

Electromagnetic Compatibility Regulation 2016

Equipment & Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmosphere Reg 2016

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010) EN61000-6-3 (2007) FM 7260 (2018) EN50050-2 (2013)

EN61000-6-2 (2005) EN55011 (2009) EN50177 (2012)

Principes :

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux directives et normes décrites ci-dessus.

Type de protection :

- Température ambiante : +15 °C à +40 °C

- Ex tb IIIB T60°C / Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateurs manuels Encore XT et HD)

- Ex tc IIIB T60°C Dc / Ex II (2) 3 D = (Contrôleur d'interface manuelle Enhance)

- Ex II (2) D = (contrôleurs Engage et écran distant) – installation dans un endroit (Zone) non classifié

- Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateur automatique Encore)

Certificats :

- FM21UKEX0129X = Applicateurs manuels Encore XT et HD (Maidenhead, Berkshire, UK)

- FM21UKEX0241X = Interface manuelle Encore Enhance (Maidenhead, Berkshire, UK)

- FM22UKEX0006X = Applicateur automatique Encore (Maidenhead, Berkshire, UK)

- FM21UKEX0240X = Contrôleur Encore Engage (Maidenhead, Berkshire, UK)

Certificat du système qualité EX :

- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, UK)



Date : 09Fév22

Jeremy Krone

Directeur technique

Industrial Coating Systems

Amherst, Ohio, USA

Représentant Nordson autorisé au Royaume-Uni

Contact : Technical Support Engineer
Nordson UK Ltd.; Unit 10 Longstone Road
Heald Green ; Manchester, M22 5LB.
Angleterre



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

La présente déclaration est publiée sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Produit : Systèmes de poudrage automatiques et manuels Encore LT

Modèles : Applicateur automatique Encore et contrôleurs automatiques Encore LT.
Applicateur manuel Encore LT avec contrôleur manuel Encore LT.

Description : Le système de poudrage électrostatique automatique comprend l'applicateur, le câble de commande et les contrôleurs associés. Ces contrôleurs existent pour un système à un applicateur, deux applicateurs ou 4-8 applicateurs. Le système de poudrage électrostatique manuel comprend l'applicateur, le câble de commande et les contrôleurs associés. Il existe sous la forme d'un système fixe ou d'un système mobile.

Directives applicables :

2006/42/CE – Directive machines
2014/30/UE – Directive CEM
2014/34/UE – Directive ATEX

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010)	EN60204-1 (2018)	EN61000-6-3 (2007)	FM 7260 (2018)
EN60079-0 (2014)	EN50050-2 (2013)	EN61000-6-2 (2005)	
EN60079-31 (2014)	EN50177 (2009 +A1:2012)	EN55011 (2009)	

Principes :

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux directives et normes décrites ci-dessus.

Type de protection :

- Température ambiante : +15 °C à +40 °C
- Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateurs manuels et automatiques) / les applicateurs automatiques sont du type : A-P selon EN50177
- EX II (2) 3 D = (Contrôleurs manuels et automatiques)

Certificats :

- FM11ATEX0056X = (Applicateurs) (Dublin, Irlande)
- FM11ATEX0057X = (Contrôleur) (Dublin, Irlande)

Surveillance ATEX

- 0598 SGS Fimko Oy (Helsinki, Finlande)



Date : 08Fév2022

Jeremy Krone
Superviseur ingénierie développement de produits
Industrial Coating Systems
Amherst, Ohio, USA

Représentant Nordson autorisé dans l'UE

Contact : Directeur des opérations
Industrial Coating Systems
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich-Hertz-Straße 42-44
D-40699 Erkrath



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UK

La présente déclaration est publiée sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Produit : Systèmes de poudrage automatiques et manuels Encore LT

Modèles : Applicateur automatique Encore et contrôleurs automatiques Encore LT.
Applicateur manuel Encore LT avec contrôleur manuel Encore LT.

Description : Le système de poudrage électrostatique automatique comprend l'applicateur, le câble de commande et les contrôleurs associés. Ces contrôleurs existent pour un système à un applicateur, deux applicateurs ou 4-8 applicateurs. Le système de poudrage électrostatique manuel comprend l'applicateur, le câble de commande et les contrôleurs associés. Il existe sous la forme d'un système fixe ou d'un système mobile.

Règlementations applicables au Royaume-Uni :

Supply Machinery Safety 2008

Electromagnetic Compatibility Regulation 2016

Equipment & Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmosphere Reg 2016

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010) ISEN60079-0 (2013) EN61000-6-3 (2007) FM 7260 (2018) EN50050-2 (2013)
EN50177 (2009) EN60079-31 (2014) EN61000-6-2 (2005) EN55011 (2009) EN60204-1 (2018)

Principes :

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux directives et normes décrites ci-dessus.

Type de protection :

- Température ambiante : +15 °C à +40 °C

- Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateurs manuels et automatiques) / les applicateurs automatiques sont du type : A-P selon EN50177

- EX II (2) 3 D = (Contrôleurs manuels et automatiques)

Certificats :

- FM22UKEX0006X = (Applicateurs) (Maidenhead, Berkshire, UK)

- FM22UKEX0007X = (Contrôleurs) (Maidenhead, Berkshire, UK)

Certificat du système qualité EX :

- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, UK)



Date : 08Fév2022

Jeremy Krone
Directeur technique
Industrial Coating Systems
Amherst, Ohio, USA

Représentant Nordson autorisé au Royaume-Uni

Contact : Technical Support Engineer
Nordson UK Ltd; Unit 10 Longstone Road
Heald Green ; Manchester, M22 5LB
Angleterre



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

La présente déclaration est publiée sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Produit : Systèmes de poudrage manuel Encore XT / HD

Modèles : Encore XT manuel, unité à montage fixe ou mobile sur diable.

Applicateur Encore Auto avec commandes Encore XT pour systèmes automatiques à un seul pistolet.

Encore HD manuel, unité à montage fixe ou mobile sur diable.

Applicateur pour robot Encore Select HD avec commandes Encore HD pour systèmes de robot.

Description : Ce sont systèmes de poudrage électrostatique comprenant un applicateur, des câbles de commande et les contrôleurs associés. Le système Encore XT manuel utilise une technologie de pompe de style venturi pour l'alimentation en poudre du pistolet de pulvérisation. Alors que le système Encore HD manuel utilise une technologie de pompe à haute densité pour l'alimentation en poudre du pistolet de pulvérisation.

Directives applicables :

2006/42/CE - Directive machines

2014/30/UE - Directive CEM

2014/34/UE - Directive ATEX

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010)

ISEN60079-0 (2014)

EN61000-6-3 (2007)

FM 7260 (2018)

EN50050-2 (2013)

EN1953 (2013)

EN60079-31 (2014)

EN61000-6-2 (2005)

EN55011 (2016)

EN60204-1 (2018)

Principes :

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux directives et normes décrites ci-dessus.

Type de protection :

- Température ambiante : +15 °C à +40 °C

- Ex tb IIIB T60°C / Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateurs Encore XT et HD)

- Ex tc IIIB T60°C / EX II (2) 3 D = (Contrôleurs)

- Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateur Encore automatique et applicateur pour robot Encore Select HD)

Certificats :

- FM14ATEX0051X = Applicateur manuel Encore XT/HD et applicateur pour robot Encore Select HD (Dublin, Irlande)

- FM14ATEX0052X = Commandes (Dublin, Irlande)

- FM11ATEX0056X = Applicateur automatique Encore (Dublin, Irlande)

Surveillance ATEX

- 0598 SGS Fimko Oy (Helsinki, Finlande)



Date : 20NOV20

Jeremy Krone

Superviseur ingénierie développement de produits

Industrial Coating Systems

Amherst, Ohio, USA

Représentant Nordson autorisé dans l'UE

Contact : Directeur des opérations
Industrial Coating Systems
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich-Hertz-Straße 42-44
D-40699 Erkrath



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UK

La présente déclaration est publiée sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Produit : Systèmes de poudrage manuel Encore XT / HD

Modèles : Encore XT manuel, unité à montage fixe ou mobile sur diable.

Applicateur Encore Auto avec commandes Encore XT pour systèmes automatiques à un seul pistolet.

Encore HD manuel, unité à montage fixe ou mobile sur diable.

Applicateur pour robot Encore Select HD avec commandes Encore HD pour systèmes de robot.

Description : Ce sont systèmes de poudrage électrostatique comprenant un applicateur, des câbles de commande et les contrôleurs associés. Le système Encore XT manuel utilise une technologie de pompe de style venturi pour l'alimentation en poudre du pistolet de pulvérisation. Alors que le système Encore HD manuel utilise une technologie de pompe à haute densité pour l'alimentation en poudre du pistolet de pulvérisation.

Réglementations applicables au Royaume-Uni :

Supply Machinery Safety 2008

Equipment & Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmosphere Regulation 2016

Electromagnetic Compatibility Regulation 2016

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010) ISEN60079-0 (2014) EN61000-6-3 (2007) FM 7260 (2018) EN50050-2 (2013)

EN1953 (2013) EN60079-31 (2014) EN61000-6-2 (2005) EN55011 (2009) EN60204-1 (2018)

Principes :

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux directives et normes décrites ci-dessus.

Type de protection :

- Température ambiante : +15 °C à +40 °C

- Ex tb IIIB T60°C / Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateurs Encore XT et HD)

- Ex tc IIIB T60°C / EX II (2) 3 D = (Contrôleurs)

- Ex II 2 D / 2mJ = (Applicateur pour robot Encore Select HD)

Certificats :

- FM21UKEX0129X = Applicateur manuel Encore XT/HD et Applicateur pour robot Select HD (Maidenhead, Berkshire, UK)

- FM21UKEX0130X = Commandes (Maidenhead, Berkshire, UK)

- FM22UKEX0006X = Applicateur automatique Encore (Maidenhead, Berkshire, UK)

Certificat du système qualité EX :

- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, UK)



Date : 22Sept21

Jeremy Krone

Superviseur ingénierie développement de produits

Industrial Coating Systems

Amherst, Ohio, USA

Représentant Nordson autorisé au Royaume-Uni

Contact : Technical Support Engineer
Nordson UK Ltd.; Unit 10 Longstone Road
Heald Green ; Manchester, M22 5LB.
Angleterre



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Produit : Système de poudrage automatique Encore

La présente déclaration est publiée sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Modèles : Applicateur automatique Encore et Encore iControl 2

Description : Le système de poudrage électrostatique automatique comprend l'applicateur, le câble de commande et les contrôleurs associés. Ces commandes sont disponibles dans une armoire de commande pour 4 - 16 applicateurs sous la forme d'une console principale avec un PC et un écran ou d'une console auxiliaire sans PC ni écran. Il existe un pupitre optionnel pour un montage déporté de l'écran.

Directives applicables :

2006/42/CE – Directive machines
2014/30/UE – Directive CEM
2014/34/UE – Directive ATEX

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010)	EN60204-1 (2018)	EN61000-6-3 (2007)	FM 7260 (2018)
EN60079-0 (2013)	EN50050-2 (2013)	EN61000-6-2 (2005)	
EN60079-31 (2014)	EN50177 (2009)	EN55011 (2009)	

Type de protection :

- Température ambiante : +15 °C à +40 °C
- Ex II 2 D / 2mJ = Applicateurs automatiques
- Ex II (2) D = Contrôleurs à console principale et console auxiliaire
- Ex II (2) 3 D = Pupitre optionnel

Certificats ATEX du produit :

- FM11ATEX0056X (Applicateurs) (Dublin, Irlande)
- FM13ATEX0010X (Contrôleurs) (Dublin, Irlande)

Surveillance ATEX

- 0598 SGS Fimko Oy (Helsinki, Finlande)



Date : 08Fév2022

Jeremy Krone

Superviseur ingénierie développement de produits
Industrial Coating Systems
Amherst, Ohio, USA

Représentant Nordson autorisé dans l'UE

Personne autorisée à compiler la documentation technique correspondante.

Contact : Directeur des opérations
Industrial Coating Systems
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich Hertz Straße 42-44
D-40699 Erkrath



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UK

Produit : Système de poudrage automatique Encore

La présente déclaration est publiée sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Modèles : Applicateur automatique Encore et Encore iControl 2

Description : Le système de poudrage électrostatique automatique comprend l'applicateur, le câble de commande et les contrôleurs associés. Ces commandes sont disponibles dans une armoire de commande pour 4 - 16 applicateurs sous la forme d'une console principale avec un PC et un écran ou d'une console auxiliaire sans PC ni écran. Il existe un pupitre optionnel pour un montage déporté de l'écran.

Réglementations applicables au Royaume-Uni :

Supply Machinery Safety 2008

Electromagnetic Compatibility Regulation 2016

Equipment & Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmosphere Reg 2016

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010)	EN60204-1 (2018)	EN61000-6-3 (2007)	FM 7260 (2018)
EN60079-0 (2013)	EN50050-2 (2013)	EN61000-6-2 (2005)	
EN60079-31 (2014)	EN50177 (2009)	EN55011 (2009)	

Type de protection :

- Température ambiante : +15 °C à +40 °C
- Ex II 2 D / 2mJ = Applicateurs automatiques
- Ex II (2) D = Contrôleurs à console principale et console auxiliaire
- Ex II (2) 3 D = Pupitre optionnel

Certificats ATEX du produit :

- FM22UKEX0006X = (Applicateurs) (Maidenhead, Berkshire, UK)
- FM21UKEX0224X (Contrôleurs) (Maidenhead, Berkshire, UK)

Certificat du système qualité EX :

- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, UK)



Date : 08Fév2022

Jeremy Krone
Directeur technique
Industrial Coating Systems
Amherst, Ohio, USA

Représentant Nordson autorisé au Royaume-Uni

Contact : Technical Support Engineer
Nordson UK Ltd; Unit 10 Longstone Road
Heald Green ; Manchester, M22 5LB
Angleterre

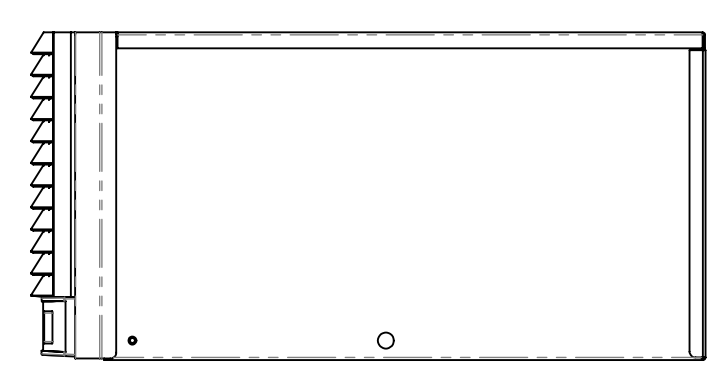


8 7 6 5 4 3

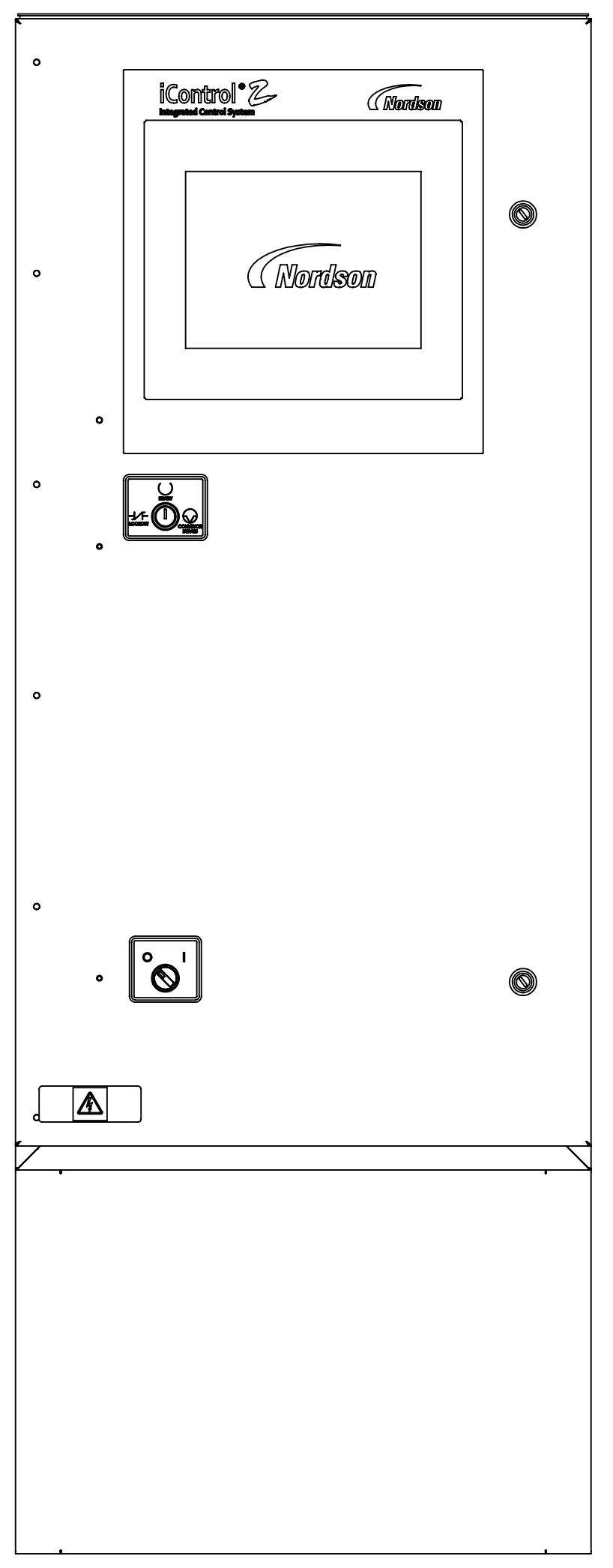
NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

MATERIAL NO.	10011935	REVISION	05	1		
ZONE	REV	DESCRIPTION	BY	CHK	RELEASE NO.	DATE
	01	RELEASED FOR PRODUCTION	DAK		PE603028	21DEC12
	02	02) ADDED OPTIONS TO TABLE. REMOVED P/N 1600809 AND ADDED P/N 1601344 FROM TABLE.	BDM		PE603158	24OCT13
	03	03) SHEET 2 ADDED	DAK	BZ	PE603484	04DEC13
	04	04) ADDED 1606986 TO TABLE	MB	BF	PE604134	14FEB15
	05	ADDED 1609048 TO TABLE	DB	BF	PE605117	10JAN17

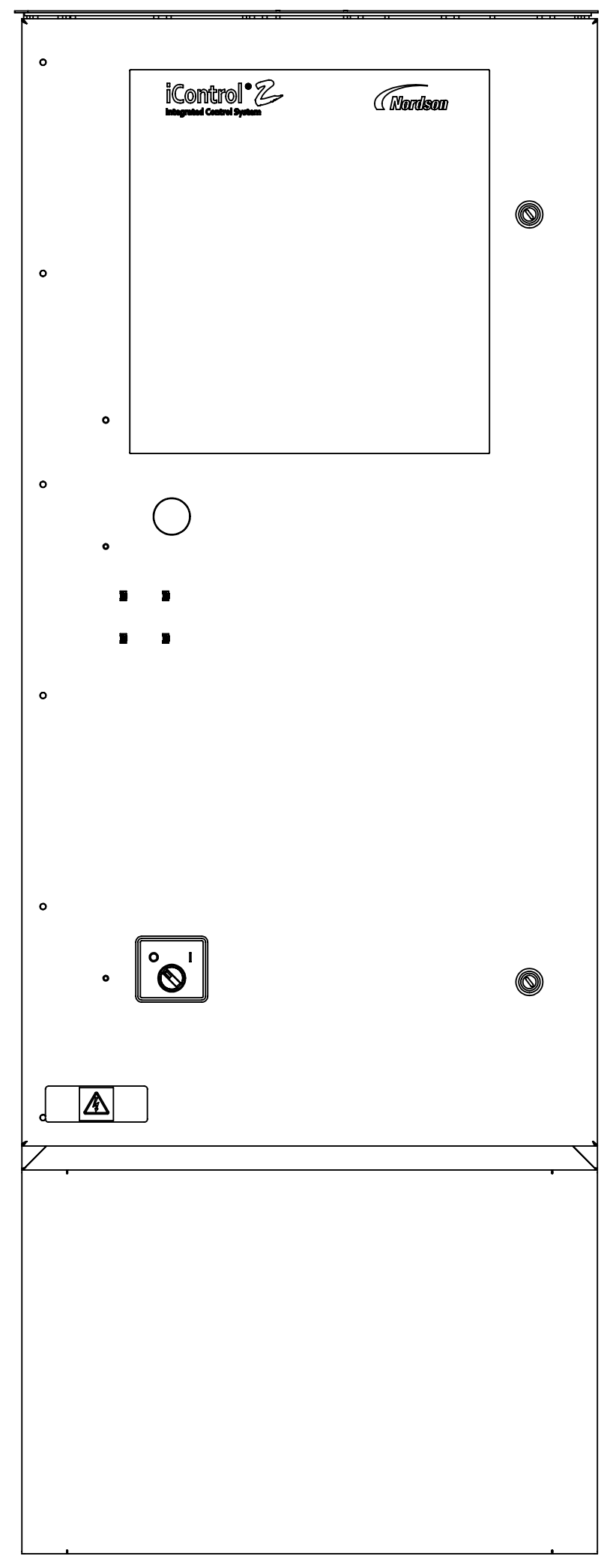
AIR CONDITIONING UNIT



MAIN CONSOLE



AUXILIARY CONSOLE



ENCORE iCONTROL 2

THE FOLLOWING CONTROLLERS ARE SUITABLE FOR UNCLASSIFIED LOCATIONS

1603116 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,MAIN CONSL
 1603117 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,MAIN CONSL
 1603118 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,MAIN CONSL
 1603119 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,MAIN CONSL
 1603120 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,MAIN CONSL
 1603121 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,MAIN CONSL
 1602788 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,MAIN CONSL

1603583 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,AUX CONSL
 1603584 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,AUX CONSL
 1603585 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,AUX CONSL
 1603586 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,AUX CONSL
 1603587 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,AUX CONSL
 1603588 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,AUX CONSL
 1603589 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,AUX CONSL

1603093 KIT, AIR CONDITIONING UNIT

THE APPLICATOR AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 21 (EU):

GUNS:

02 1097489 GUN, BAR MT, AUTO,ENCORE
 1097500 GUN, TUBE MT, AUTO,ENCORE 6 FT
 1099824 GUN, TUBE MT, AUTO,ENCORE 5 FT
 04 1606986 GUN,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT PVC

OPTIONS:

05 1604084 EXTENSION,SPRAY,90 DEG,ENCORE
 1609048 POWER SUPPLY, 100KV,POSITIVE,ENCORE

CABLES:

1097537 CABLE,AUTO,ENCORE,8M
 1097539 CABLE,AUTO,ENCORE,12M
 1097540 CABLE,AUTO,ENCORE,16M
 1601344 CABLE,EXTENSION,ENCORE AUTO,4M

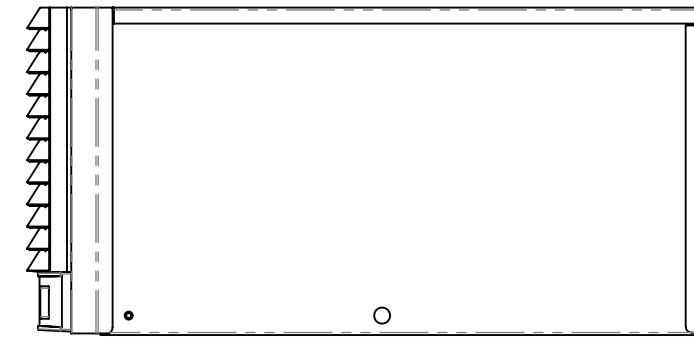
- 1603116 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,MAIN CONSL
- 1603117 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,MAIN CONSL
- 1603118 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,MAIN CONSL
- 1603119 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,MAIN CONSL
- 1603120 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,MAIN CONSL
- 1603121 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,MAIN CONSL
- 1602788 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,MAIN CONSL

- 1603583 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,AUX CONSL
- 1603584 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,AUX CONSL
- 1603585 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,AUX CONSL
- 1603586 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,AUX CONSL
- 1603587 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,AUX CONSL
- 1603588 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,AUX CONSL
- 1603589 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,AUX CONSL

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
MACHINED SURFACES L4		DESCRIPTION REF DWG, APPROVED EQUIPMENT, iCONTROL2	
DRAWN BY DAK	DATE 14SEP12	RELEASE NO. PE603028	
CHECKED BY	APPROVED BY		
SIZE D	FILE NAME 10012067	MATERIAL NO. 10012067	REVISION 05
SCALE NONE	CADD GENERATED DWG.		SHEET 1 OF 2

AIR CONDITIONING UNIT



1603093 KIT, AIR CONDITIONING UNIT

ENCORE iCONTROL 2

THE FOLLOWING CONTROLLERS ARE SUITABLE FOR UNCLASSIFIED LOCATIONS

- 1603122 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,MAIN W/PED
- 1603123 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,MAIN W/PED
- 1603124 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,MAIN W/PED
- 1603125 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,MAIN W/PED
- 1603126 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,MAIN W/PED
- 1603127 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,MAIN W/PED
- 1603128 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,MAIN W/PED

- 1603583 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,AUX CONSL
- 1603584 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,AUX CONSL
- 1603585 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,AUX CONSL
- 1603586 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,AUX CONSL
- 1603587 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,AUX CONSL
- 1603588 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,AUX CONSL
- 1603589 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,AUX CONSL

1603093 KIT, AIR CONDITIONING UNIT

THE FOLLOWING CONTROLLER IS SUITABLE FOR CLASS II, DIV 2, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 22 (EU):

1602910 PEDESTAL ASSEMBLY,ENCORE,iCONTROL2

THE APPLICATOR AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 21 (EU):

GUNS:

- 1097489 GUN, BAR MT, AUTO,ENCORE
- 1097500 GUN, TUBE MT, AUTO,ENCORE 6 FT
- 1099824 GUN, TUBE MT, AUTO,ENCORE 5 FT
- 1606986 GUN,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT PVC

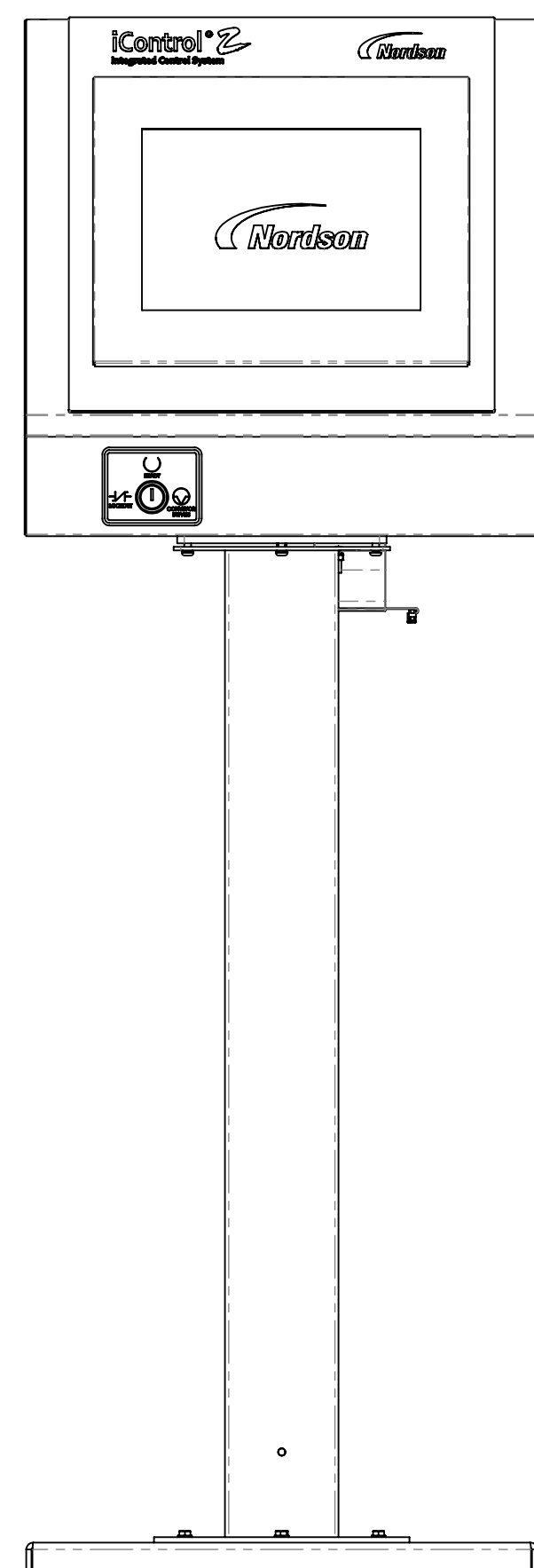
OPTIONS:

- 1604084 EXTENSION,SPRAY,90 DEG,ENCORE
- 1609048 POWER SUPPLY, 100KV,POSITIVE,ENCORE

CABLES:

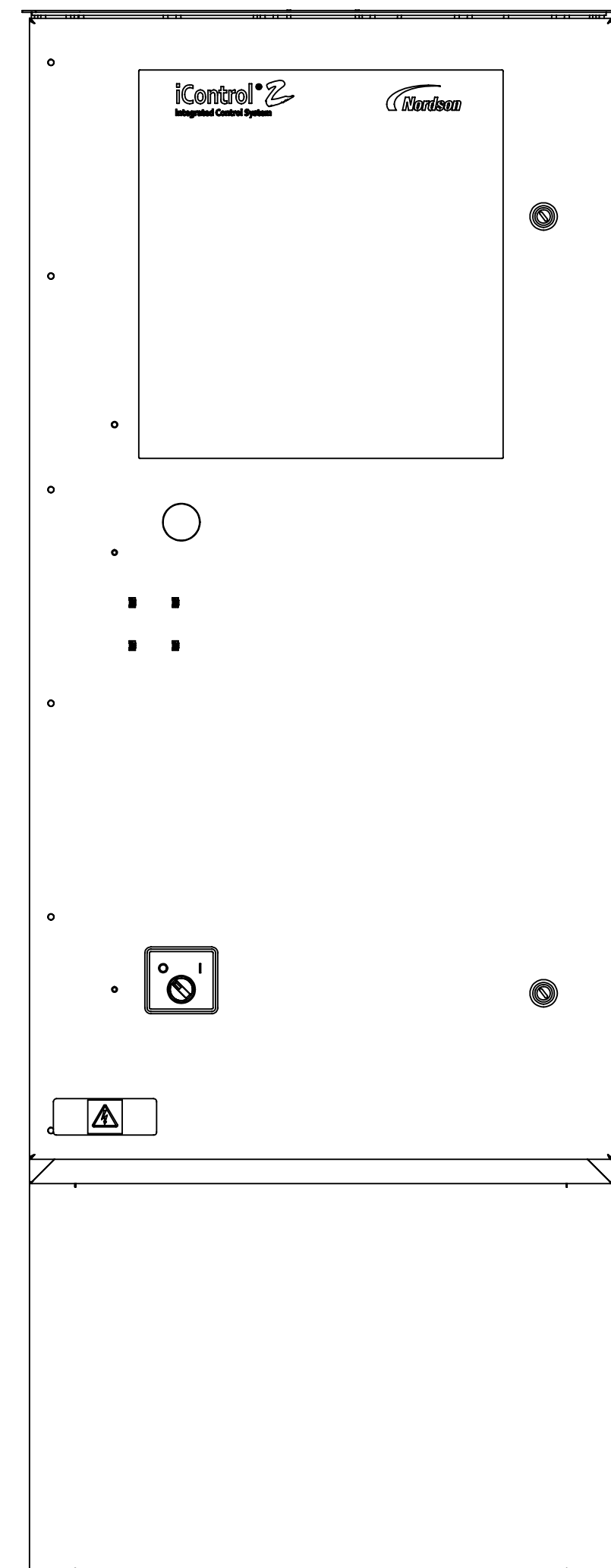
- 1097537 CABLE,AUTO,ENCORE,8M
- 1097539 CABLE,AUTO,ENCORE,12M
- 1097540 CABLE,AUTO,ENCORE,16M
- 1601344 CABLE,EXTENSION,ENCORE AUTO,4M

PEDESTAL



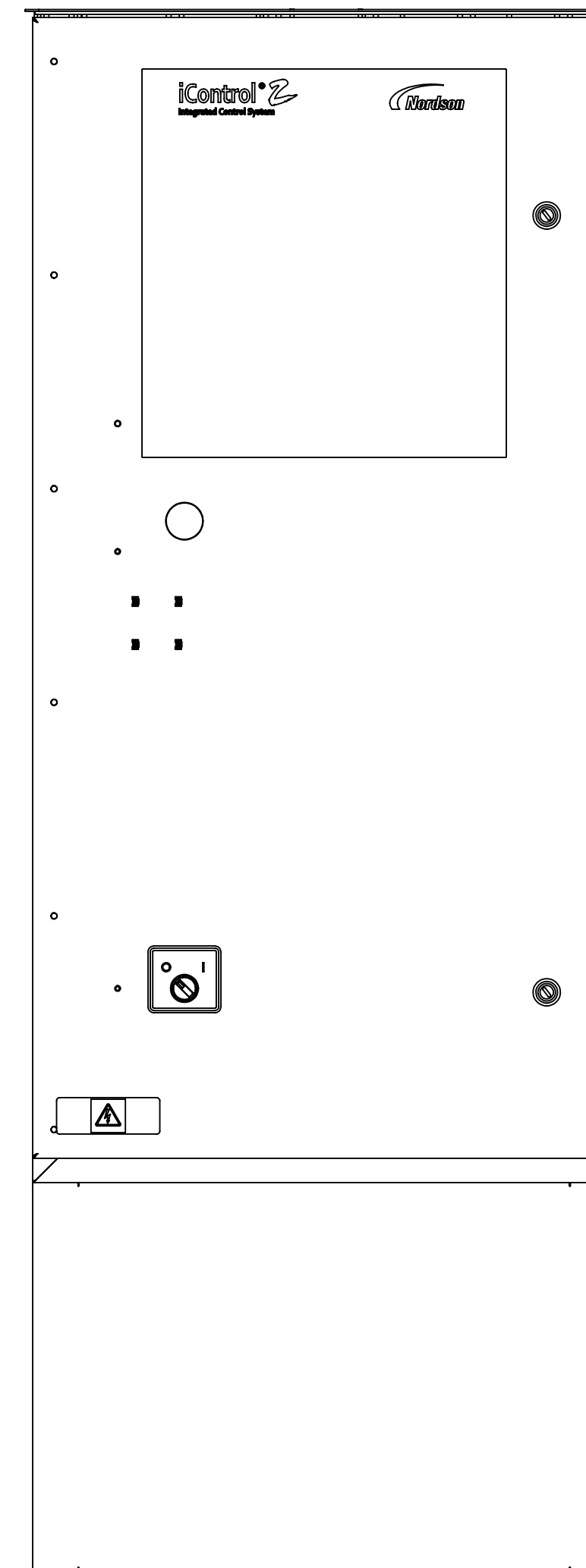
1602910 PEDESTAL ASSEMBLY,ENCORE,iCONTROL2

MAIN CONSOLE W/ PEDESTAL



- 1603122 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,MAIN W/PED
- 1603123 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,MAIN W/PED
- 1603124 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,MAIN W/PED
- 1603125 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,MAIN W/PED
- 1603126 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,MAIN W/PED
- 1603127 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,MAIN W/PED
- 1603128 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,MAIN W/PED

AUXILIARY CONSOLE



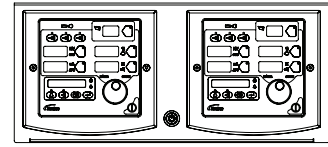
- 1603583 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,4G,AUX CONSL
- 1603584 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,6G,AUX CONSL
- 1603585 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,8G,AUX CONSL
- 1603586 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,10G,AUX CONSL
- 1603587 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,12G,AUX CONSL
- 1603588 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,14G,AUX CONSL
- 1603589 CONT.,ENCORE,iCONTROL2,16G,AUX CONSL

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency

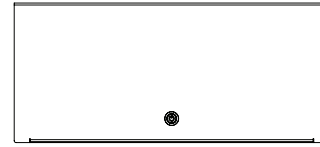
ALL DIMENSIONS IN INCHES EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
MACHINED SURFACES 125		DESCRIPTION REF DWG,APPROVED EQUIPMENT,iCONTROL2	
DRAWN BY DAK		DATE 14SEP12	RELEASE NO. PE603028
CHECKED BY		APPROVED BY	
SIZE D	FILE NAME 10012067	MATERIAL NO. 10012067	REVISION 05
SCALE 1:6		CADD GENERATED DWG.	
SHEET 2		OF 2	

NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

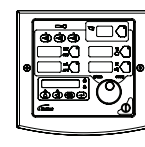
MATERIAL NO.	10017758	REVISION	03			
REVISIONS						
ZONE	REV.	DESCRIPTION	BY	CHK	ECO NO.	DATE
	00	ISSUED	JG			17APR18
	01	RELEASED TO PRODUCTION	BDM	RF	PE-100886	09OCT18
	02	ADDED ENCORE HD PUMP MODULES	TAL		PE-102543	23JUL20
	03	ADDED ENCORE ROBOT GUN AND CABLES	BDM	RF	PE-103650	16OCT20



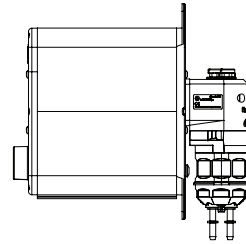
**ENCORE ENHANCE
2-GUN AUTO
CONTROLLER ASSY**
(1613446)



**ENCORE ENHANCE
2-GUN MANUAL
CONTROLLER ASSY**
(1613451)



**ENCORE ENHANCE
INTERFACE
CONTROLLER UNIT**
(1614566)



**ENCORE ENHANCE HD
PUMP MODULE**
(1613916)
(1613943)
(1613944)
(1615910)

THE FOLLOWING EQUIPMENT IS FOR USE IN CLASS II, DIV 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II (2)3D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

1614566	CONTR UNIT,INTERFACE,ENCORE ENHANCE
1613916	ENCORE HD PUMP MODULE WITH HD PUMP
1613943	ENCORE HD PUMP MODULE WITH HD+ PUMP
1613944	ENCORE HD PUMP MODULE WITH XD PUMP
1615910	ENCORE HD PUMP MODULE WITH NO PUMP (SERVICE)

THE FOLLOWING CONTROLLERS ARE FOR USE IN UNCLASSIFIED LOCATIONS AND NON-EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

1613446	CONTR ASSY,2 GUN AUTO,ENCORE ENHANCE
1613451	CONTR ASSY,2 GUN MANUAL,ENCORE ENHANCE
1613993	CONTR,TALL,4 AUTO,0 MANL,ENCORE ENHANCE
1613994	CONTR,TALL,6 AUTO,0 MANL,ENCORE ENHANCE
1613995	CONTR,TALL,8 AUTO,0 MANL,ENCORE ENHANCE
1613996	CONTR,TALL,10 AUTO,0 MANL,ENCORE ENHANCE
1614000	CONTR,TALL,4 AUTO,2 MANL,ENCORE ENHANCE
1614002	CONTR,TALL,6 AUTO,2 MANL,ENCORE ENHANCE
1614004	CONTR,TALL,8 AUTO,2 MANL,ENCORE ENHANCE

THE APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

GUNS:

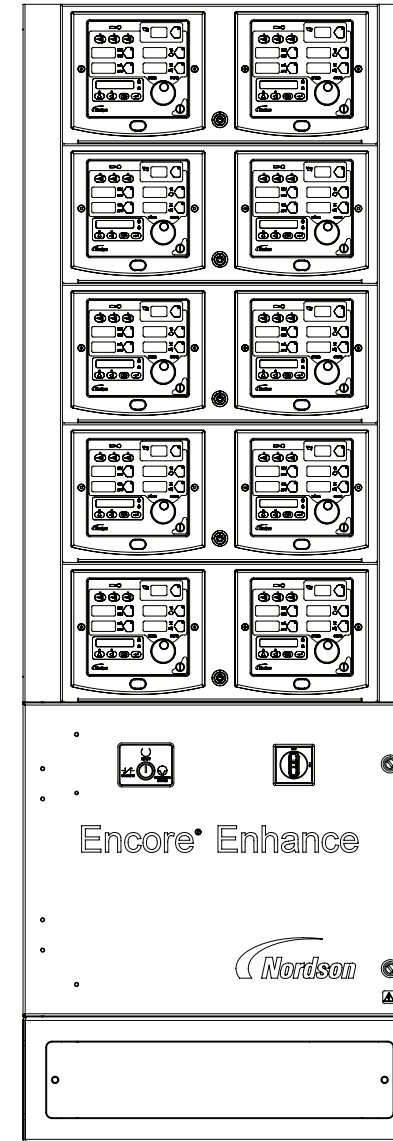
1097489	APPLICATOR,BAR MT,AUTO,ENCORE
1099824	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT
1097500	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,6FT
1606986	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT PVC
1606969	APPLICATOR,BAR MT,ENCORE HD AUTO
1606970	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,5FT ENCORE HD
1606985	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,5FT PVC ENCORE HD
1606971	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,6FT ENCORE HD
1600818	APPLICATOR ASSY,MANUAL,ENCORE XT
1603160	APPLICATOR ASSY,MANUAL,ENCORE HD
1620076	APPLICATOR ASSY,AUTO,ROBOT,ENCORE SELECT HD

OPTIONS:

1604084	EXTENSION,SPRAY,90 DEGREE,ENCORE
1605614	EXTENSION,SPRAY,60 DEGREE,ENCORE
1605703	EXTENSION,SPRAY,45 DEGREE,ENCORE
1609048	POS MULTIPLIER

CABLES:

1097537	CABLE,AUTO,ENCORE,8M
1097539	CABLE,AUTO,ENCORE,12M
1097540	CABLE,AUTO,ENCORE,16M
1601344	CABLE,EXTENSION,ENCORE AUTO,4M
1600745	CABLE ASSY,ENCORE XT/HD,6M
1085168	CABLE EXTENSION,6-CONDUCTOR,SHIELDED,6M
1605436	CABLE,SPRAY GUN,ROBOT,AUTO,ENCORE,8M
1620523	CABLE,SPRAY GUN,ROBOT,AUTO,ENCORE,20M
1620466	CABLE EXTENSION,ROBOT,SHIELDED,4-PIN,M12,10M



**ENCORE ENHANCE
4, 6, 8 OR 10-GUN
CONTROLLER**
(10 AUTO, 0 MANUAL SHOWN)

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
MACHINED SURFACES 1.5		REF DWG, APPROVED EQUIPMENT, ENHANCE	
DESIGNED BY	JG	DATE	07 JUN 18
CHECKED BY	RF	APPROVED BY	RF
SIZE	D	FILE NAME	10017758
SCALE	1:6	MATERIAL NO.	10017758
THIRD ANGLE PROJECTION		REVISION	03
CADD GENERATED DWG.		SHEET	1 OF 1

8 7 6 5 4 3 2 1
 NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

MATERIAL NO. 10018643		REVISION 03		1		
REVISIONS						
ZONE	REV.	DESCRIPTION	BY	CHK	ECO NO.	DATE
	00	ISSUED	BDM	RF	PE-101281	25JAN19
	01	RELEASED TO PRODUCTION	BDM	RF	PE-101281	22FEB19
	02	ADDED SHEET 2	DRJ		PE-102174	22OCT19
	03	ADDED ENCORE HD PUMP MODULES & ENGAGE AIR CONDITIONED CONFIGURATIONS.	TAL	BF	PE-102543	23JUL20

THE FOLLOWING CONTROLLERS ARE FOR USE IN UNCLASSIFIED LOCATIONS AND NON-EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

1615950	CONTR,EXT,4 GUN,ENCORE ENGAGE
1615951	CONTR,EXT,6 GUN,ENCORE ENGAGE
1615952	CONTR,EXT,8 GUN,ENCORE ENGAGE
1615953	CONTR,EXT,10 GUN,ENCORE ENGAGE
1615954	CONTR,EXT,12 GUN,ENCORE ENGAGE
1615955	CONTR,EXT,14 GUN,ENCORE ENGAGE
1615956	CONTR,EXT,16 GUN,ENCORE ENGAGE

THE APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

GUNS:

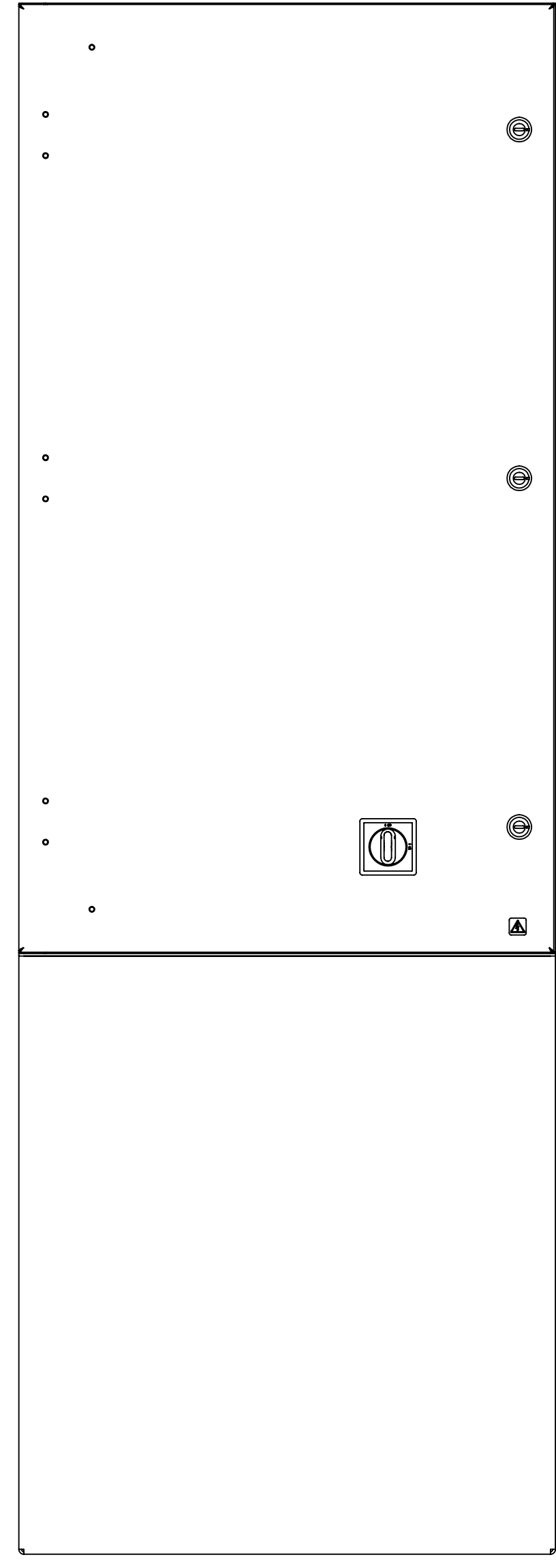
1097489	APPLICATOR,BAR MT,AUTO,ENCORE
1099824	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT
1097500	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,6FT
1606986	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT PVC
1606969	APPLICATOR,BAR MT,ENCORE HD AUTO
1606970	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,5FT ENCORE HD
1606985	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,5FT PVC ENCORE HD
1606971	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,6FT ENCORE HD

OPTIONS:

1604084	EXTENSION,SPRAY,90 DEGREE,ENCORE
1605614	EXTENSION,SPRAY,60 DEGREE,ENCORE
1605703	EXTENSION,SPRAY,45 DEGREE,ENCORE
1609048	POS MULTIPLIER

CABLES:

1097537	CABLE,AUTO,ENCORE,8M
1097539	CABLE,AUTO,ENCORE,12M
1097540	CABLE,AUTO,ENCORE,16M
1601344	CABLE,EXTENSION,ENCORE AUTO,4M



ENCORE ENGAGE EXTERNAL CONTROL CONSOLE

THE FOLLOWING CONTROLLER IS FOR USE IN CLASS II, DIV 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II (2)3D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

1615957	KIT,ENGAGE,MANUAL GUN,DUAL,ENCORE HD
1615960	KIT,ENGAGE,MANUAL GUN,QUAD,ENCORE HD
1614566	CONT UNIT,INTERFACE,ENCORE ENHANCE
①③ 1613916	ENCORE HD PUMP MODULE WITH HD PUMP
①③ 1613943	ENCORE HD PUMP MODULE WITH HD+ PUMP
①③ 1613944	ENCORE HD PUMP MODULE WITH XD PUMP
①③ 1615910	ENCORE HD PUMP MODULE WITH NO PUMP (SERVICE)

THE APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

GUNS:

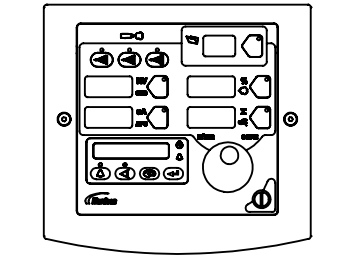
1603160	APPLICATOR ASSY,MANUAL,ENCORE HD
---------	----------------------------------

CABLES:

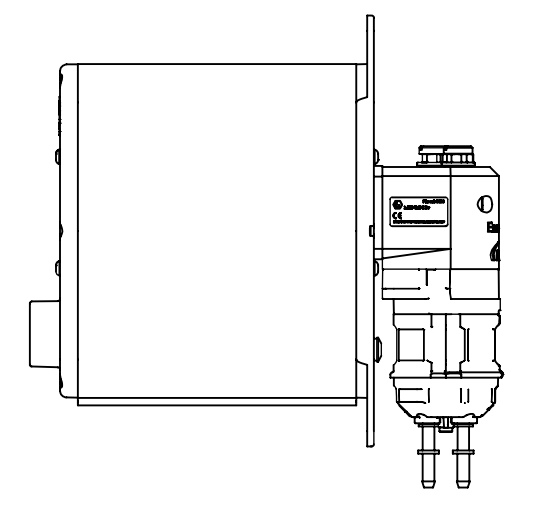
1600745	CABLE ASSY,ENCORE XT/HD,6M
1085168	CABLE EXTENSION,6-CONDUCTOR,SHIELDED,6M

OPTIONS:

1609048	POS MULTIPLIER
---------	----------------



ENCORE ENHANCE INTERFACE CONTROLLER UNIT (1614566)



ENCORE ENHANCE HD PUMP MODULE (1613916) (1613943) (1613944) (1615910)

CRITICAL
 No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
MACHINED SURFACES 1.5		DESCRIPTION REF DWG, APPROVED EQUIPMENT, ENGAGE	
DRAWN BY BDM		DATE 25JAN19	RELEASE NO. PE-101281
CHECKED BY RF		APPROVED BY RF	
SIZE D	FILE NAME 10018643	MATERIAL NO. 10018643	REVISION 03
SCALE 1:6	CADD GENERATED DWG.		SHEET 1 OF 2

8 7 6 5 4 3 2 1

NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

MATERIAL NO. 10018643		REVISION 03		1	
REVISIONS					
ZONE	REV.	DESCRIPTION	BY	CHK	ECO NO.
SEE SHEET 1 FOR CHANGE DETAILS					

THE FOLLOWING CONTROLLERS ARE FOR USE IN UNCLASSIFIED LOCATIONS AND NON-EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

1617972	CONTR,MAIN,4 GUN,ENCORE ENGAGE
1617973	CONTR,MAIN,6 GUN,ENCORE ENGAGE
1617974	CONTR,MAIN,8 GUN,ENCORE ENGAGE
1617975	CONTR,MAIN,10 GUN,ENCORE ENGAGE
1617976	CONTR,MAIN,12 GUN,ENCORE ENGAGE
1617977	CONTR,MAIN,14 GUN,ENCORE ENGAGE
1617978	CONTR,MAIN,16 GUN,ENCORE ENGAGE

1618801	CONTR,AUX,2 GUN,ENCORE ENGAGE
1617979	CONTR,AUX,4 GUN,ENCORE ENGAGE
1617980	CONTR,AUX,6 GUN,ENCORE ENGAGE
1617981	CONTR,AUX,8 GUN,ENCORE ENGAGE
1617982	CONTR,AUX,10 GUN,ENCORE ENGAGE
1617983	CONTR,AUX,12 GUN,ENCORE ENGAGE
1617984	CONTR,AUX,14 GUN,ENCORE ENGAGE
1617985	CONTR,AUX,16 GUN,ENCORE ENGAGE

1617986	CONTR,MAIN,REM,4 GUN,ENCORE ENGAGE
1617987	CONTR,MAIN,REM,6 GUN,ENCORE ENGAGE
1617988	CONTR,MAIN,REM,8 GUN,ENCORE ENGAGE
1617989	CONTR,MAIN,REM,10 GUN,ENCORE ENGAGE
1617990	CONTR,MAIN,REM,12 GUN,ENCORE ENGAGE
1617991	CONTR,MAIN,REM,14 GUN,ENCORE ENGAGE
1617992	CONTR,MAIN,REM,16 GUN,ENCORE ENGAGE

1617993	CONTR,MAIN,REM,AC,4 GUN,ENCORE ENGAGE
1617994	CONTR,MAIN,REM,AC,6 GUN,ENCORE ENGAGE
1617995	CONTR,MAIN,REM,AC,8 GUN,ENCORE ENGAGE
1617996	CONTR,MAIN,REM,AC,10 GUN,ENCORE ENGAGE
1617997	CONTR,MAIN,REM,AC,12 GUN,ENCORE ENGAGE
1617998	CONTR,MAIN,REM,AC,14 GUN,ENCORE ENGAGE
1617999	CONTR,MAIN,REM,AC,16 GUN,ENCORE ENGAGE

1618000	CONTR,AUX,AC,4 GUN,ENCORE ENGAGE
1618001	CONTR,AUX,AC,6 GUN,ENCORE ENGAGE
1618002	CONTR,AUX,AC,8 GUN,ENCORE ENGAGE
1618003	CONTR,AUX,AC,10 GUN,ENCORE ENGAGE
1618004	CONTR,AUX,AC,12 GUN,ENCORE ENGAGE
1618005	CONTR,AUX,AC,14 GUN,ENCORE ENGAGE
1618006	CONTR,AUX,AC,16 GUN,ENCORE ENGAGE

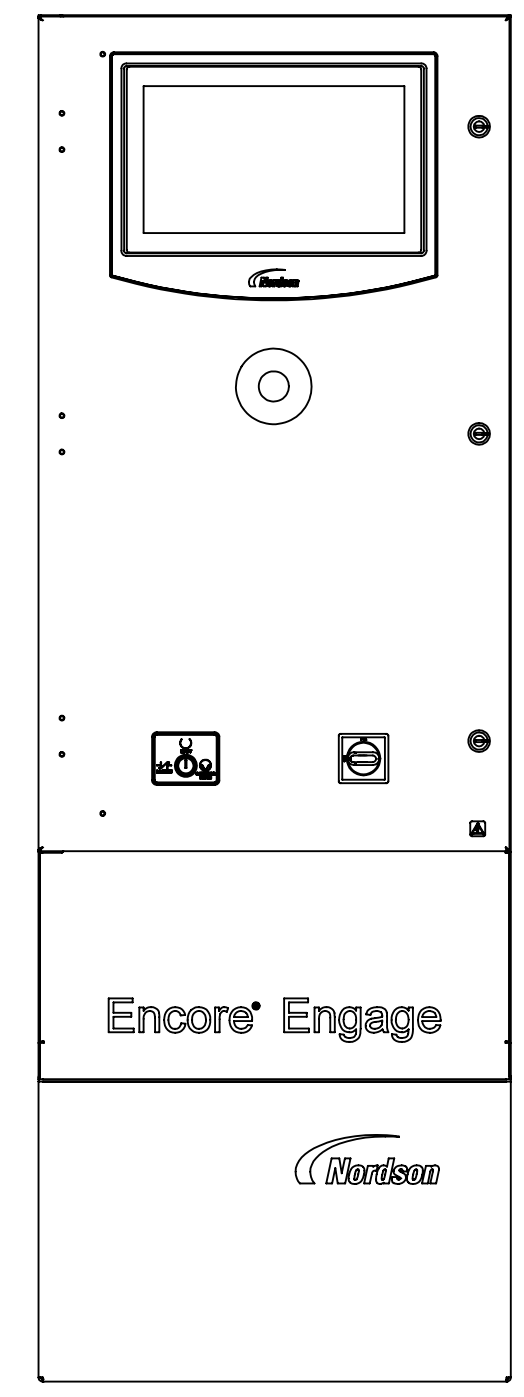
1618033	KIT,REMOTE DISPLAY
1618034	KIT,REMOTE DISPLAY WITH E-STOP
1618035	KIT,PEDESTAL,REMOTE DISPLAY

THE APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

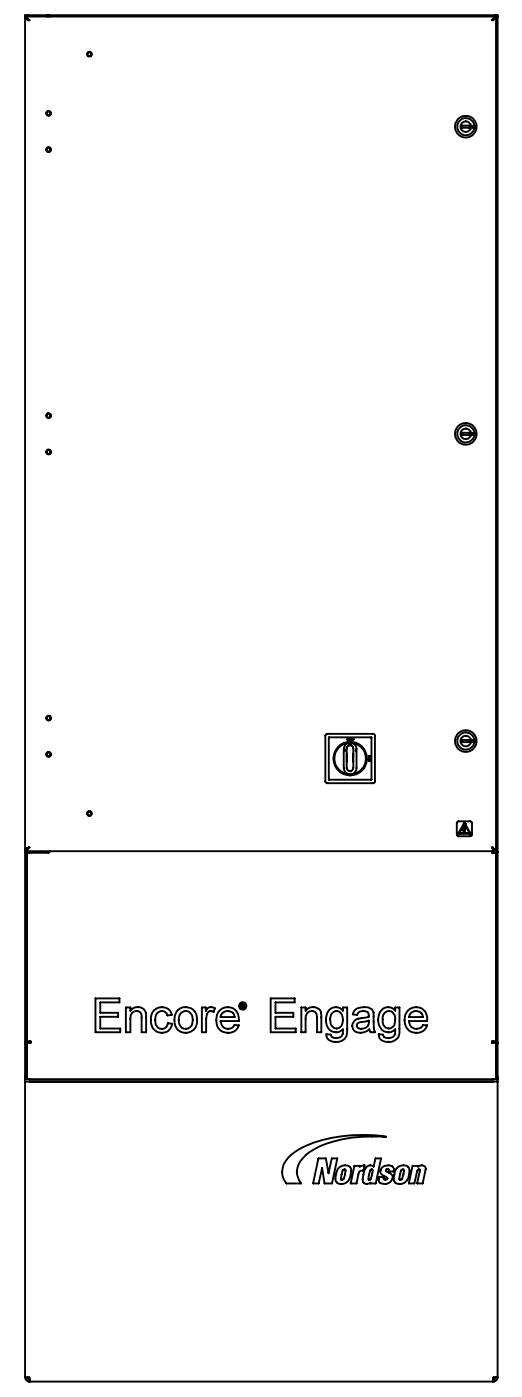
GUNS:	
1097489	APPLICATOR,BAR MT,AUTO,ENCORE
1099824	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT
1097500	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,6FT
1606986	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,ENCORE,5FT PVC
1606969	APPLICATOR,BAR MT,ENCORE HD AUTO
1606970	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,5FT ENCORE HD
1606985	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,5FT PVC ENCORE HD
1606971	APPLICATOR,TUBE MT,AUTO,6FT ENCORE HD
1603160	APPLICATOR ASSY,MANUAL,ENCORE HD

OPTIONS:	
1604084	EXTENSION,SPRAY,90 DEGREE,ENCORE
1605614	EXTENSION,SPRAY,60 DEGREE,ENCORE
1605703	EXTENSION,SPRAY,45 DEGREE,ENCORE
1609048	POS MULTIPLIER

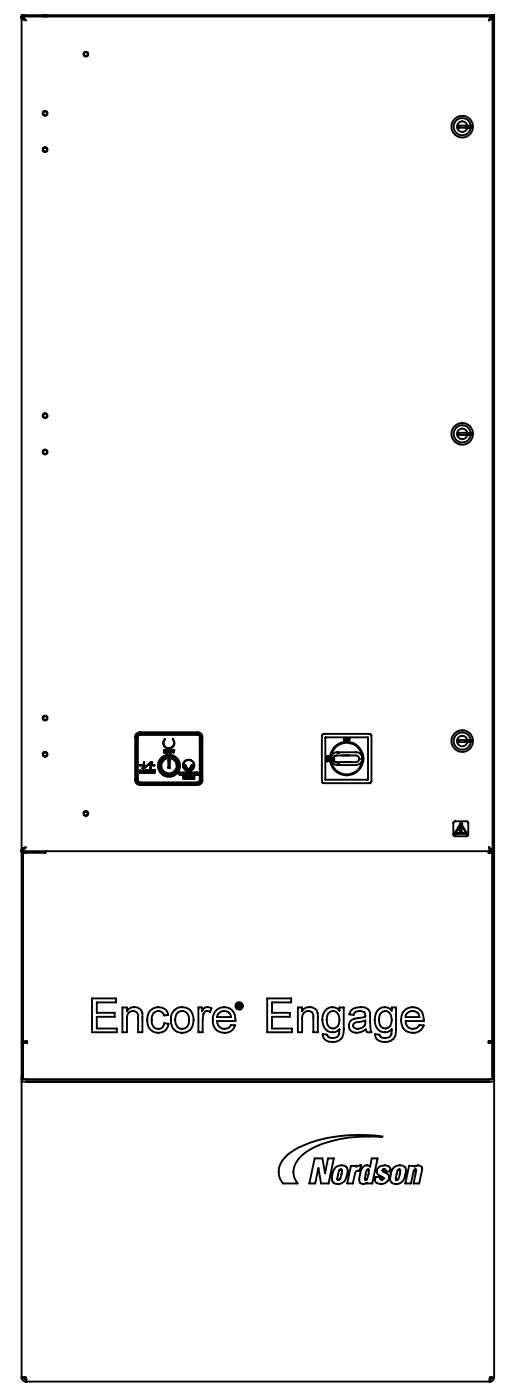
CABLES:	
1097537	CABLE,AUTO,ENCORE,8M
1097539	CABLE,AUTO,ENCORE,12M
1097540	CABLE,AUTO,ENCORE,16M
1600745	CABLE ASSY,ENCORE XT/HD,6M
1601344	CABLE,EXTENSION,ENCORE AUTO,4M
1085168	CABLE EXTENSION,6-CONDUCTOR,SHIELDED,6M



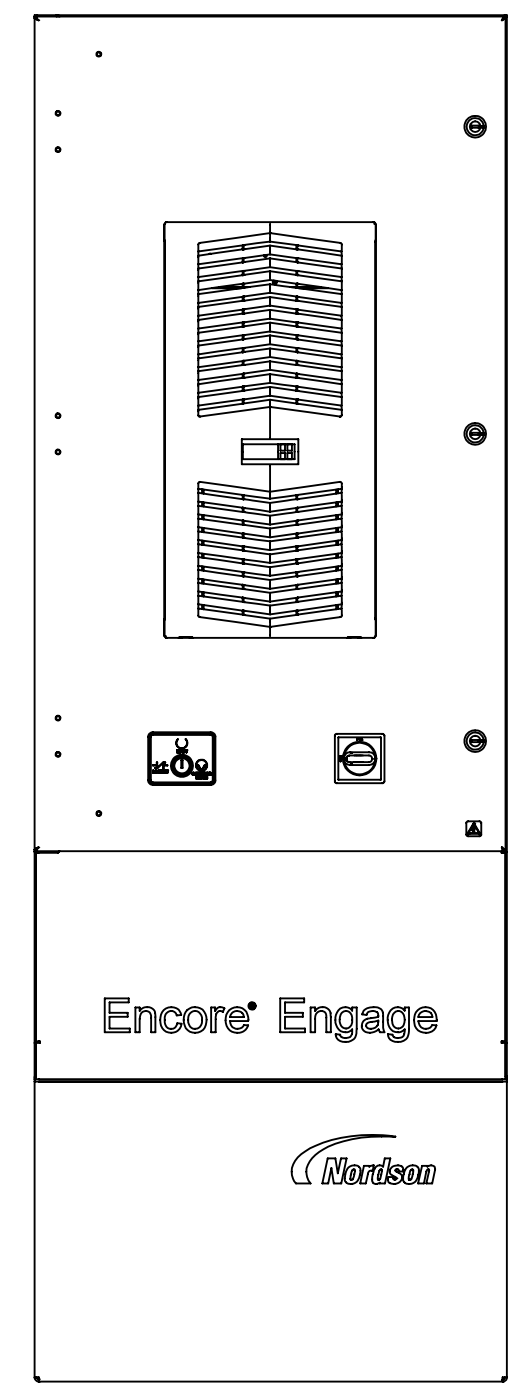
ENCORE ENGAGE LOCAL DISPLAY CONTROL CONSOLE



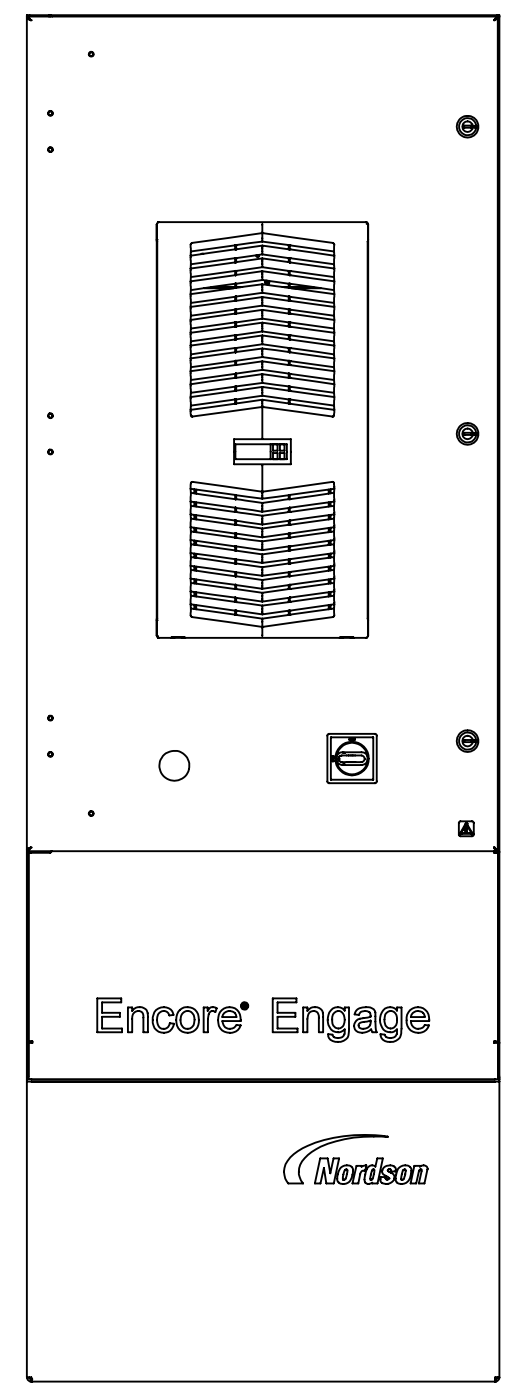
ENCORE ENGAGE AUXILIARY CONTROL CONSOLE



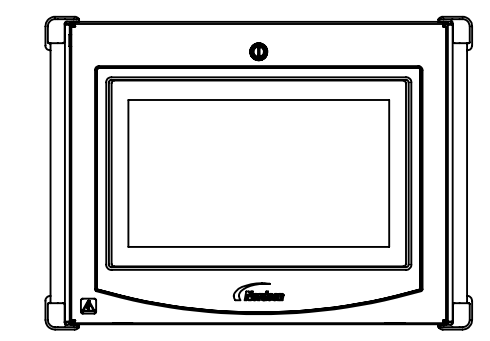
ENCORE ENGAGE REMOTE DISPLAY CONTROL CONSOLE



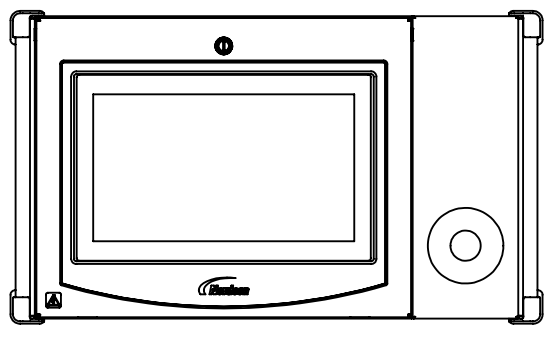
ENCORE ENGAGE REMOTE DISPLAY CONTROL CONSOLE W/ AIR CONDITIONER



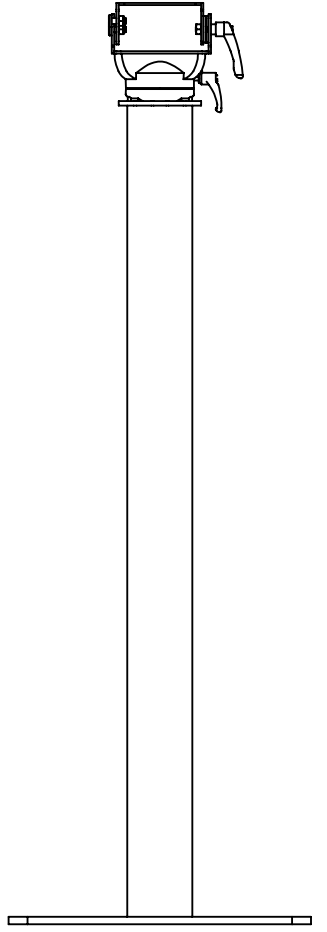
ENCORE ENGAGE AUXILIARY CONTROL CONSOLE W/ AIR CONDITIONER



REMOTE DISPLAY



REMOTE DISPLAY W/ E-STOP



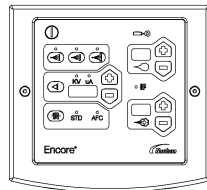
PEDESTAL REMOTE DISPLAY

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency.

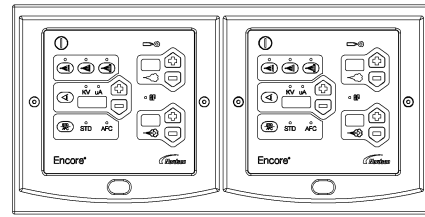
ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145			
MACHINED SURFACES 1.5		REF DWG, APPROVED EQUIPMENT, ENGAGE			
DRAWN BY: BDM		DATE: 25JAN19		RELEASE NO.:	
CHECKED BY: RF		APPROVED BY: RF		PE-101281	
SIZE: D	FILE NAME: 10018643	MATERIAL NO.: 10018643		REVISION: 03	
SCALE: 1:10		CADD GENERATED DWG.		SHEET 2 OF 2	

NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

ZONE	REV	DESCRIPTION	BY	CHK	RELEASE NO.	DATE
	00	ISSUED	DRJ		PE602433	11NOV10
	01	RELEASED	TAL		PE602493	04AUG11
	02	ADDED P/N 1600809 TO TABLE AS SHOWN	MHH	BP	PE602719	19JAN12
	03	REMOVED P/N 1600809 FROM TABLE	MHH	DLU	PE603436	15OCT13
	04	ADDED OPTIONS TO TABLE AND ADDED P/N 1601344.	BDM	BDM	PE603158	24OCT13
	05	05) ADDED 1606986 TO TABLE 06) REPLACED THE TWO AXIS CONTROLS WITH 2 GUN CONTROLS, REMOVED REF TO AXIS CONTROL, ADDED POS KV MULTIPLIER	MB	BF	PE604134	14FEB15
	06		RF	RJF	PE605047	11NOV16



**ENCORE AUTO CONTROLLER
SINGLE GUN**



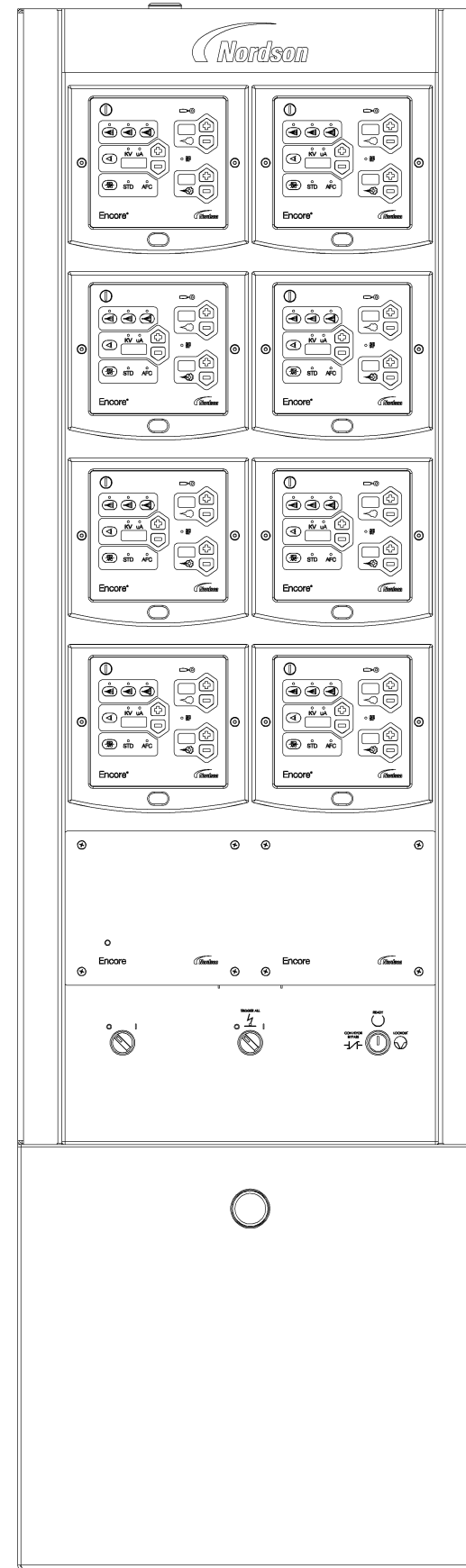
**ENCORE AUTO CONTROLLER
2-GUN**

THE FOLLOWING CONTROLLERS ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 2, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR ZONE 22 IN (EU):

1107870	CONTROLLER ASSY, 1 GUN, ENCORE AUTO, PKGD
1107702	CONTROLLER ASSY, 2 GUN, ENCORE AUTO, PKGD
1107792	CONTROLLER, 4 GUN, ENCORE AUTO
1107794	CONTROLLER, 6 GUN, ENCORE AUTO
1107795	CONTROLLER, 8 GUN, ENCORE AUTO

THE APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR ZONE 21 (EU):

GUNS:	
1097489	GUN, BAR MT, AUTO, ENCORE
1099824	GUN, TUBE MT, AUTO, ENCORE, 5FT
1097500	GUN, TUBE MT, AUTO, ENCORE, 6FT
1606986	GUN, TUBE MT, AUTO, ENCORE, 5FT PVC
OPTIONS:	
1604084	EXTENSION, SPRAY, 90 DEGREE, ENCORE
1609048	POS MULTIPLIER
CABLES:	
1097537	CABLE, AUTO, ENCORE, 8M
1097539	CABLE, AUTO, ENCORE, 12M
1097540	CABLE, AUTO, ENCORE, 16M
1601344	CABLE, EXTENSION, ENCORE AUTO, 4M



**ENCORE AUTO CONTROLLER
4, 6 or 8-GUN**

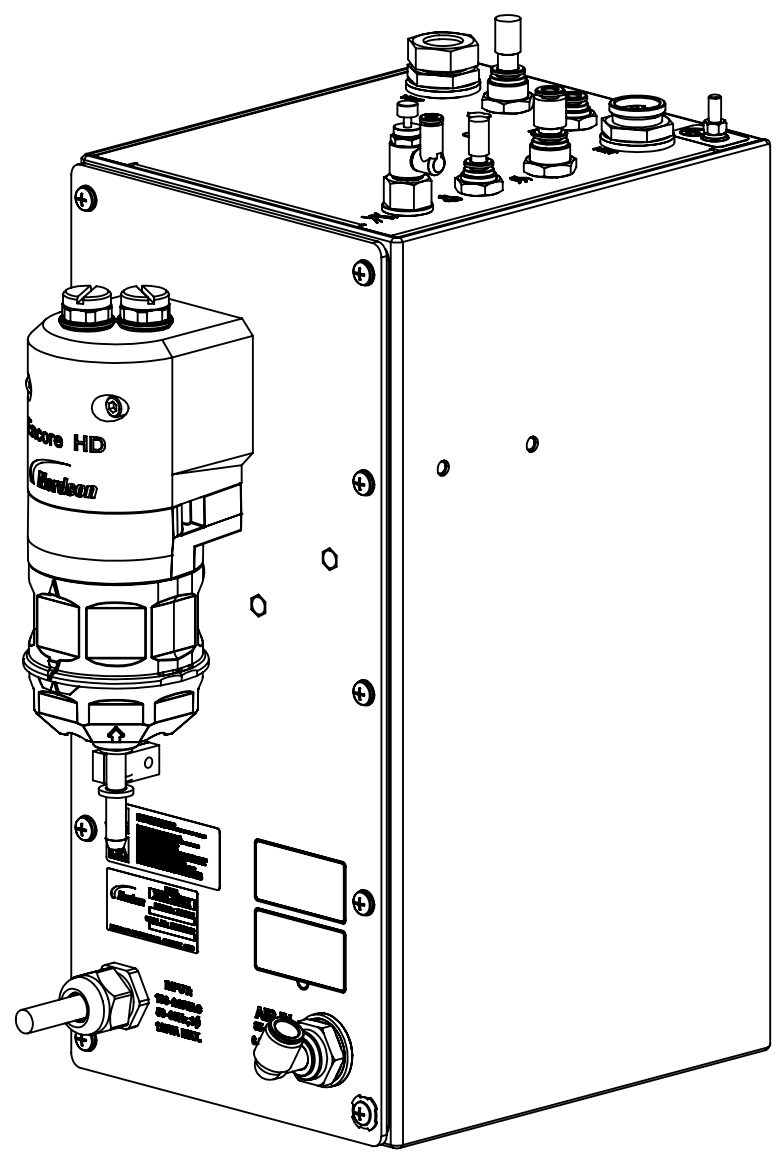
CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
MACHINED SURFACES 1.4		DESCRIPTION REF DWG, APPROVED EQUIPMENT, ENCORE AUTO	
DRAWN BY DRJ		DATE 11NOV10	RELEASE NO. PE602493
CHECKED BY		APPROVED BY	
SIZE D	FILE NAME PD12165	MATERIAL NO. 1107700	REVISION 06
THIRD ANGLE PROJECTION	SCALE 1:4	SOLIDWORKS GENERATED DWG.	SHEET 1 OF 1

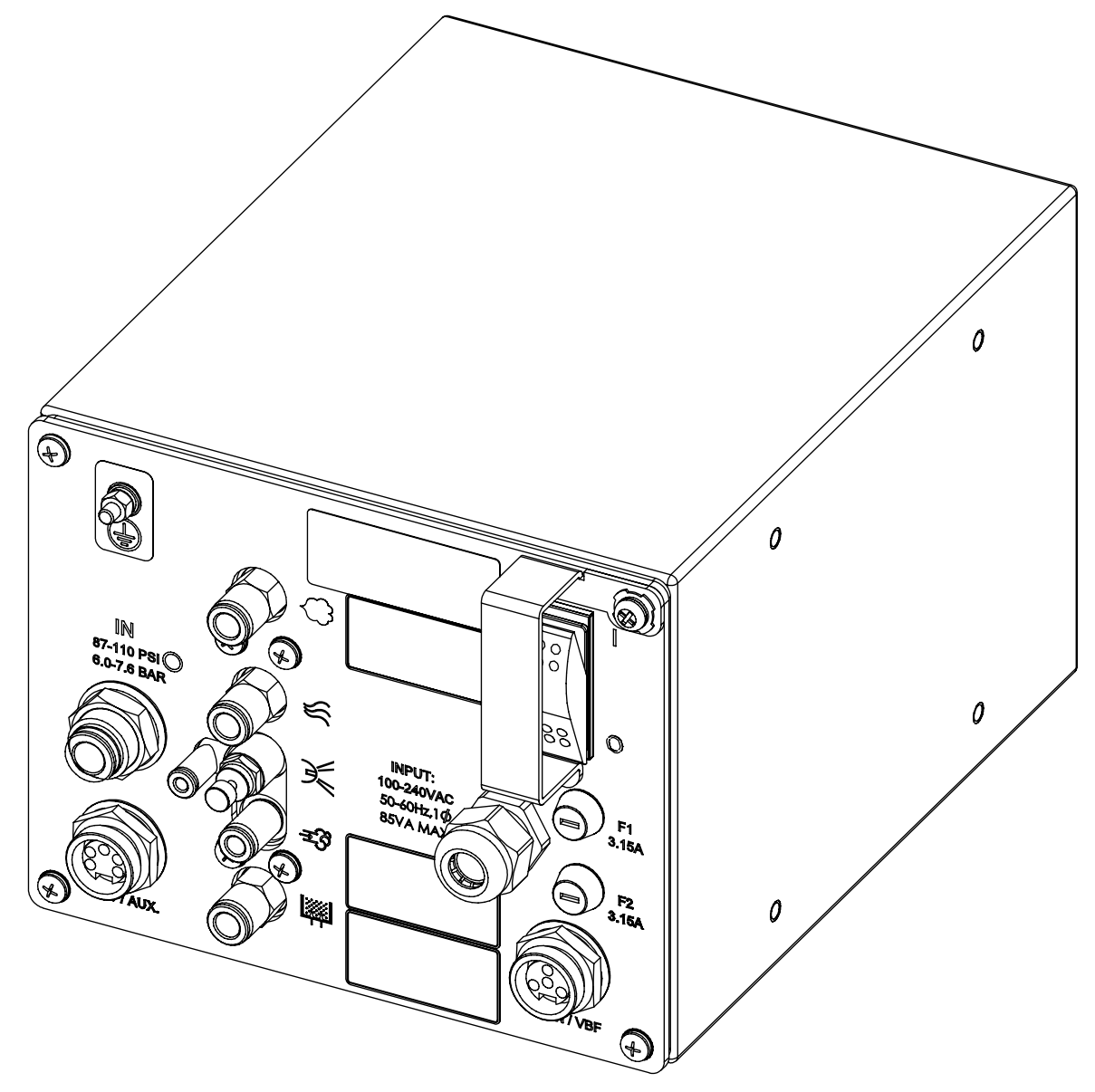
8 7 6 5 4 3 2 1

NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

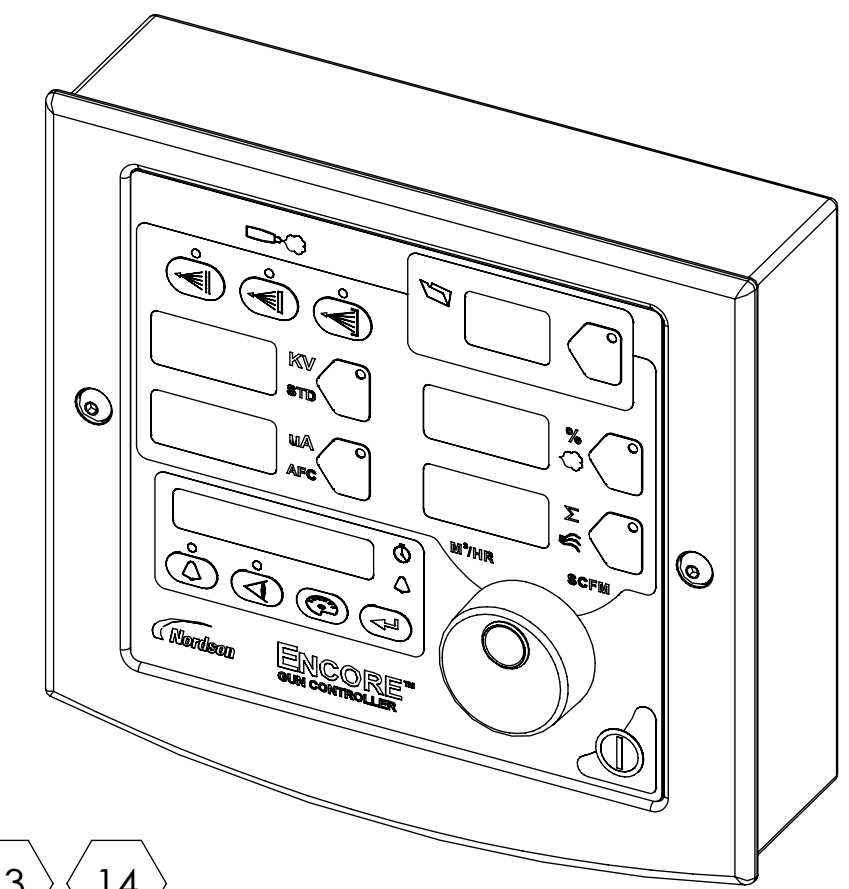
MATERIAL NO. 1084547		REVISION 23		REVISIONS			
ZONE	REV.	DESCRIPTION	BY	CHK	ECO NO.	DATE	
A00	00	PRELIMINARY.	DRJ			11JAN08	
A01	01	RELEASED FOR PRODUCTION.	DRJ	RJF	PE600468	14JAN08	
A02	02	ADDED ZONES 21 & 22, & MOBILE SYSTEM SPECS.	DRJ	RJF	PE600575	01FEB08	
A03	03	ADDED 6M CABLE EXTENSION (SHEET 1); ADDED MOBILE SYSTEM WITH 25-LB. HOPPER (SHEET 2).	DC	DY	PE600552	21FEB08	
A04	04	REDRAWN IN CURRENT FORMAT; ADDED ATEX-APPROVED VERSIONS OF INTERFACE CONTROL UNIT, HANDGUN, 115V & 220V VBF SYSTEMS, AND 50- AND 25-LB HOPPER SYSTEMS; REDESIGNED APPROVED EQUIPMENT SPECIFICATIONS TABLES (SHEETS 1 & 2); REMOVED MOTORS FROM SPECIFICATION TABLES & ADDED MFR'S CERTIFICATION NO.	DC	RJF	PE600806	30MAY08	
A05	05	REMOVED FM-APPROVED HANDGUN ASSY 1083120 FROM APPROVED EQUIPMENT LISTING (SHEETS 1 & 2).	DC	RJF	PE601120	30JUL08	
A06	06	PART NUMBER ERROR CORRECTION (SHEET 2).	DC	RJF	PE601509	12MAR09	
A07	07	REMOVED 1082819, 1082843, 1082844, 1084512, 1084514, 1084517, 1087272, 1087273, 1087274, & 1087275; ADDED 1097072, 1097073, 1097074, & 1097075; UPDATED MPS PICTORIALS.	DRJ	RJF	PE601681	04AUG09	
A08	08	UPDATED ENCORE HD PICTORIALS, NEW ENCORE HANDGUN PART NUMBERS UPDATED IN APPROVED EQUIPMENT TABLES.	BB	BDM	PE602105	24JUN10	
10	09	UPDATE PG.1 & 2 FOR NEW 230V P/N					
11	10	UPDATE VIBRATORY MOTOR VIEW, PG.2	DM	DU	PE602591	05AUG11	
12	11	1600745 WAS 1102625	DM	BP	PE602297	28NOV11	
13	12	RES'VD DESCRPTN, TABLES AND ASSEMBLIES TO REFLECT XT VERSION (SHEETS 1 & 2)	MHH	BDM	PE602609	07FEB12	
14	13	REMOVED ENCORE XT CONTROLLER 1087276 & ADDED 1604125; UPDATED MOBILE SYSTEM VIEWS.	DC	RJF	PE603075	22OCT13	
15	14	ADDED "HD" PRODUCTS & "XT" DESIGNATIONS, UPDATE TABLES, MOTOR CERT # WAS TUVIDATEXZ768X(PG.2)	MB	RJF	PE603483	05MAR15	
16	15	ADDED ITEM 1609709, CHANGED PART# 1606272 TO 1606978 AND PART# 1606271 TO 1606977	NHY	TF	PE604849	24MAY16	
17	16	ADDED POS KV MULTIPLIER (1609048)	RF	RJF	PE605057	01NOV16	
18	17	SHT 1 - CORRECTED TABLE ENTRIES FOR 1606978 AND 1606977; BOTH SHEETS; ADDED TABLE ROWS FOR HD+ PUMP, ADDED NOTES FOR HD+ OPTION;	EW	BF	PE605057	21NOV17	
19	18	ADDED: 18) OPTIONAL LED LIGHT; 19) BOM P/N'S W/ LED	TAL	BDM	PE-100225	22MAY18	
20	19	ADDED: 20) UPDATES FOR NIGHTEN ATEX CERTIFICATION	BDM	BDM	PE-100765	22AUG18	
21	20	SHT 1 - REMOVED VIEWS OF GUNS, CABLES AND OPTIONS, MOVED INFO TO TABLE. ADDED ENCORE HD ROBOT GUN AND CABLES, ADDED 40 AND 45 DEGREE EXTENSIONS.	BDM	RF	PE-103650	16OCT20	
22	21	SHT 1 - 1611977 WAS CFMUS; SHT 1 & 2 - REVISED TABLE HEADINGS FOR PROPER ATEX RATING TEXT.	BDM	RF	PE-103868	05FEB21	
B15, E13, 2, A11, 2, B14, 2, C11, 2, C13, 2, C16, 2, D13, 2, E16, 2, EB	23	REMOVED ENCORE HD HYBRID & OBS PARTS	DG	FM	PE-104601	13OCT21	



ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT W/HD OR HD+ PUMP WITH HD PUMP
1605586 FOR 230V VBF
1605584 FOR 115V VBF WITH HD+ PUMP
1611089 FOR 230 VBF
1611086 FOR 115 VBF



ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT
1082815 FOR 230V VBF
1600468 FOR 115V VBF



ENCORE XT/HD INTERFACE CONTROL UNIT
1604125

THE FOLLOWING EQUIPMENT AND ASSOCIATED CABLES ARE FOR USE IN CLASS II, DIV 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II (2)3D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

PART NUMBER	DESCRIPTION	CFMus	CFMus / ATEX	NOTE
1604125	ENCORE XT/HD INTERFACE CONTROL UNIT		X	XT & HD
1082815	ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	XT
1600468	ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		XT
1605586	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	HD WITH HD PUMP
1605584	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		HD WITH HD PUMP
1611086	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ VBF OPTION	X		HD WITH HD+ PUMP
1611089	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ OPTION		X	HD WITH HD+ PUMP
1609709	CONTROLLER INTERFACE CABLE 50 FT		X	XT & HD
1080718	CONTROLLER INTERFACE CABLE 10 FT		X	XT & HD
1080719	CONTROLLER INTERFACE CABLE 30 INCH		X	XT & HD

THE FOLLOWING APPLICATORS AND CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS, OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES:

PART NUMBER	DESCRIPTION	CFMus	CFMus / ATEX	NOTE
GUNS				
1600818	ENCORE XT HANDGUN		X	XT
1603160	ENCORE HD HANDGUN		X	HD
1097489	ENCORE AUTOMATIC GUN BAR MOUNT (CAN BE USED IN ROBOT APPLICATIONS)		X	WITH XT CONTROLS
1620076	ENCORE SELECT HD ROBOT GUN		X	WITH HD CONTROLS
CABLES				
1600745	ENCORE XT/HD 6 METER HANDGUN CABLE		X	XT & HD
1085168	6 METER HANDGUN CABLE EXTENSION		X	XT & HD
1605436	CABLE, SPRAY GUN, ROBOT, AUTO, ENCORE, 8M		X	WITH XT & HD CONTROLS
1620523	CABLE, SPRAY GUN, ROBOT, AUTO, ENCORE, 20M		X	WITH XT & HD CONTROLS
1601344	CABLE, EXTENSION, ENCORE, AUTO AND ROBOT, 4M		X	WITH XT & HD CONTROLS
1620466	CABLE, EXTENSION, ROBOT, ENCORE, 10M		X	WITH XT & HD CONTROLS
OPTIONS				
1604084	EXTENSION, SPRAY, 90 DEGREE, ENCORE		X	AUTO GUNS
1605614	EXTENSION, SPRAY, 60 DEGREE, ENCORE		X	AUTO GUNS
1605703	EXTENSION, SPRAY, 45 DEGREE, ENCORE		X	AUTO GUNS
1609048	POSITIVE MULTIPLIER		X	
1611977	NLIGHTEN LED LIGHT KIT		X	XT & HD

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED

X9.8 | X340.25 | X.XX±0.13

MACHINED SURFACES L4

BREAK INSIDE/OUTSIDE CORNERS B1/0.8

THREAD LENGTH DIMENSIONS ARE FULL THREAD

INTERPRET DRAWINGS PER ASME Y14.5-1994

PERFECT FORM AT MMC REQUIRED FOR INTERRELATED FEATURES

THIRD ANGLE PROJECTION

NORDSON CORPORATION
 WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145

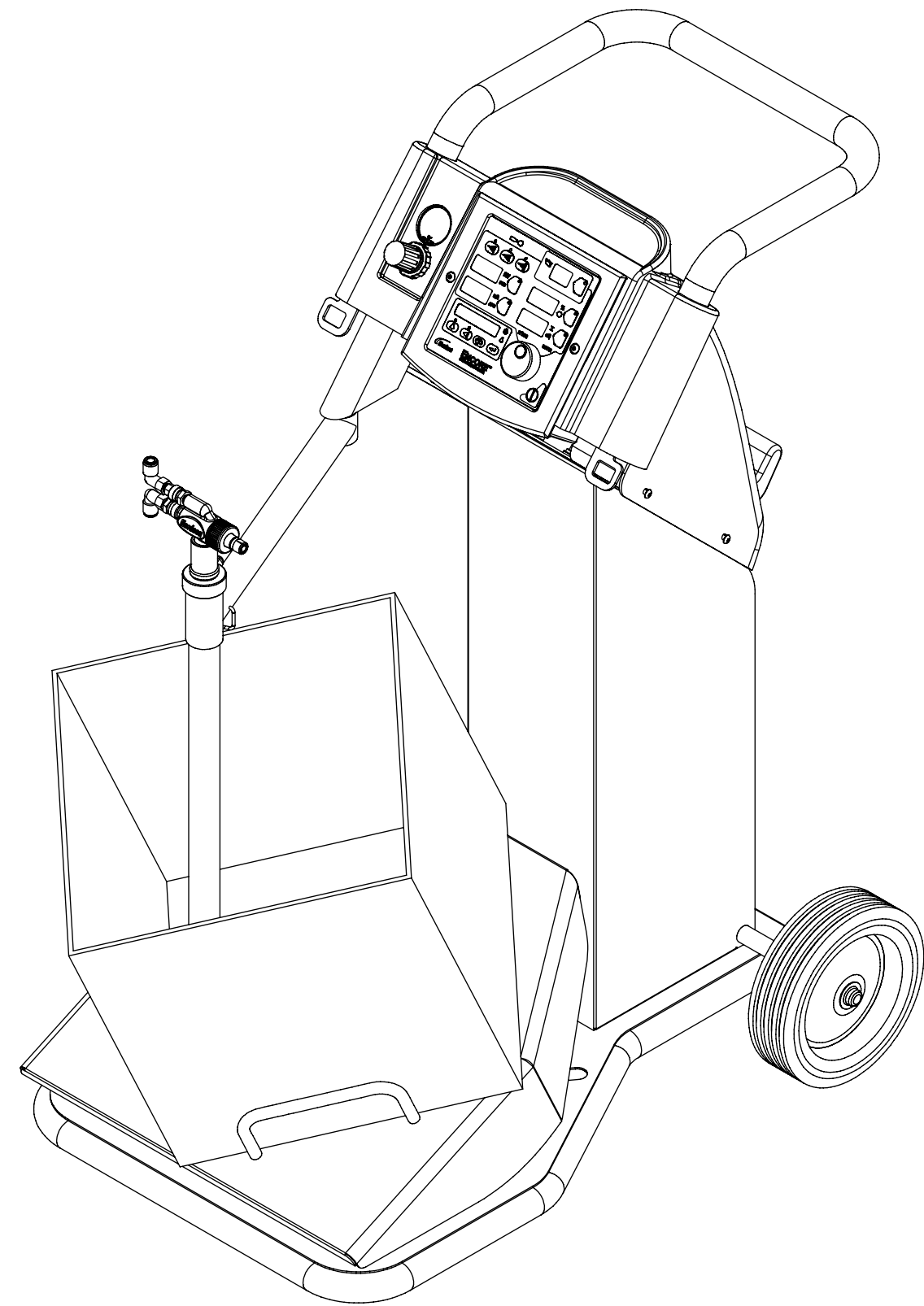
DESCRIPTION: REF DWG, APVD EQUIP, MANUAL ENCORE XT HD

DRAWN BY: DRJ DATE: 11JAN08 RELEASE NO.: PE600468

CHECKED BY: RJF APPROVED BY: RJF

SIZE: D FILE NAME: 1084547 MATERIAL NO.: 1084547 REVISION: 23

SCALE: NOT TO SCALE SOLIDWORKS GENERATED DWG. SHEET 1 OF 2



**ENCORE 115V 60Hz & 230V 50Hz VBF
 MOBILE POWDER SYSTEMS
 1613882 OR 1613884 (W/nLIGHTEN)**

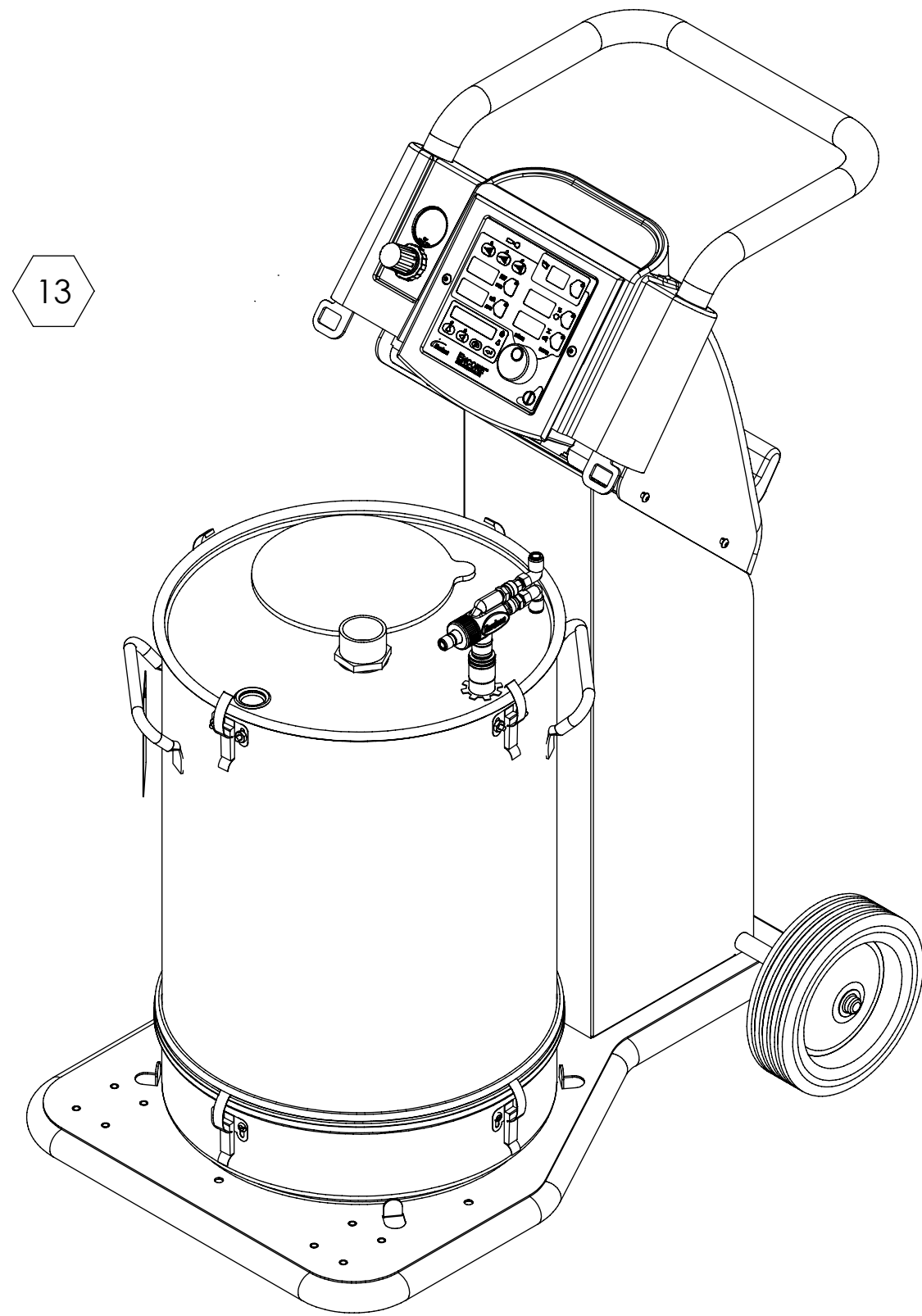
HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 50.8kg [112lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

23
19
12

19
17
14
23

**ENCORE HD 115V & 230V VBF
 MOBILE POWDER SYSTEMS
 1613900 OR 1613901 FOR
 HD PUMP (W/nLIGHTEN)**

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 50.8kg [112lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W



**ENCORE XT 50LB HOPPER
 MOBILE POWDER SYSTEM
 1613885 (W/nLIGHTEN)**

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 54.4kg [120lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

23
19
12

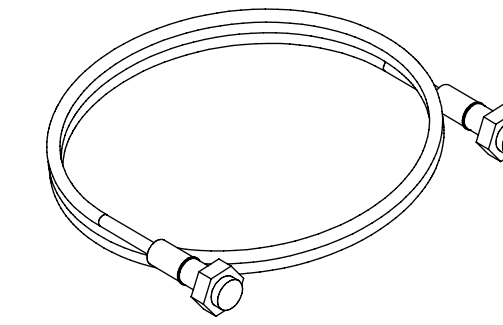
23
19
17

**ENCORE HD 50LB HOPPER
 MOBILE POWDER SYSTEMS
 1613899 FOR HD PUMP (W/nLIGHTEN)
 1613910 FOR HD+ PUMP (W/nLIGHTEN)**

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 54.4kg [120lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

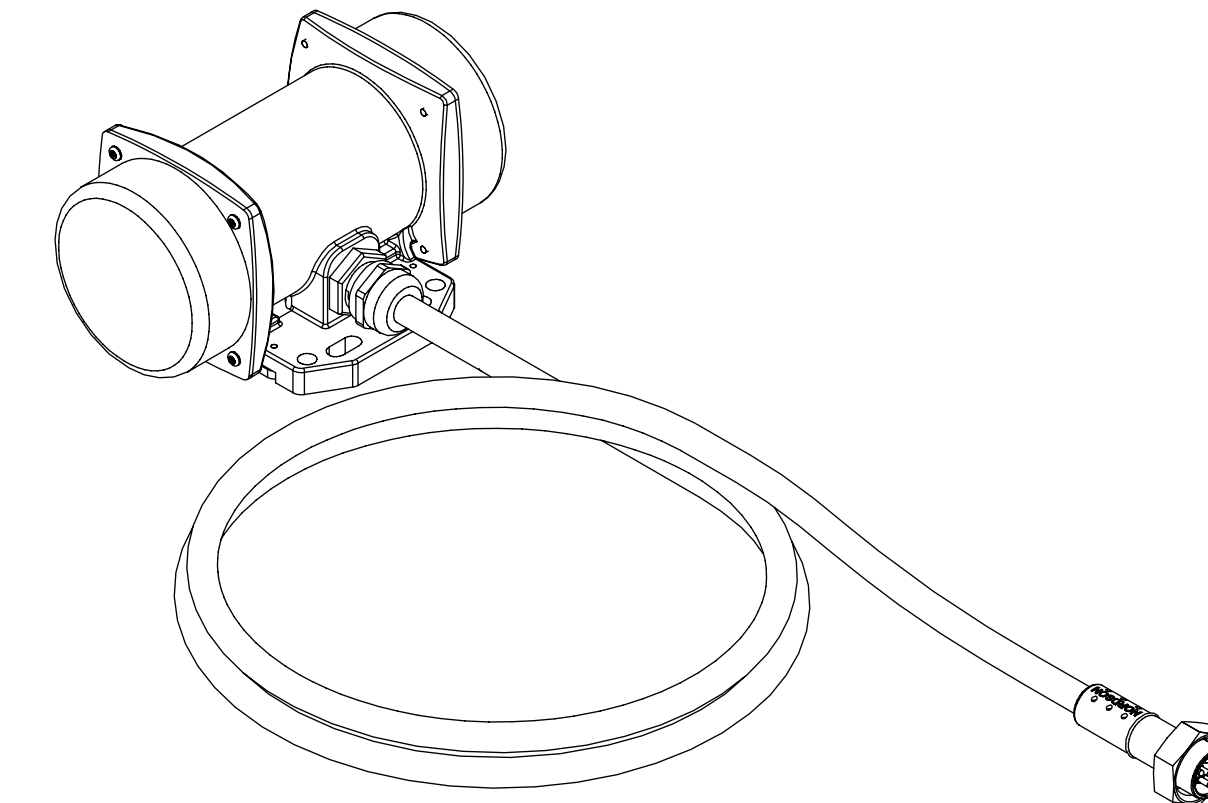
23

23



**CONTROLLER INTERFACE CABLE
 1080718-10 FT.
 1609709-50FT.
 1080719-30 IN.**

22 23 19



**115V VIBRATOR MOTOR 1604511
 230V VIBRATOR MOTOR 1080950**

WITH EXTRA-HARD USAGE ELECTRICAL CORD
 UL/CSA APPROVED 18 AWG 90°C
 MANUFACTURER'S CERT. #: TUV12ATEX094817
 ALSO: ETL CERTIFIED FOR U.S. & CANADA

14 10 A 04

	PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus	ATEX	cFMus / ATEX
THE FOLLOWING MOBILE SYSTEMS ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV 2 HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II (2)3D EXPLOSIVE ATMOSPHERES.	1613882	SYS,MOBILE POWDER,115V VBF,ENCORE XT,LED	X		
	1613884	SYS,MOBILE POWDER,230V VBF,ENCORE XT,LED		X	
	1613900	SYS,MOBILE POWDER,115V VBF,ENCORE HD,LED	X		
THE MANUAL GUNS AND GUN CABLES ATTACHED TO THE MOBILE SYSTEM, ARE SUITABLE FOR USE IN A CLASS II, DIV 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR <Ex> II 2 D EXPLOSIVE ATMOSPHERES.	1613901	SYS,MOBILE POWDER,230V VBF,ENCORE HD,LED		X	
	1613885	SYS,MOBILE PWDR,50-LB HOP,ENCORE XT,LED			X
	1613899	SYS,MOBILE PWDR,50 LB HOPR,ENCORE HD,LED			X
	1613910	SYS,MBL PWDR,50 LB HOP,ENCORE HDXD,LED			X

20

20

20

20

20

20

17

17

11 14

CRITICAL
 No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
DESCRIPTION REF DWG,APVD EQUIP,MANUAL ENCORE XT HD		12	
DRAWN BY DRJ	DATE 11JAN08	RELEASE NO. PE600468	
CHECKED BY RJF	APPROVED BY RJF		
SIZE D	FILE NAME 1084547	MATERIAL NO. 1084547	REVISION 23
THIRD ANGLE PROJECTION	SCALE NOT TO SCALE	SOLIDWORKS GENERATED DWG.	SHEET 2 OF 2